**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 102 (1984)

**Heft:** 117

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt
# Feuille officielle suisse du commerce
# Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 55.–, halbj. Fr. 33.–, Ausland Fr. 70. – jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 60 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 55.–, un semestre fr. 33.–, étranger fr. 70.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 60 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

**No 117 – 1829**

Bern, Montag, 21. Mai 1984 — 102. Jahrgang
Berne, lundi, 21 mai 1984 — 102e année


## No 117 – 21. 5. 1984

### Inhalt – Sommaire – Sommario


**Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale**

**Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio**

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

**Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti**

**Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali**

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers. – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

**Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 329766–329841**

**Bilanzen – Bilans – Bilanci**

**Mitteilungen – Communications – Comunicazioni**

Ernennung von Missionschefs – Nomination de chefs de mission.

Soumission de travaux de construction.

**Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati**


**Amtlicher Teil · Partie officielle · Parte ufficiale**

# Handelsregister
# Registre du commerce
# Registro di commercio

## Zürich – Zurich – Zurigo

27. April 1984
**Haus Kephas,** in Richterswil, Freiestrasse 4, c/o Andreas Weber, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 21. 1. 1984. Zweck: Rehabilitation von psychisch- und suchtkranken Menschen jeglichen Alters, Führung von familienähnlichen Wohngemeinschaften, in welche Hilfesuchende aufgenommen werden; der Verein verfolgt ausschliesslich erzieherische und andere gemeinnützige Zwecke ohne irgendwelche Erwerbsabsicht. Die Statuten enthalten nähere Angaben darüber, wie dieser Zweck erreicht werden soll. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Beiträge von Mitgliedern, Gönnern und Paten, Gaben und Zuwendungen Dritter, Pensions- und Pflegegelder sowie Beiträge der öffentlichen Hand. Organe des Vereins sind die Mitgliederversammlung, der Vorstand von 3 bis 7 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für den Verein führen Einzelunterschrift: Dr. Peter Wenk, von Riehen, in Horgen, Präsident, und Andreas Weber, von Menziken, in Wollerau, Vizepräsident. Ferner führen Kollektivunterschrift zu zweien: Heinrich Leu, von Rohrbach, in Zürich, Kassier; Willi Maier, von Täuffelen, in Zürich, Sekretär; Josef Sigrist, von Sarnen, in Fehraltorf, und Elsbeth Weber, von Menziken, in Wollerau, Mitglieder des Vorstandes; die Letztgenannten zeichnen jedoch nicht unter sich, sondern ausschliesslich zusammen mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

9. Mai 1984
**LGI Liegenschaftenverwaltungs AG,** in Illnau-Effretikon, Usterstrasse 23, Illnau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 1., 15. 3. und 7. 5. 1984. Zweck: Verwaltung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann Grundstücke auch erwerben und veräussern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Armin Ritter, von Illnau-Effretikon und Lindau ZH, in Illnau-Effretikon, Präsident; Heinrich Bürgisser, von Zürich und Oberlunkhofen, in Illnau-Effretikon, und Beat Brüngger, von und in Illnau-Effretikon; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner führt Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Bodmer, von Illnau-Effretikon und Wald ZH, in Illnau-Effretikon.

9. Mai 1984
Verlag **Herzblatt AG,** bisher in Bülach (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1984, S. 640). Statuten am 12. 4. 1984 geändert. Neuer Sitz: Feuerthalen, Adresse: Diessenhoferstrasse 20. Die 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in ebensoviele Namenaktien zum gleichen Nennwert umgewandelt worden. Sodann ist das Grundkapital durch Neuausgabe von 10 Inhaberaktien zu Fr. 5000 von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden, nun zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und 10 Inhaberaktien zu Fr. 5000, es ist voll liberiert.

9. Mai 1984
**B. Ludwig Stahl AG,** in Zürich 3, Stahlprodukte (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1984, S. 250). Dr. Arnold Faessler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR: Oskar Sigrist; er bleibt Vizedirektor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Mai 1984
**Direct Travel AG,** in Zürich 1, Durchführung von Bus-, Bahn-, Schiff- und Flugzeugreisen (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1984, S. 1149). Hans Hunziker, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Letziweg 6, in Zürich 6, c/o Hans Hunziker.

9. Mai 1984
**P + M AG,** in Zollikon, Treuhandpraxis (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1980, S. 900). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 5. 4. 1984 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

9. Mai 1984
**Team Briner AG,** in Zürich 1, Architektur-, Planungs- und Beratungsbüro (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1976, S. 1881). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 3. 4. 1984 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

9. Mai 1984
**Mocotrans AG, Zürich,** in Zürich 3, Ausführung von Transporten (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1974, S. 3226). Die Gesellschaft ist weiterhin an der Manessestrasse 66, in Zürich 3, domiziliert, jedoch nun bei Alois Monhart.

9. Mai 1984
**Stauffer Treuhand AG,** in Zürich 10 (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1980, S. 3757). Heidi Barandun-Schneebeli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Kurt Mettler, von Zürich und Oberrieden, in Zürich.

9. Mai 1984
**Interdiät Aktiengesellschaft,** in Zürich 3, Diätberatung usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1984, S. 622). Fritz Vogt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

9. Mai 1984
**Medag AG,** in Zürich 8, medizinischer Verlag, Marktstudien usw. (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1983, S. 2629). Das Fr. 50 000 betragende Aktienkapital ist nun voll liberiert.

9. Mai 1984
**Max Meier Elektronik AG,** in Zürich 4 (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1983, S. 2345). Neuer Vizedirektor mit Einzelunterschrift: Johannes Züst; Prokura erloschen.

9. Mai 1984
**Zefag, Zürich Export & Finance AG,** in Zürich 7, Maschinen und Anlagen für die graphische Industrie usw. (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1983, S. 1025). Theophil Horlacher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

9. Mai 1984
**Ratio Treuhand AG für Unternehmer und freie Berufe,** in Zürich 8, Beratung von Kunden beim Abschluss von Geschäften aller Art (SHAB Nr. 173 vom 29. 7. 1982, S. 2461). Heinrich Bleiker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

9. Mai 1984
**Interpack Greiner & Co,** bisher in Zollikon, Kollektivgesellschaft, Verpackungsmaterialien und -geräte usw. (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1981, S. 1641). Neuer Sitz: Grüningen. Geschäftsadresse: Industriestrasse. Die Gesellschafterin Gertrud Greiner hat infolge Heirat den Familiennamen Brachmann erhalten. Sie bleibt deutsche Staatsangehörige und wohnt weiterin in Hamburg (D). Neuer Wortlaut der Firma: **Interpack Hagedorn & Co.**

9. Mai 1984
**Siral Alarmanlagen, W. Merk,** in Fällanden, Sonnenhof 12, Benglen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Merk, von Rorbas, in Fällanden. Einzelunterschrift erteilt an: Silvia Rossi, von Rorbas, in Fällanden. Beratung, Verkauf und Montage von Alarmanlagen.

9. Mai 1984
**Schallplatten- und Kassettenversand, Heidi Unger,** in Thalwil, Albisstrasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Adelheid Unger, von Castrisch, in Thalwil. Schallplatten- und Kassettenversand.

9. Mai 1984
**«Foti-Lade» A. Weidmann,** in Embrach, Rheinstrasse 23, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfred Weidmann, von Lufingen, in Embrach. Verkauf von Foto- und Filmartikeln, Durchführung von Reportagen.

9. Mai 1984
**Furegati-Transporte,** bisher in Richterswil (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1982, S. 1310). Neuer Sitz: Horgen. Adresse: Einsiedlerstrasse 305. Der Firmainhaber Walter Furegati sowie die Einzelunterschriftsberechtigte Katharina Furegati wohnen nun in Horgen.

9. Mai 1984
**Kurt Aegerter,** in Uster, Generalagentur der Helvetia-Unfall (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1979, S. 2366). Die Prokura von Rolf Sigg ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dora Zutter, von Rüschegg, in Uster.

9. Mai 1984
**Nievergelt Papeterie,** in Zürich (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1981, S. 1097). Einzelprokura ist erteilt an: Esther Huber, von Stallikon, in Bassersdorf.

9. Mai 1984
**Werner Bigler AG,** Zweigniederlassung in Zürich 7, Fernsehtechnik und Elektronik (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1980, S. 865), mit Hauptsitz in Mels. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Rodolfo Grossmann, von Oberried am Brienzersee, in Zürich, und Walter Krebser, von Oberembrach, in Bülach; sie zeichnen nicht unter sich.

9. Mai 1984
**Einsatzgemeinschaft zum Schutze der demokratischen Rechte in der Schweiz,** in Zürich 6, Verein (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1977, S. 4125). Die Unterschrift von Wilhelm Dörig ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Heinrich Roth, von Zürich, in Herrliberg, Präsident des Vorstandes, und Reinhold Alther, von St. Gallen, in Wangen-Brüttisellen, Mitglied des Vorstandes.

9. Mai 1984
**Darlehenskasse Illnau,** in Illnau-Effretikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1979, S. 674). Alfred Temperli und Max Brüngger sind aus der Verwaltungskommission ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltungskommission mit Kollektivunterschrift: Paul Schmid-Bitterli, von und in Ilnau-Effretikon, Präsident, und Alfred Braunschweiler, von und in Illnau-Effretikon, Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

9. Mai 1984
**Genossenschaft «zum gsunde Hirsch»,** in Zürich 12, Winterthurerstrasse 51, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 3. und 6. 6. 1983. Zweck: in gemeinsamer Selbsthilfe ihren Mitgliedern Arbeit und Unterhalt zu verschaffen durch den Ausbau und Betrieb von selbstverwalteten, demokratisch organisierten, der allgemeinmedizinischen, quartierbezogenen Gesundheitsversorgung dienenden Praxen; Förderung der Mitglieder im Arbeitsbereich durch kontinuierliche Weiterbildung und deren aktive Unterstützung im sozialen Bereich; Förderung der Zusammenarbeit mit Personen und Institutionen, welche im Gesundheitswesen tätig sind, und Förderung öffentlicher, gesundheitspolitischer Information sowie Unterstützung sozio-kultureller Projekte. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Publikationsorgan: SHAB. Der Vorstand besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Mitglieder des Vorstandes: Erika Kriesi, von Dübendorf und Rafz, in Kloten, Präsidentin; Anna Hohn, von Richterswil, in Zürich, und Thomas Bischoff, von Thun, in Freiburg; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Mai 1984
**Genossenschaft Symbolon, Institut für angewandte Grenzwissenschaften,** in Zürich 1 (SHAB Nr. 92 vom 18. 4. 1984, S. 1377). Das Kantonale Steueramt Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

9. Mai 1984
**Viking-Askim AG,** in Kloten, Gummi- und Lederwaren usw. (SHAB Nr. 70 vom 23. 3. 1984, S. 1025). Das Kantonale Steueramt Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

9. Mai 1984
**Germann Wohnlich,** in Dietikon, chemisch-technische, kosmetische und pharmazeutische Spezialitäten (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1955, S. 2770). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

9. Mai 1984
**Landis + Gebr. Theiler,** in Rüschlikon, Sihlhaldenstrasse 2, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1984. Gesellschafter: Dr. Walder Landis, von Thalwil, in Meilen; Urs Theiler und Rolf Theiler, beide von Stein AR, in Thalwil. Betrieb des Sportzentrums Zimmerberg bei Rüschlikon mit Restaurant.

9. Mai 1984
**Mode-Flair AG,** in Zürich 3, Durchführung von Modeschauen, Ausbildung von Vorführungskräften usw. (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1983, S. 4034). Salomon Guggenheim ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

9. Mai 1984
**Ingenieurbureau Grombach AG,** in Zürich 7 (SHAB Nr. 219 vom 21. 9. 1982, S. 3029). Statuten am 11. 4. 1984 geändert. Die Firma lautet neu: **IBG AG (IBG SA) (IGB Ltd).**

9. Mai 1984
**O.C.I. Anstalt für Organisation und Industrieberatung, Vaduz, Zweigniederlassung Zürich,** in Zürich 6 (SHAB Nr. 290 vom 12. 12. 1983, S. 4233), Anstalt mit Hauptsitz in Vaduz (FL). Die Unterschrift von Diana Roos ist erloschen.

9. Mai 1984
**Llaunette, SA, Panama-City, Zweigniederlassung Zürich,** in Zürich 1 (SHAB Nr. 82 vom 6. 4. 1984, S. 1218), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Panama-City (Republik Panama). Neue Adresse: Claridenstrasse 22, Zürich 2.

9. Mai 1984
**Société Générale Alsacienne de Banque, Sogenal, Strasbourg, Succursale de Zurich (Allgemeine Elsässische Bankgesellschaft, Sogenal, Strassburg, Filiale Zürich),** Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1984, S. 1470), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Strassburg (F). Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Jean-Claude Hofstetter, von Marbach LU, in Vevey; Bernhard Wietlisbach, von Wohlenschwil, in Allschwil, und Rudolf Bommer, von Wängi, in Zürich.

9. Mai 1984
**Universum – Handels AG,** in Zürich 5, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1980, S. 3513). Max Th. Gütle, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Elsau.

9. Mai 1984
**Gadola AG,** in Oetwil am See, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 63 vom 18. 3. 1981, S. 846). Rolf Gadola, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Grüningen.

9. Mai 1984
**Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV),** in Zürich 8 (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1984, S. 382). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Eduard Brunner, von Zürich, in Oberengstringen.

9. Mai 1984
**Tendenza AG, Zürich,** in Zürich 1, Pfalzgasse 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 4. 1984. Zweck: Handel mit Inneneinrichtungsgegenständen; sie kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Renate Rimbach, von Diemtigen, in Uitikon, mit Einzelunterschrift.

9. Mai 1984
**Baumann & Cie AG,** in Rüti, Federnfabrik und mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1984, S. 714). Statuten am 4. 5. 1984 geändert. Das Grundkapital von Fr. 1 500 000 ist auf Fr. 2 000 000 erhöht worden durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, es ist eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000 und voll liberiert.

9. Mai 1984
**Logoform AG,** in Zürich 9, Algierstrasse 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 4. 1984. Zweck: Vertrieb von und Handel mit Produkten aller Art, insbesondere von Rahmen unter der Marke «Logoform» hauptsächlich für die Schaufensterwerbung; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie ferner Liegenschaften erwerben, unterhalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Hans Pfister, von Zürich, in Birmensdorf ZH, Präsident, sowie Iddamarie Ziltener, von Bischofszell und Schübelbach, in Zürich.

9. Mai 1984
**Travenol AG,** in Dietlikon (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1981, S. 1749). Statuten am 30. 4. 1984 geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Handel mit medizinischen, chemischen, pharmazeutischen und anderen Produkten einschlägiger Art sowie Verwertung von Schutzrechten und Verfahren auf diesem Gebiet; sie kann in ihrem Zweckbereich auch produzieren und Dienstleistungen wie z. B. Lieferungen an Spitäler und Private erbringen; ferner kann sie auch selbst, z. B. durch Betrieb von Apotheken, Handel treiben sowie Beteiligungen und Liegenschaften verwalten.

9. Mai 1984
**Trendsetter AG,** in Neerach, Waren aller Art (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1979, S. 62). Sören Kay ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Andersen, dänischer Staatsangehöriger, in Zürich.

9. Mai 1984
**Gerba AG,** in Zürich 1, Handel mit und Vermittlung von Waren (SHAB Nr. 85 vom 10. 4. 1984, S. 1257). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 22. 3. 1984 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

9. Mai 1984
**Biola Holding AG,** in Zürich 2, Beteiligungen (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1984, S. 1435). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 2. 4. 1984 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

9. Mai 1984
**M. Bärtschiger, Malergeschäft,** in Zürich (SHAB Nr. 267 vom 16. 11. 1982, S. 3665). Über den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 9. 3. 1984 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 5. 4. 1984 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

9. Mai 1984
**Kilias Kasper,** in Zürich, Rebbergstrasse 57, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kilias Kasper, von Zürich und Klosters-Serneus, in Zürich 10. Einzelunterschrift ist erteilt an: Magda Kasper, von Zürich und Klosters-Serneus, in Zürich. Führung von Buchhaltungen sowie Vermögens- und Liegenschaftenverwaltung.

9. Mai 1984
**Gebro-Pharma AG,** in Adliswil, Herstellung, Import, Export und Vertrieb von chemischen und pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 170 vom 27. 7. 1981, S. 2386). Statuten am 20. 3. 1984 geändert. Durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 300 000, zerlegt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

9. Mai 1984
**LFAF Trade GmbH,** in Zürich 4, Neufrankengasse 6, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19. 4. 1984. Zweck: Handel mit sowie Import und Export von Modeartikeln, insbesondere solche der Firma Ralph Lauren, New York (USA), und Vertrieb von Handelsartikeln unter dem Namen Ralph Lauren oder Polo by Ralph Lauren New York (USA). Die Gesellschaft bezweckt weiterhin die Führung eines Änderungsateliers für Modeartikel. Sie kann sich an anderen, eine gleiche oder ähnliche Tätigkeit ausübenden Unternehmen beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000 sind: die «Loden-Frey Verkaufshaus GmbH & Co», in München (D), und die Gesellschaft «Tofana Alpenmoden Gesellschaft mit beschränkter Haftung», in München (D). Publikationsorgan: SHAB. Einziger Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Kurt Moser, von Arth, in Zug.

9. Mai 1984
**Diag Dolder Immobilien AG,** in Zürich 6, Langmauerstrasse 93, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 4. 1984. Zweck: Erwerb und Verkauf sowie Überbauung und Verwaltung von Immobilien, hauptsächlich in der Region Dolder-Zürichberg, Zürich. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Peter Speissegger, von Schaffhausen, in Zürich, Präsident, und Josef Guizzetti, von Zürich, in Dübendorf; beide mit Einzelunterschrift.

9. Mai 1984
**Kurt Zoller AG,** in Zürich 2, Metallbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1980, S. 1077). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 4. 5. 1984 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Kurt Zoller AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist Hans Von Flüe, einziges Mitglied des Verwaltungsrates; dieser führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Verwaltungsrat, sondern nun als Liquidator.

9. Mai 1984
**Auritronics AG,** bisher in Adliswil, elektronische Produkte (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1972, S. 948). Statuten am 10. 4. 1984 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Verenastrasse 17, Zürich 2, c/o Josef Robert Baumeler. Josef Robert Baumeler, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

9. Mai 1984
**Bio-Royal AG,** in Zürich 11, Vertrieb von biologischen Produkten (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1984, S. 30). Walter Bühler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Maag, Delegierter des VR, ist nun gleichzeitig Präsident desselben; er sowie Hans Baumann, Mitglied des VR, führen nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern nun Einzelunterschrift.

9. Mai 1984
**Dana Trade, A. Dinkel,** in Langnau am Albis, Handel mit Maschinen (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1983, S. 3286). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Aktiengesellschaft «Dana Trade AG Langnau», in Langnau am Albis, erloschen.

9. Mai 1984
**Dana Trade AG Langnau,** in Langnau am Albis, Gewerbezentrum Spinnerei, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 5. 1984. Zweck: Import und Export von Maschinen aller Art, Handel mit Maschinen und Geräten sowie Ersatzteilen, Fabrikation von Maschinen und dazugehörenden Ersatzteilen, Projektierung von Fabrikationsanlagen und Fabrikeinrichtungen aller Art; führt ferner Arbeiten und Reparaturaufträge an Maschinen und Zubehörteilen aus und kann Immobilien erwerben, veräussern und vermitteln sowie sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Dana Trade, A. Dinkel», in Langnau am Albis, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1983, mit Aktiven von Fr. 144 270.88 und Passiven von Fr. 44 270.88 zum Preise von Fr. 100 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Anton Dinkel, von Zürich, in Langnau am Albis, Präsident mit Einzelunterschrift, und Dagmar Dinkel, von Zürich, in Langnau am Albis; letztere mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner hat Kollektivprokura zu zweien: Hans-Jörg Amacher, von Zürich, in Adliswil.

9. Mai 1984
**Neue Zürcher Nachrichten AG,** in Zürich 4, Herausgabe der «Neuen Zürcher Nachrichten» als katholische Zeitung für Stadt und Kanton Zürich usw. (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1983, S. 1659). Statuten am 12. 4. 1984 geändert. Durch Ausgabe von 70 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 360 000 auf Fr. 430 000, zerlegt in 430 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht worden, es ist voll liberiert. Dr. Max Koller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hugo Camenzind, von Winterthur und Gersau, in Winterthur.

## Bern – Berne – Berna

*Büro Belp (Bezirk Seftigen)*

9. Mai 1984
**Käsereigenossenschaft Mühledorf,** in Mühledorf (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1976, S. 240). Fritz Schürch, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Hans Krebs, von Noflen, in Mühledorf; er zeichnet kollektiv zu zweien.

9. Mai 1984
**Treuhand und Beratungen B. Kirchhofer,** bisher in Bern (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1982, S. 3505). Die Firma hat den Sitz nach Kehrsatz verlegt. Inhaber ist Bruno Kirchhofer, von Auenstein, in Kehrsatz. Treuhand- und Beratungsbüro. Leiserenweg 9, 3122 Kehrsatz.

*Büro Bern*

9. Mai 1984
**Ridos Vorhänge Handelsgesellschaft AG,** in Bern. Mit Statuten vom 24. April 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Heimtextilien, insbesondere Vorhängen, sowie Beteiligung an Firmen der Heimtextilienbranche. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB, dem Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Gottfried Peter, von Gontenschwil, in Rüfenacht, Gemeinde Worb; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Neuengasse 20, bei «Gewerbetreuhand AG Treuhandstelle des Gewerbeverbandes der Stadt Bern».

9. Mai 1984
**CTO AG,** in Schliern, Gemeinde Köniz, Computer-Software usw. (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1983, S. 658). Das Grundkapital von Fr. 60 000 ist jetzt voll einbezahlt. Die Generalversammlung vom 10. April 1984 hat die Statuten entsprechend revidiert.

9. Mai 1984
**Dr. A. Gebert Consulting,** in Bern. Inhaber der Firma ist Dr. Alfred Josef Gebert, von Alt-St. Johann, in Köniz. Wirkungsbeurteilung für private und öffentliche Unternehmen. Buchenweg 22.

9. Mai 1984
**IKB, Institut für Kommunikations- und Büro-Technik AG,** in Bern. Mit Statuten vom 18. April 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Durchführung von Seminaren sowie Übernahme von Planungen und Beratungen aller Art auf dem Gebiet der Kommunikations- und Bürotechnik. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Mitteilungen an sie durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Christian Glur, von Roggwil BE, in Muri bei Bern, Präsident; Gerd Cagol, deutscher Staatsangehöriger, in Osterhorn (D), und Arthur Schneider, von Würenlingen, in Münsingen; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Monbijoustrasse 22.

9. Mai 1984
**Fichet-Bauche SA,** Zweigniederlassung in Köniz, Sicherheitssysteme usw. (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1983, S. 4358), mit Hauptsitz in Lausanne. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Jean Mosimann, von Lausanne, in Chigny. Die Prokura von André Claudon ist erloschen.

9. Mai 1984
**Servo Handels- & Werbe AG,** in Bern (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1975, S. 2140). Die Generalversammlung vom 13. April 1984 hat die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Import und Export von sowie Handel mit Waren, Maschinen und Geräten aller Art, insbesondere des grafischen Gewerbes; Handel mit Antiquitäten, Kunstgegenständen und Textilien. Ankauf und Vermietung von Wasserfahrzeugen, Autos und Flugzeugen; Beratung in der Werbe-, Personal- und Reisebranche; Organisation von Reisen und Transportleistungen sowie Übernahme von Vertretungen aller Branchen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften mieten, erwerben und veräussern sowie sich an Unternehmungen beteiligen. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ferdinand Steiger, einziges Mitglied des VR, ist nicht mehr Geschäftsführer; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

9. Mai 1984
**Paul Gysi AG,** in Bern, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1971, S. 96). Paul Gysi, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der VR besteht nun aus: Frieda Gysi-Rey, Präsidentin (bisher Mitglied), und Eduard Rolf Gysi (neu); beide führen weiterhin Einzelunterschrift.

9. Mai 1984
**Institut für Umweltplanung AG in Liq.,** in Ostermundigen (SHAB Nr. 267 vom 15. 11. 1983, S. 3926). Am 24. April 1984 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet.

9. Mai 1984
**Ernst Marti AG,** Zweigniederlassung in Bern, Personen- und Sachentransporte usw. (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1983, S. 1158), mit Hauptsitz in Kallnach. Ulrich Leuenberger, Vizedirektor, wohnt nun in Kallnach.

9. Mai 1984
**Ernst Marti AG,** Zweigniederlassung in Bümpliz, Gemeinde Bern, Personen- und Sachentransporte usw. (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1983, S. 1158), mit Hauptsitz in Kallnach. Ulrich Leuenberger, Vizedirektor, wohnt nun in Kallnach.

9. Mai 1984
**A. Ryf AG,** in Bern, Bau- und Industriemaschinen usw. (SHAB Nr. 264 vom 12. 11. 1982, S. 3622). Otto Brügger ist nicht mehr Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates); er bleibt jedoch Delegierter desselben und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Jürgen Brügger, von Graben, in Ittigen, Vizepräsident und Geschäftsführer.

9. Mai 1984
**Malerei Ryser AG,** in Bern (SHAB Nr. 202 vom 2. 9. 1981, S. 2805). Martin Ryser, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Ernst Ryser, Vizepräsident, und Heinz Ryser, Sekretär, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Die Prokuren von Rocco Astore und Ernesto Prete sind erloschen. Neues und einziges Mitglied des VR ist Max Füglister; er führt Einzelunterschrift; seine Prokura ist demnach erloschen.

9. Mai 1984
**RZB Rechenzentrum AG Bern,** in Bern (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1984, S. 979). Neues Geschäftsdomizil: Blumensteinstrasse 4.

9. Mai 1984
**Sanitas AG,** Zweigniederlassung in Bern, Apparate aller Art usw. (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1982, S. 890), mit Hauptsitz in Zürich. Jean-Jacques Bentele, Direktor, wohnt nun in Zürich.

9. Mai 1984
**K. W. Technik K. Walker,** in Zollikofen, Fachunternehmung für Kälte, Klima, Lüftung und Umweltschutz (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1976, S. 1813). Der Inhaber Kurt Walker wohnt nun in Bern.

9. Mai 1984
**Schweizerische Treuhandgesellschaft,** Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 242 vom 17. 10. 1983, S. 3572), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Colette Abel-Treyvaud, Direktorin; Peter Hiltbrunner, Gottlieb Vieli und Adolf von Rohr, stellvertretende Direktoren, sind erloschen. Als stellvertretende Direktoren führen neu Kollektivunterschrift zu zweien: Pierre Christe, von Bassecourt, in Rossemaison; Adelio Lardi, von Poschiavo, in Melide; Lukas Marbacher, von Luzern und Malters, in Zug, und Anton Sutter, von Hubersdorf, in Solothurn. Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht mit einem Prokuristen, führt neu: Eugen Landmesser, von Brienz BE, in Steffisburg. Es wohnen nun die stellvertretenden Direktoren: Paul Aeby in Grand-Lancy und Peter Eichenberger in Herrliberg.

9. Mai 1984
**Uwag Automobile AG,** in Bern, (SHAB Nr. 82 vom 6. 4. 1984, S. 1219). Dem VR (Verwaltungsrat) gehört mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Hüseyn Cavdar, türkischer Staatsangehöriger, in Ostermundigen. Harry Baltensperger, Präsident des VR, führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

*Büro Biel – Bureau de Bienne*

9. Mai 1984
**S. Stoffel & W. Knuchel,** in Biel, Betrieb des Restaurants «Sonne», Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1980, S. 4014). Die Gesellschaft ist seit dem 30. September 1983 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist und nach Geschäftsüberganges, wird die Firma gelöscht.

9. Mai 1984
**Kantonalbank von Bern,** Zweigniederlassung in Biel, Staatsinstitut (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1984, S. 287), mit Hauptsitz in Bern. Die Prokura von Urs Andrey ist erloschen.

9 mai 1984
**Planar S.A.**, à Bienne, affaires immobilières de tout genre (FOSC du 21. 9. 1983, no 220, p. 3277). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 mai 1984, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Planar S.A., en liquidation**, par Jean Hegetschweiler, d'Urdorf et Bâle, à Founex, nommé liquidateur avec signature individuelle; sa signature en tant qu'administrateur est éteinte.

*Bureau de Courtelary*

9 mai 1984
**Giovannini & Cie**, à Tramelan, société en nom collectif (FOSC du 18. 11. 1980, no 271, p. 3770). Raymond Giovannini et André Giovannini ne sont plus associés; leurs pouvoirs sont éteints.

9 mai 1984
**Société de laiterie de Péry**, à Péry, société coopérative (FOSC du 24. 10. 1980, no 250, p. 3478). Willy Schindler, Willy Evalet, ayant démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés: Fernand Bessire, de et à Péry, président; Walter Sutter, de Büren an der Aare, à Romont BE, vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, vice-président et secrétaire-caissier.

9 mai 1984
**Caisse Raiffeisen de Villeret**, à Villeret (FOSC du 6. 5. 1982, no 103, p. 1446). Ulrich Scheidegger, ayant démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Serge Bärfuss, d'Eggiwil, à Villeret, est nommé membre du comité avec la signature collective à deux avec un des membres du comité ou du gérant.

9 mai 1984
**Möhl Emilie**, à La Ferrière. Le chef de la maison est Emilie Agatha Maria Möhl, de Frasnacht, à La Ferrière, épouse autorisée de Gaston Rudolf. Exploitation de l'Hôtel-restaurant de la Puce.

9 mai 1984
**Papeterie de Biberist**, succursale de Rondchâtel (FOSC du 7. 3. 1984, no 56, p. 822). La signature collective à deux a été octroyée à Rolf Reinert, de Horw, à Gerlafingen.

*Büro Fraubrunnen*

9. Mai 1984
**Erwin Geiger**, in Münchenbuchsee. Inhaber der Firma ist Erwin Geiger, von Basel, in Münchenbuchsee. Handelsagentur für diverse Waren. Domizil: Oberdorfstrasse 47.

9. Mai 1984
**ECDA Eiger und Chevallier**, in Urtenen, Kollektivgesellschaft zur Förderung der EDV, insbesondere Tätigkeiten auf den Sektoren Soft-, Hard- und Firmware (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1982). Die Gesellschaft ist seit dem 30. April 1984 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Fima gelöscht.

9 Mai 1984
**Famag Reinigungen K. Gurtner**, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen. Inhaber der Firma ist Karl Gurtner, von Wahlern, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen. Reinigungen aller Art. Domizil: Dorniackerstrasse 6.

*Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)*

9. Mai 1984
**Handweberei und Heimatwerk Oberhasli**, in Innertkirchen, Genossenschaft (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1983, S. 4094). Leo Burkhard ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Bethli Schild ist als Sekretärin zurückgetreten; sie ist nicht mehr zeichnungsberechtigt. Neu in die Verwaltung wurden gewählt: Beat Moor, von Innertkirchen, in Meiringen, als Präsident, und Heidi Rohrbach, von Rüeggisberg, in Meiringen, als Sekretärin. Präsident, Vizepräsident und Sekretärin zeichnen kollektiv zu zweien.

9. Mai 1984
**Coiffure Blatter**, in Meiringen, Einzelfirma. Damen- und Herrensalon, Kosmetik. Inhaber der Firma ist Martin Blatter, von und in Meiringen. Hauptstrasse, 3860 Meiringen.

9. Mai 1984
**Ghelma AG**, in Meiringen, Bauunternehmung und chemische Reinigung (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1982, S. 1963). Bruno Ghelma, bisher Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates) ist nun dessen Präsident, und Martino Ghelma, bisher Mitglied des VR, ist nun dessen Vizepräsident. Der bisherige Präsident des VR Viktor Ghelma ist als solcher zurückgetreten, bleibt indessen Mitglied. Die drei Genannten zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

*Büro Nidau*

9. Mai 1984
**Berggenossenschaft der Kirchgemeinde Nidau und Umgebung**, in Nidau (SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1981, S. 2075). Paul Biedermann, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Hermann Roth, von Eriz, in Bellmund, bisher Beisitzer; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

*Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)*

9. Mai 1984
**Baumgartner Bankorganisation**, in Münsingen, Einzelfirma. Inhaber der Firma ist Bruno Baumgartner, von Obersiggenthal, in Münsingen. Unternehmensberatung, Organisation und Marketing für Banken. Finkenweg 23, 3110 Münsingen.

9. Mai 1984
**Intérieur Schweingruber AG**, in Münsingen, Atelier für Inneneinrichtungen usw. (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1978, S. 1133). Aus dem VR (Verwaltungsrat) sind die Sekretärin Theresia Maria Tanner und das Mitglied Hans Rudolf Tanner ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als VR-Sekretärin Annemarie Schweingruber, von Rüeggisberg, in Münsingen, gewählt; sie führt Einzelunterschrift. Der VR-Präsident Walter Schweingruber zeichnet neu ebenfalls einzeln.

*Büro Thun*

9. Mai 1984
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Thun (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1984, S. 655), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Hans Rüegger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Heinz Müller, von Amriswil, in St. Gallen.

*Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)*

9. Mai 1984
**Ed. Züblin & Cie AG, Zweigniederlassung Spiez**, in Spiez, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1984, S. 528), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Raymond Blandenier ist erloschen.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

9. Mai 1984
**Calora Haustechnik AG**, in Rothenburg, Flecken 19, 6023 Rothenburg (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 3. 5. 1984. Zweck: Planungen und Ausführungen auf dem Gebiet der Haustechnik; Handel mit Waren, insbesondere mit Waren der Installationstechnik; Ausführung von Bauvorhaben auf eigene oder fremde Rechnung als Generalunternehmerin, Beteiligungen; Erwerb, Belastung oder Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 4 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Werner Hofer, von Gelfingen, in Rothenburg.

9. Mai 1984
**Anliker Söhne AG, Baugeschäft, Wolhusen**, in Wolhusen (SHAB Nr. 27 vom 4. 2. 1981, S. 363). Hans Ulrich Anliker, bisher Vizedirektor, ist nun Direktor; er zeichnet weiterhin einzeln.

9. Mai 1984
**Wohnbaugenossenschaft Eich**, in Eich (SHAB Nr. 82 vom 7. 4. 1977, S. 1131). Paul Müller, Franz Liniger und Josef Suppiger sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Josef Ineichen, von und in Eich. Neuer Vizepräsident ist Robert Limacher, von Eich und Herlisberg, in Eich, und neuer Aktuar und Kassier ist Rudolf Dürr, von Gams, in Eich. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier. Neue Adresse der Genossenschaft: Spillgässli, bei Rudolf Dürr, 6205 Eich.

9. Mai 1984
**Friesa A.G.**, in Luzern, Immobilien (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1982, S. 1964). Alois Amrein ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er zeichnete nicht.

9. Mai 1984
**Maltech Luzern AG**, in Luzern, technische Malerarbeiten (SHAB Nr. 208 vom 9. 9. 1981, S. 2873). Neue Adresse: Birkenstrasse 1, bei Kurt Huser Treuhand AG, 6000 Luzern 4.

9. Mai 1984
**Bank in Menziken, Filiale Beromünster**, Zweigniederlassung in Beromünster (SHAB Nr. 297 vom 21. 12. 1982, S. 4067), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Menziken. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Fischer, von Gränichen, in Fahrwangen; Josef Galli, von und in Beromünster; Rolf Hächler, von Rohr AG, in Reinach AG; Fernando Stadler, von Birrwil, in Menziken; Hansruedi Wildi, von Reinach AG, in Menziken, und Peter Wolf, von Schwarzenbach und Neuenkirch, in Pfeffikon LU.

9. Mai 1984
**A. C. Nielsen Management Services S.A.**, in Buchrain, Marktforschung (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1984, S. 656). Dr. Max Müller, Mitglied, führt nun Einzelunterschrift; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

9. Mai 1984
**Nosetti, Schmidig, Bächler Architekten AG, Emmenbrücke**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1983, S. 3363)
**Nosetti, Schmidig, Bächler Architekten AG, Emmenbrücke, Filiale Adligenswil**, Zweigniederlassung in Adligenswil (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1983, S. 3363), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen

Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Jürg Meyer, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

9. Mai 1984
**Obchilch Bau- und Immobilien AG**, in Horw (SHAB Nr. 266 vom 14. 11. 1983, S. 3915). Friedrich Infanger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Beat Burch, von Giswil, in Horw, und neues Mitglied ist Werner Gilli, von Kriens, in Horw; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neue Adresse: Kantonsstrasse 56, 6048 Horw.

9. Mai 1984
**SPC Luzern AG**, in Luzern, Gebäudeunterhalt und -reinigung (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1984, S. 472). Statutenänderung vom 2. Mai 1984. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde, durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, um Fr. 150 000 auf Fr. 200 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

## Schwyz – Schwyz – Svitto

9. Mai 1984
**MDV-Rechencenter AG**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 196 vom 25. 8. 1982, S. 2766). Dr. Hans Rieder, Präsident; Erich Fehlmann und Dr. Rupert Hug sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Hermann Fehlmann, von Seon, in Hurden, Gemeinde Freienbach, Präsident mit Einzelunterschrift; Elisabeth Ohnsorg, von und in Steinhausen, und Jürg Guhl, von Stein am Rhein und Gündelhardt, in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Mai 1984
**P. Stierli, Reinigungen**, in Wollerau, in Konkurs (SHAB Nr. 291 vom 13. 12. 1983, S. 4251). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

9. Mai 1984
**Peter Stierli**, in Wollerau, Betrieb eines Malergeschäftes, in Konkurs (SHAB Nr. 291 vom 13. 12. 1983, S. 4251). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

9. Mai 1984
**Hug & Kuster AG**, bisher in Altendorf, Kauf, Verkauf und Vermietung von Musik- und Unterhaltungsautomaten usw. (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1980, S. 1315). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wald ZH (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1984, S. 1502) im Handelsregister Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

9. Mai 1984
**Welex A.-G.**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1982, S. 436). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Mai 1984 wurde der Sitz nach Gersau verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweck die Durchführung internationaler Handelsgeschäfte mit Waren aller Art im Gross- und Detailhandel sowie Vertretung von Industrieunternehmungen usw. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 1. Juni 1973 und wurden am 17. November 1977 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. René M. Schmid, von Thalwil, in Aadorf. Domizil: im Acker 6.

9. Mai 1984
**Caecilia Immobilien AG**, in Siebnen, Gemeinde Galgenen (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1983, S. 1339). Gemäss Verfügung des Einzelrichters der March vom 26. September 1983 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

9. Mai 1984
**Josef und Susanne Späni-Nauer**, in Sattel. Josef Späni-Nauer und Susanne Späni-Nauer, beide von Steinen, in Sattel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1984 begonnen hat. Führung der Pension «Sonnenberg»; Vermietung von Ferienwohnungen sowie Kauf und Verkauf von Grundstücken. Sonnenberg.

## Glarus – Glaris – Glarona

9. Mai 1984
**CIM, Consultants for Investment and Management Ltd.**, in Glarus (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1984, S. 1437). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus nun vorliegt, wird die Firma gelöscht.

9. Mai 1984
**Publicitas Schweizerische Werbegesellschaft**, Zweigniederlassung in Glarus, Annoncenexpedition (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1983, S. 4454), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lausanne. Die Unterschrift von Saad Elghazali ist erloschen.

9. Mai 1984
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Glarus (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1984, S. 1738), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokua von Hans-Rudolf Winteler ist erloschen.

9. Mai 1984
**Sumar A.G.**, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1976, S. 90). Edith Wildbolz-Wander und Lucien Rouiller sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Peter Wildbolz, von und in Bern, als Präsident, und Dr. André Wildbolz, von Bern, in Wald AR, als Sekretär.

## Zug – Zoug – Zugo

8. Mai 1984
**Boutique Naturel, Marianna Weiss**, in Baar, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin, mit Zustimmung des Ehemannes: Marianna Weiss-Imhof, von Zug, in Baar. Verkauf von Bekleidung und Wolle aus reinen Naturfasern. Einzelprokura ist erteilt an Ruedi Weiss, von Zug, in Baar. Marktgasse 20, 6340 Baar.

8. Mai 1984
**Gabag**, in Zug, Entwicklung von und Handel mit Baustoffen usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1979, S. 234). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1984, S. 1542) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

8. Mai 1984
**Stesito AG**, in Zug, Erwerb und Verwertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1982, S. 940). René F. Simon und Andres Frey sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Firma hat derzeit kein Domizil mehr.

8. Mai 1984
**Enne Sanssouci S.A.**, in Zug, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1974, S. 2154). Dr. Diego Lissi, Präsident, und Alberto Collenberg, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Christian Durussel, von Chesalles-sur-Moudon, in Lausanne.

8. Mai 1984
**Ropama Film A.G.**, in Zug (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1971, S. 2001). Hermann Dietrich, Präsident, und Jean-Pierre Portmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Firma hat derzeit kein Domizil mehr.

8. Mai 1984
**Settanachemie AG**, bisher in Zug (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1977, S. 3359). Statutenänderung: 27. April 1984. Neuer Sitz: Baar. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Domizil: Dorfstrasse 13, c/o Martin von Reding, 6340 Baar.

8. Mai 1984
**Fabricon AG**, in Zug, Fabrikation von und Handel mit Maschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 52 vom 2. 3. 1984, S. 760). Neu in den VR (Verwaltungsrat) mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Karl Fabricius, kanadischer Staatsangehöriger, in Norwood (USA), und Hans Kalt, von Leibstadt, in Jona SG. Willy Huber, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

8. Mai 1984
**Transacta Trading AG**, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 3. Mai 1984. Zweck: Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art insbesondere von Non-food-Artikeln; Übernahme von Vertretungen, Erwerb und Auswertung von Patent- und Lizenzrechten aller Art; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen; Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften im Ausland. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Walter Sigrist, von Obfelden, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 4, c/o Zufida Beratungs AG, 6300 Zug.

8. Mai 1984
**Neuheitenvertrieb, Anna Deola-Steiger**, in Zug, Vertrieb von Haushaltneuheiten (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1966, S. 1732). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

8. Mai 1984
**M.C. Multi-Consult AG,** in Zug, kommerzielle Beratung usw. (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1977, S. 3107). Dr. Dieter Bachthaler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Maya Meusburger, von Wila, in St. Margrethen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Kurt Stoller, von Frutigen, in St. Gallen.

8. Mai 1984
**Gerboise S.A.,** in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1983, S. 877). Dr. Leo Granziol ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Leonard Stolk, von und in Zürich.

8. Mai 1984
**CGC Compagnie des Grands Crus S.A.,** in Zug, Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1983, S. 877). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Dr. Luc Küderli, von Dübendorf und Zürich, in Watt, Gemeinde Regensdorf.

8. Mai 1984
**APT Agricultural Products Trading SA,** in Unterägeri, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 9. April 1984. Zweck: Handel mit Getreide, im weiteren Export von Waren aller Art nach der Türkei; kann Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Dem VR gehören an: Umur Uestünberk, türkischer Staatsangehöriger, in Bursa (Türkei), Präsident mit Einzelunterschrift; Alex Blöchliger, von Unterägeri und Ernetschwil, in Unterägeri, und Felix Spielhofer, von Eschenbach LU, in Menzingen; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Alte Landstrasse 19, 6314 Unterägeri.

8. Mai 1984
**Société Immobilière du Bel-Abri,** in Zug, Erwerb von Immobilien usw. (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1976, S. 3065). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Mai 1984 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Société Immobilière du Bel-Abri** in **Liq.** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Max Wehrli, von Zürich, in Pfaffhausen, Gemeinde Fällanden. Die Unterschrift des einzigen Verwaltungsrates, Dr. Erwin Keusch, ist erloschen.

8. Mai 1984
**Alpha Medizintechnik AG,** in Zug, Import und Veredelung von medizinischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1983, S. 2204). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 19. 3. 1984).

8. Mai 1984
**Anscan Trading AG,** in Zug, Handel mit Waren verschiedenster Art usw. (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1983, S. 2420). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 19. 3. 1984).

8. Mai 1984
**Bia AG,** in Zug, Investitionen, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1983, S. 2540). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 19. 3. 1984).

8. Mai 1984
**Bonatec AG,** in Zug, Erwerb und Verwertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 298 vom 23. 12. 1981, S. 4035). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 19. 3. 1984).

8. Mai 1984
**Cobe Produktion AG,** in Zug, Herstellung und Vertrieb von Holzträgern usw. (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1974, S. 1743). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 19. 3. 1984).

8. Mai 1984
**Container Trade Company AG in Liquidation,** in Zug, Handel mit Containern aller Art usw. (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1978, S. 1807). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 19. 3. 1984).

8. Mai 1984
**Dufrana AG,** in Zug, Erwerb von Immobilien usw. (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1975, S. 1277). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 19. 3. 1984).

8. Mai 1984
**Finaprojet Holding SA in Liquidation,** in Zug (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1979, S. 467). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 19. 3. 1984).

8. Mai 1984
**GMF Maschinen AG,** in Zug, Entwicklung von Maschinen usw. (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1983, S. 3184). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 19. 3. 1984).

8. Mai 1984
**Kinetek Engineering AG,** in Hünenberg, Beratung auf dem Gebiete des Ingenieurwesens usw. (SHAB Nr. 132 vom 11. 6. 1982, S. 1884). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 19. 3. 1984).

8. Mai 1984
**Lafit Holding AG,** in Zug (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1976, S. 1257). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 19. 3. 1984).

8. Mai 1984
**Jan Levering Vertriebs AG,** in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1982, S. 1148). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 19. 3. 1984).

8. Mai 1984
**RBZ Finanz- und Holding AG Zug,** in Zug (SHAB Nr. 40 vom 19. 2. 1981, S. 535). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 19. 3. 1984).

8. Mai 1984
**Regal Food AG,** in Zug, Verwertung von und Handel mit Nebenprodukten der Schlächtereien usw. (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1983, S. 3434). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 19. 3. 1984).

8. Mai 1984
**RTS Research & Development AG,** in Zug, Studium, Planung und Durchführung von Entwicklungsprojekten (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1977, S. 589). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 19. 3. 1984).

8. Mai 1984
**Fega Holding AG,** in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1977, S. 3819). Bernard Buri ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Max O. Halter, von Marbach SG, in Binningen.

8. Mai 1984
**Anchor Intercoating GmbH,** in Hünenberg, Herstellung von Polyurethanschaum usw. (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1984, S. 1415). Die Steuerverwaltungen haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

8. Mai 1984
**Paul Rauchenstein,** in Unterägeri, Betrieb des Hotels Krone (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1968, S. 2391). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

*Bureau de Châtel-St-Denis*

2 mai 1984
**Gérard Savoy,** à Châtel-St-Denis, atelier de réparation, carrosserie et commerce de voitures (FOSC du 25. 2. 1981, no 45, p. 607). La raison est radiée par suite de reprise des actifs et passifs par la société anonyme Garage-Carrosserie des Narcisses Savoy SA, ci-après inscrite.

2 mai 1984
**Garage-Carrosserie des Narcisses Savoy SA,** à Châtel-St-Denis. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25 avril 1984. But: exploitation d'un garage et d'une carrosserie et toutes opérations mobilières ou immobilières, commerciales, industrielles ou financières en rapport avec le but social. Capital: fr. 75 000, divisé en 150 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Apport: actifs de fr. 431 717.05 et passifs de fr. 335 953.85 de la raison individuelle Gérard Savoy, ci-dessus radiée, pour le prix net de fr. 95 763.20, accepté pour ce prix, dont fr. 75 000 imputés sur le capital, selon convention d'apports en nature du 25 avril 1984. Publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard Savoy, président; Marthe Savoy, membre, tous deux d'Attalens, à Châtel-St-Denis. Bernard Savoy, d'Attalens, à Châtel-St-Denis; Nicolas Savoy, d'Attalens, à Châtel-St-Denis, et Pierre Vallélian, du Pâquier, à Châtel-St-Denis, sont fondés de procuration. Signature individuelle de Gérard Savoy et collective à deux de Marthe Savoy avec l'un des trois fondés de procuration.

8 mai 1984
**Louis Savary & Fils,** à Semsales, entreprise de construction, société en nom collectif (FOSC du 8. 2. 1974, no 32, p. 383). La raison est radiée par suite de reprise d'une partie des actifs et passifs par la société «Entreprise de Maçonnerie Savary et Fils SA», ci-après inscrite, ce dès le 1er avril 1984.

8 mai 1984
**Entreprise de Maçonnerie Savary et Fils SA,** à Semsales. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 mai 1984. But: réalisation de tous travaux de construction, maçonnerie, béton armé. Apport, selon convention du 3 mai 1984, d'une partie des actifs de fr. 235 593.45 et passifs de fr. 76 410 de la société en nom collectif «Louis Savary & Fils», ci-dessus radiée, pour le prix de fr. 159 183.45, dont fr. 50 000 imputés sur le capital. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Reprise de biens envisagée: achat d'une parcelle art. 957 de Semsales, pour fr. 5460. Publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Louis Savary, président, Bernard et Jean-Claude Savary, membres, tous sont de Sâles, à Semsales. Signature individuelle du président et collective à deux des membres. Locaux: domicile de Louis Savary.

9 mai 1984
**André Vionnet SA,** à Attalens, exploitation d'une entreprise générale de construction (FOSC du 17. 2. 1977, no 40, p. 535). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Veveyse par suite de transfert du siège de la société à Montreux (FOSC du 7. 5. 1984, p. 1616).

*Bureau d'Estavayer-le-Lac*

9 mai 1984
**Société d'élevage de bétail bovin de la Commune de Forel,** à Forel, société coopérative (FOSC du 1. 8. 1955, p. 1993). Cette raison sociale est radiée par suie de l'arrêt de l'autorité de surveillance du 22 février 1984.

*Bureau de Fribourg*

9 mai 1984
**Gerüst «Fritz», F. Leuenberger,** succursale de Matran, échafaudages, constructions tubulaires, etc. (FOSC du 14. 6. 1982, no 134, p. 1908), avec siège principal à Berne. Procuration collective à deux a été conférée à Hermann Stöckli, de Guggisberg, à Oberwangen, commune de Köniz, et Bruno Mast, d'Oberhofen bei Kreuzlingen, à Rüfenacht, commune de Worb.

9 mai 1984
**Vildar S.A.,** à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 18. 1. 1977, no 14, p. 170). Les administrateurs Edith Wildbolz-Wander et Lucien Rouiller ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Ont été nommés administrateurs, avec signature collective à deux: Dr André Wildbolz, de Berne, à Wald AR, président, et Peter Wildbolz, de et à Berne, secrétaire.

9 mai 1984
**Comba A.G.,** à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 17. 1. 1977, no 13, p. 155). L'administrateur Lucien Rouiller a démissionné; sa signature est radiée. Ont été nommés administrateurs, avec signature collective à deux: Dr André Wildbolz, de Berne, à Wald AR, président, et Peter Wildbolz, de et à Berne, secrétaire. Date de la dissolution: 2. 5. 1984. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Comba A.G. en liquidation,** par les administrateurs André Wildbolz et Peter Wildbolz, nommés liquidateurs, avec signature collective à deux. Adresse de liquidation: rue St-Pierre 30, c/o Lucien Rouiller.

9 mai 1984
**Quadracast Systems S.A.,** à Fribourg, commerce de produits destinés à l'industrie de la radio, etc. (FOSC du 2. 7. 1982, no 150, p. 2152)
**Nortrade Fribourg S.A.,** à Fribourg, commerce international de matières premières, etc. (FOSC du 18. 7. 1983, no 164, p. 2492)
**Nortrust S.A.,** à Fribourg, fiduciaire, etc. (FOSC du 2. 5. 1984, no 101, p. 1543)
Procuration individuelle a été conférée à Jean-Pierre Paus, de et à Collonge-Bellerive.

9 mai 1984
**Fiduciaire Joseph Jeckelmann S.A.,** à Fribourg (FOSC du 19. 1. 1984, no 15, p. 207). L'administrateur Paul Jeckelmann a démissionné; sa signature est radiée. Ont été nommés administrateurs, avec signature individuelle: Paul Zbinden, de Plasselb, à Tavel, vice-président, et Gérard Moudoux, de Vevey, à Lausanne, membre.

9 mai 1984
**Drugcom S.A.,** à Fribourg, commerce de brevets immobiliers, à l'étranger, etc. (FOSC du 26. 10. 1983, no 250, p. 3688). L'administrateur Jordan Bojilov a démissionné; sa signature est radiée. Paul-André Grobéty, de Lutry, à Genève, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

9 mai 1984
**Finad SA, Financement et Administration en liquidation,** à Fribourg, toutes opérations financières et commerciales, etc. (FOSC du 9. 8. 1982, no 182, p. 2579)
**Fredha Investments Holding S.A. en liquidation,** à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 2. 2. 1983, no 27, p. 376)
**Immobilière de Gestion et de Participations Igespar S.A. en liquidation,** à Fribourg (FOSC du 14. 1. 1983, no 11, p. 149)
**Myrmina S.A. en liquidation,** à Fribourg, société immobilière (FOSC du 15. 2. 1983, no 38, p. 528)
La liquidation des sociétés étant terminée, ces raisons sociales sont radiées.

9 mai 1984
**Fiduconsult S.A.,** à Fribourg, société fiduciaire (FOSC du 17. 1. 1984, no 13, p. 177). Paul Zbinden, de Plasselb, à Tavel, a été nommé administrateur, avec signature individuelle.

*Bureau de Romont (district de la Glâne)*

9 mai 1984
**Ed. Züblin & Cie AG,** succursale d'Ursy (FOSC du 14. 2. 1984, no 37, p. 528). La procuration de Raymond Blandenier est radiée.

## Solothurn – Soleure – Soletta

*Büro Balsthal*

9. Mai 1984
**EK-Automobile AG,** in Kestenholz, Wolfwilerstrasse 115, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 7. 5. 1984. Zweck: Handel mit Motorfahrzeugen aller Art, Betriebsstoffen, Ersatzteilen und allen in der Branche üblichen Artikeln sowie Ausführung von sämtlichen Reparaturen an Motorfahrzeugen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB; sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können sie durch eingeschriebenen Brief erfolgen. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger VR mit Einzelunterschrift ist Urs Erni, von Altbüron, in Effingen.

*Büro Kriegstetten in Solothurn*

9. Mai 1984
**Villiger Treuhand AG,** in Biberist (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1979, S. 731). Edwin Villiger, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

*Büro Lebern in Solothurn*

9. Mai 1984
**Tino Berini,** in Riedholz, Hotel-Restaurant, in Konkurs (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1984, S. 340). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

*Büro Olten-Gösgen in Olten*

8. Mai 1984
**Franz Maurer AG,** in Trimbach, Stahl- und Metallbaukonstruktionen usw. (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1979, S. 3628). Martha Eng-Maurer, Präsidentin, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift sowie die Prokura des Max Bobst sind erloschen. Otto Eng, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben und zeichnet weiterhin zu zweien. Dr. Franz Eng, Mitglied des VR, ist nun auch Bürger von Günsberg.

8. Mai 1984
**W. Schibli AG Schweizermöbel-Zentrum,** in Trimbach (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1981, S. 1631). Rolf Schibli, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun auch Geschäftsführer und zeichnet weiterhin zu zweien.

8. Mai 1984
**Warco SA,** bisher in Genf (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1977, S. 612). Statutenänderung: 8. 11. 1983. Ursprüngliche Statuten: 15. 1. 1973. Sitz nun: Olten, Meierhof 7/6. Zweck: Herstellung, Verkauf und Vermietung von allen Haushaltgeräten sowie elektronischen Geräten und Messapparaten; Handel mit diversen Waren sowie Kauf, Verkauf und Vermietung von Wassersportfahrzeugen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an (wie bisher): Walter Belz, von Zihlschlacht, nun in Bern, Präsident; Frank Rogger, von Eich, in Olten, Sekretär, und Xavier Falcot, französischer Staatsangehöriger, in Neuilly-sur-Seine, Hauts-de-Seine (F), Delegierter; sie führen Einzelunterschrift.

8. Mai 1984
**R. Nussbaum AG,** in Olten, Metallgiesserei, Armaturenfabrik usw. (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1980, S. 1968). Die Unterschrift des Max Kamber, Vizedirektor, und die Prokura des Ernst Bruder sind erloschen.

8. Mai 1984
**Schwizerische Bankgesellschaft (SBG),** Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1984, S. 717), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Dr. Hans Rüegger ist erloschen. Neu führt Unterschrift zu zweien: Heinz Müller, von Räuchlisberg, Gemeinde Amriswil, in St. Gallen. Es wohnen nun: Peter Furter, Zeichnungsberechtigter, in Olten, und Kurt Kupper, Prokurist, in Hägendorf.

8. Mai 1984
**Harry Hunn AG**, in Däniken, Stegmattstrasse 696, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 27. 4. 1984. Zweck: Betrieb eines Geschäftes für Cheminée- und Ofenbau sowie Plattenbeläge. Sie kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten, belasten und veräussern und sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven und Passiven der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Harry Hunn», Cheminée-, Ofenbau, Plattenbeläge, in Däniken, gemäss Bilanz per 31. 12. 1983 und Vertrag vom 27. 4. 1984, wonach die Aktiven Fr. 101 680.35 und die Passiven Fr. 23 298.20 betragen, zum Preise des Aktivenüberschusses von Fr. 78 382.15, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Harry Hunn, Präsident, und Verena Hunn-Buser, beide von Egliswil, in Däniken; sie führen Einzelunterschrift.

9. Mai 1984
**H. Heer & Co AG**, in Olten, gelochte Bleche usw. (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1983, S. 3672). Die Prokura des Holger Haarmann ist erloschen.

*Büro Stadt Solothurn*

9. Mai 1984
**Schweizerischer Verband Creditreform, Zweigniederlassung Solothurn**, in Solothurn (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1982, S. 1244), Genossenschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Walter Kuhn ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Studer, von Niederösch, in Bern, Sekretär des Vorstandes (diesem nicht angehörend).

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

8. Mai 1984
**Goodway AG**, in Basel, Zurverfügungstellung von Personal usw. (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1980, S. 3393). Horst Eberhard, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Bettlach.

8. Mai 1984
**Gilgen & Ertekin**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Textilien usw. (SHAB Nr. 141 vom 23. 6. 1981, S. 2012). Necati Engin Ertekin, Gesellschafter, wohnt nun in Basel.

8. Mai 1984
**B. Girardin**, in Basel, elektrotechnische Unternehmung usw. (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1977, S. 450). Bernhard Girardin, Inhaber, und Ilsemarie Girardin, Zeichnungsberechtigte, wohnen nun in Bottmingen.

8. Mai 1984
**Buchhaltungen, Steuerberatung, Vermögensverwaltung H. Saxer**, in Basel (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1983, S. 3019). Domizil nun: Solothurnerstrasse 96. Firma nun: **Hansjörg Saxer Buchhaltungen, Steuerberatung, Vermögensverwaltung.**

8. Mai 1984
**Caminus Oefen und Cheminées Bahnerth**, in Basel (SHAB Nr. 135 vom 14. 6. 1983, S. 2048). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. Mai 1984
**Caissa AG**, in Basel, Klubheim usw. (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1978, S. 2416). Domizil nun: Laufenstrasse 66, bei Immoba Treuhand Basel, Werner Oswald. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Prof. Dr. Martin Schubarth; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Beat Privat, von und in Basel, Ernst Naegeli, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Dornach.

8. Mai 1984
**Partag AG**, in Basel, Restaurationsbetriebe usw. (SHAB Nr. 146 vom 27. 6. 1983, S. 2228). Grundkapital von Fr. 200 000 nun voll liberiert.

8. Mai 1984
**Givag Gastro-Installationen-Vertriebs AG**, in Basel (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1983, S. 4387). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Spreitenbach (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1984, S. 1581) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

8. Mai 1984
**Desopharma AG**, bisher in Luzern (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1983, S. 2174). Statutenänderung: 3. 5. 1984. Sitz nun: Basel, Hardstrasse 28. Ursprüngliche Statuten: 9. 6. 1983. Zweck: Herstellung und Vertrieb von, Handel mit, Import und Export von Pharmazeutika, Desinfektionsmitteln, Chemikalien und Hygieneprodukten sowie pharmazeutischen und chemischen Roh- und Hilfsstoffen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört an: Bruno Huber, von Grosswangen, in Kriens, mit Einzelunterschrift (bisher).

8. Mai 1984
**Video-Studio Klosterberg AG Basel**, in Basel (SHAB Nr. 103 vom 6. 5. 1982, S. 1448). Domizil nun: Gerbergasse 1, bei Balit AG. Statutenänderung: 23. 2. und 7. 5. 1984. Firma nun: **Gema AG.** Zweck nun: Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Verwertung von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an gleichen und ähnlichen Unternehmen beteiligen. Umwandlung der 100 Namenaktien zu Fr. 500 in Inhaberaktien. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Thomas Kaufmann; Unterschrift erloschen. Paul Schaub, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

8. Mai 1984
**Perma-Planning AG**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1983, S. 1485). Statutenänderung: 8. 5. 1984. Sitz nun: Basel, Bündnerstrasse 20, bei Hajek Treuhand AG. Ursprüngliche Statuten: 2. und 10. 2. 1977. Zweck: Planung, Organisation und Beratung von Unternehmen aller Art, Import und Export von Waren und Maschinen aller Art, General- und Regionalvertretungen von schweizerischen und ausländischen Unternehmen. Engros- und Detailhandel mit Waren und Maschinen aller Art sowie deren Versand und Unterhalt. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, veräussern, vermitteln verwalten und belehnen und sich an artverwandten Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Martin Fischer, von Meisterschwanden, in Windisch, mit Einzelunterschrift (neu). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Kurt Würgler, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Unterschrift Ernst Ballmer erloschen.

8. Mai 1984
**Ingenieurbureau A. Aegerter & Dr. O. Bosshardt AG**, in Basel (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1983, S. 2347). Unterschrift Werner Hänggi, Direktor, erloschen.

## Ticino – Tessin – Ticino

*Ufficio di Biasca*

2 maggio 1984
**Unione di Banche Svizzere (UBS) Succursale di Biasca**, in Biasca (FUSC dell'11. 8. 1983, n. 185, p. 2801), società anonima con sede principale a Zurigo. È stato conferito diritto di firma collettiva a due a Heinz Müller, da Amriswil in San Gallo. Il diritto di firma di Hans Rüegger è estinto.

2 maggio 1984
**Schlatter Biasca S.A.**, in Biasca, esecuzione di lavori di falegnameria, ecc. (FUSC del 21. 4. 1983, n. 91, p. 1322). Hans Gosteli, da Krauchthal in Astano, è stato nominato procuratore con diritto di firma collettiva a due. Il diritto di firma di Hildegard Balmer è estinto.

4 maggio 1984
**Tettamanti e Rodoni S.A.**, in Biasca, esecuzione di impianti elettrici, ecc. (FUSC del 17. 10. 1974, n. 243, p. 2774). Il capitale sociale di fr. 50 000 è attualmente interamente liberato. Lo scopo sociale è modificato come segue: progettazione e esecuzione di impianti elettrici di qualsiasi tipo (corrente forte e debole) e di impianti telefonici, costruzione di quadri elettrici e elettropneumatici di ogni genere; in particolare la società intende riprendere l'inventario della ditta individuale Ariddio Fogliani, Biasca, formato da: l'inventario maggazino di Biasca fr. 128 000, l'inventario magazzino di Ambrì fr. 32 900, i lavori in corso al 31. 12. 1973 fr. 15 800, i mobili e gli attrezzi fr. 17 300, l'avviamento fr. 30 000. Con decisione dell'assemblea straordinaria del 28 aprile 1984, constatata mediante atto pubblico, la società ha modificato gli statuti nel senso di cui sopra.

4 maggio 1984
**Paolucci & Fogliani**, in Biasca. Edy Paolucci, da Campo (Blenio) in Biasca, e Graziano Fogliani, da e in Biasca, hanno costituito, con questa ragione sociale, una società in nome collettivo che ha avuto inizio il 1° maggio 1984. Ogni lavoro di pittura, verniciatura, commercio e vendita di materie coloranti. Via Quinta.

*Ufficio di Cevio*

7 maggio 1984
**Graniti Pollini S.A.**, in Someo (FUSC del 3. 4. 1980, n. 79, p. 1098). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Cevio per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 25. 4. 1984, n. 95, p. 1440).

*Ufficio di Locarno*

7 maggio 1984
**Paride S.A.**, in Gordola. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 19 aprile 1984. Scopo: l'incremento del gioco del tennis, impartendo lezioni, insegnamenti, ecc., tramite personale specializzato, assumere la costruzione, l'affitto, la compera, la gerenza, ovunque, di campi di tennis, con i relativi annessi, o concessioni di diritto reale e vendita di articoli sportivi. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato per fr. 20 000. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 o più membri: Rita Pace nata Aegerter, da e in Gordoba; è nominata presidente: Edy Pace, da e in Gordola, è nominato membro-segretario, e Paolo Aegerter, da Gurzelen in Locarno, è nominato membro; tutti con firma collettiva a due. Recapito: presso il presidente, via Lococoste.

*Ufficio di Lugano*

7 maggio 1984
**Corner Banca S.A.**, in Lugano, (FUSC del 17. 5. 1984, n. 114, p. 1782). Dott. Demetrio Balestra, già dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazuione con firma collettiva a due è Alfredo Gerli, da e in Lugano.

8 maggio 1984
**Zettler-Elektro-Apparate AG, Succursale di Bissone**, in Bissone, apparecchi elettrici, ecc. (FUSC del 3. 4. 1984, n. 79, p. 1174), società anonima con sede principale a Nafels. Firma collettiva a due è stata conferita a Thomas Benz, da Marbach SG in Monaco (D). Procura collettiva a due è stata conferita a Othmar Gwerder, da Muotathal in Glarona.

8 maggio 1984
**Dean S.A. in liquidazione**, in Maroggia, commercio di maglierie, ecc. (FUSC del 29. 11. 1983, n. 279, p. 4098). Giancarlo Tramezzani, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione.

8 maggio 1984
**Jöri Hanspeter**, in Carabbia, Villaggio Casa Mia. Titolare: Hanspeter Jöri, da Nebikon in Carabbia. Scopo: agenzia tessile.

8 maggio 1984
**R. Bazzi & Co. S.A.**, in Lugano, commercio del caffè, ecc. (FUSC del 27. 12. 1974, n. 302, p. 3454). Nuovo recapito: via Nassa 17. Indirizzo degli uffici a Barbengo: Palazzo Rosso Antico.

8 maggio 1984
**Marzago S.A.**, in Origlio, Casa dé Planis (nuova iscrizione). Data dello statuto: 26. 4. 1984. Scopo: acquisto, vendita, mediazione, costruzione, amministrazione di beni immobili. Capitale: fr. 60 000, diviso in 120 azioni nominative da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti per lettera raccomandata. Amministrazione 1 a 5 membri, attualmente da: Dott. Annemarie Egloff, da Gottlieben in Zurigo, presidente, e Konrad Egloff, da Gottlieben in Oberweningen, membro; entrambi con firmà individuale.

8 maggio 1984
**Finser S.A.**, in Lugano, negozi finanziari, ecc. (FUSC del 4. 9. 1981, n. 204, p. 2829). Nuovo scopo: negozi finanziari di qualsiasi genere, l'acquisto e la vendita di titoli, divise, metalli e pietre preziose, investimenti di ogni genere nell'ambito delle borse delle materie prime, l'amministrazione di beni patrimoniali mobili e immobili, la compravendita di beni mobili e immobili. La società può assumere interessenze, quote, partecipazioni, anche azionari, in altre società o ditte aventi scopi affini o analoghi. Statuto modificato il 7. 5. 1984, come pure su un altro punto non soggetto a pubblicazione.

8 maggio 1984
**Butasifo S.A.**, in Lugano, compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 14. 3. 1984, n. 62, p. 913). Peter Steimle, già presidente, e Mauro Poretti, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Sandro Annovazzi, già membro, è ora amministratore unico con firma individuale.

8 maggio 1984
**Braba S.A.**, in Lugano, articoli navali, ecc. (FUSC del 19. 2. 1981, n. 40, p. 538). In scioglimento: 2. 5. 1984. Nuova ragione sociale: **Braba S.A., in liquidazione.** Liquidatore con firma individuale è Dott. Lorenzo Gilardoni, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: via al Forte 2, c/o Dott. Lorenzo Gilardoni.

8 maggio 1984
**Tircar S.A.**, precedentemente ad Agno, trasporto con autoveicoli, ecc. (FUSC del 15. 2. 1983, n. 38, p. 531). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Stabio (FUSC del 1. 5. 1984, n. 100, p. 1526).

8 maggio 1984
**Olgiati Edoardo**, in Pambio-Noranco, commercio di vini, ecc. (FUSC del 15. 11. 1966, n. 268, p. 3614). La ditta viene cancellata per cessione di attività. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società anonima «Olgiati Vini S.A.», in Pambio-Noranco.

8 maggio 1984
**Olgiati Vini S.A.**, in Pambio-Noranco (nuova iscrizione). Data dello statuto: 27. 4. 1984. Scopo: l'acquisto, l'importazione, il trattamento e la vendita di vino e bevande alcooliche di tutte le provenienze. La società finanzia pure i commerci del settore alimentare, alberghiero e della ristorazione in generale. Capitale: fr. 800 000, diviso in 1600 azioni nominative da fr. 500 cadauna, interamente liberato. La società assume attivo e passivo della cancellata ditta individuale «Olgiati Edoardo», in Pambio-Noranco, come al bilancio del 31. 12. 1983, che presenta un attivo di fr. 1 850 746.75 (debitori, inventario merci, ecc.) e un passivo di fr. 857 959.05 (banca, transitori passivi, ecc.), cioè un attivo netto di fr. 992 787.70 accettato dalla società per tale importo di cui fr. 800 000 computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione 1 a 3 membri, amministratore unico con firma individuale è Edoardo Olgiati, da Lugano in Pambio-Noranco. Procura collettiva a due è stata conferita a: Carlo Selva, da Russo in Caslano, e Silvano Beretta, da Arogno in Montagnola.

8 maggio 1984
**Duferco S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 23. 8. 1982, n. 194, p. 2732). Statuto modificato su un punto non soggetto a pubblicazione: 4. 5. 1984. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma individuale è Mauro Testino, di nazionalità italiana in Genova (I).

8 maggio 1984
**Banca Unione di Credito**, in Lugano, società anonima (FUSC del 23. 2. 1984, n. 45, p. 661). Aumento di capitale da fr. 25 000 000 a fr. 30 000 000 mediante l'emissione di 10 000 nuove azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate, di cui fr. 4 000 000 mediante prelevamento dall'utile. Statuto modificato: 3. 5. 1984. Il capitale sociale è ora di fr. 30 000 000, diviso in 60 000 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato.

8 maggio 1984
**IHF – Internazionale Holding Fiat S.A.**, in Lugano, partecipazioni, ecc. (FUSC del 21. 2. 1983, n. 43, p. 602). Dott. Regeb A. Misallati, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

8 maggio 1984
**Decom S.A.**, in Lugano, compra-vendita di materie prime, ecc. (FUSC del 17. 12. 1973, n. 295, p. 3330). Nuova ragione sociale: **Luganoptik S.A.** Nuovo scopo: importazione, esportazione, vendita, produzione di articoli ottici con accessori compresi. La società può compiere qualsiasi operazione immobiliare e finanziaria inerenti lo scopo sociale. Statuto modificato: 4. 5. 1984. Sergio Zorzi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma, come pure la procura di Dott. Pier Luigi Ruggeri, sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Francesco Gianella, da Dalpe in Brusino Arsizio. Nuovo recapito: via Trevano 63, c/o Ragim Fiduciaria S.A.

8 maggio 1984
**Inof S.A.**, in Bironico, c/o Avv. Giorgio Borla (nuova iscrizione). Data dello statuto: 4. 5. 1984. Scopo: la partecipazione finanziaria a altre società e in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società, nonché l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili all'estero. Capitale: fr. 600 000, diviso in 600 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale é Luciano Cattaneo, da Bironico in Lugano.

8 maggio 1984
**New Day Mode S.A.**, in Lugano, via Pioda 14, c/o Fidinam Fiduciaria S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5. 5. 1984. Scopo: la compra-vendita di prodotti di moda nel ramo abbigliamento e pelletteria; l'assunzione di rappresentanze estere in Svizzera; la gestione di negozi e boutiques. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è Graziano Bassi, da Isone in Locarno.

8 maggio 1984
**Aspicar S.A.**, precedentemente a Soazza, lavori d'aspirazione, ecc. (FUSC del 25. 4. 1984, n. 95, p. 1439). Nuova sede: Montagnola, via Bagena 8, c/o Franco Bertoni. Lo statuto originale del 2. 2. 1983 è stato modificato: 8. 5. 1984. Scopo: l'esecuzione di lavori d'aspirazione, tramite veicoli industriali, di residui e scorie di fabbricazione. Capitale: fr. 75 000, diviso in 75 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: almeno 1 membro, amministratore unico con firma individuale è Franco Bertoni, da Lugano in Montagnola.

## Vaud – Waadt – Vaud

*Bureau de Lausanne*

7 mai 1984
**Alarma S.A.**, au Mont-sur-Lausanne, représentation et commerce de matériel d'alarme et autres objets (FOSC du 3. 12. 1982, p. 3873). Pierre Durgniat n'est plus administrateur; sa signature, ainsi que celle de Simon Penny est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Michel Parker, de Lenk, à Montreux.

7 mai 1984
**Banque intercommerciale de gestion**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 9. 1. 1984, p. 75). La procuration de Philippe Germond est radiée.

7 mai 1984
**Energic S.A.**, à Lausanne, représentation, commerce, entretien et réparation d'objets mobiliers (FOSC du 2. 4. 1982, p. 1041). Nouvelle adresse: route Aloys-Fauquez 149.

7 mai 1984
**Vicenz Graf**, à Renens, installations sanitaires et hydrotechniques (FOSC du 25. 9. 1972, p. 2491). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 mai 1984
**Maurice Graf,** à Pully, épicerie et primeurs à l'enseigne «Epicerie du Port» (FOSC du 20. 6. 1951, p. 1510). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 mai 1984
**C. Oguey,** à Renens, boucherie-charcuterie (FOSC du 1. 12. 1947, p. 3546). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 mai 1984
**Société Immobilière Néroli «A» S.A.,** à Lausanne (FOSC du 21. 6. 1982, p. 2012). Nouvelle adresse: rue du Grand-Chêne 2, chez Régie Immobilière Chapuis S.A. Charles Bauer n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Gabriel Golay, du Chenit, à Lausanne.

8 mai 1984
**Fontan S.A.,** à Prilly, opérations immobilières (FOSC du 24. 4. 1984, p. 1418). Bureau: Prangins, chemin de la Tuilière 18, chez Jacky Chevallaz. Raymond Maillard n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Cyril Tschumi, de Wolfisberg, à Savièse, président, et Jacky Chevallaz, de Montherod, à Prangins, secrétaire.

8 mai 1984
**Société d'Informatique et de Gestion Tharin & Cie,** à Lausanne, société en nom collectif (FOSC du 6. 3. 1974, p. 626). La société ayant transféré son siège à Echallens (FOSC du 1. 5. 1984, p. 1526), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

8 mai 1984
**Diffulivre S.A.,** au Mont-sur-Lausanne, commerce de livres, publications, matériel didactique et produits similaires (FOSC du 5. 6. 1980, p. 1913). Statuts modifiés le 27 avril 1984. Capital porté de fr. 220 000 à fr. 280 000 par l'émission de 120 actions nominatives de fr. 500. Capital entièrement libéré: fr. 280 000, divisé en 560 actions nominatives de fr. 500.

8 mai 1984
**Seritec S.A.,** à Lausanne, étude, recherche, développement et service en engineering (FOSC du 21. 9. 1979, p. 3021). Milan Crvcanin n'est plus administrateur et directeur; sa signature est radiée.

8 mai 1984
**Pic nic show S.A.,** à Lausanne, opérations commerciales dans le domaine alimentaire (FOSC du 10. 8. 1981, p. 1737). Statuts modifiés le 30 avril 1984. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 350 000 par l'émission de 300 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 350 000, divisé en 350 actions au porteur de fr. 1000.

8 mai 1984
**DP promotion S.A.,** à Lausanne, rue du Midi 2, chez Etude André Rochat et André Corbaz. Bureau à Prilly, route de Renens 18. Nouvelle société anonyme. Statuts: 4 mai 1984. But: opérations immobilières, financières et commerciales. Reprise de biens envisagée: parcelles 2333 et 2334 de la commune de Lutry, pour le prix de fr. 545 560. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Daniel Paschoud, de et à Lutry, président, et Catherine Paschoud, de et à Lutry; tous deux avec signature individuelle.

*Bureau de Morges*

8 mai 1984
**Jofri S. à r. l.,** à Chavannes-près-Renens, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 2 mai 1984. But: importation, exportation, représentation, distribution et commerce en gros et au détail de tous biens mobiliers et tous produits de consommation, en particulier de boissons désaltérantes de marque «Horchata». Capital social: fr. 20 000, divisé en 2 parts sociales de fr. 10 000, entièrement libérées. Associés: Ricardo Tulleuda, d'Espagne, à Renens, associé-gérant, avec signature collective à deux et une part sociale de fr. 10 000, et José-Maria Tulleuda, d'Espagne, à Renens, associé-gérant, avec signature collective à deux et une part sociale de fr. 10 000. Publications: FOSC. Adresse: avenue du Tir-Fédéral 7.

*Bureau de Payerne*

3 mai 1984
**La Carte d'Or, Pascal Cornu,** à Payerne. Le titulaire est Pascal Cornu, de Romont FR, à Payerne. Vente et diffusion de cartes permettant à leurs détenteurs d'obtenir auprès de certains commerçants des réductions sur leurs achats. Rue des Vernes 2.

*Bureau de Vevey*

8 mai 1984
**Nestlé S.A.,** à Vevey, participations (FOSC du 2. 2. 1984, p. 387). Les signatures du directeur Hansjörg Kohli, des directeurs adjoints Walter Kapp, Pierre Villard et Jean-Frédéric Lavanchy, des sous-directeurs Daniel Trèves et James Watson, ainsi que les procurations conférées à Ernest Girardet, Wilber Marques Antunes et Jean-Jacques Semah, sont toutes radiées. Reto Domeniconi, de Zurich, à Saint-Légier-La Chiésaz, est directeur, signant individuellement. Hermann Meyer, de Berthoud, à Vevey, directeur adjoint, et Geoffrey Alan Fookes, de Grande-Bretagne, à Blonay, sous-directeur, signent collectivement à deux.

8 mai 1984
**Union de Banques Suisses (UBS),** succursale de Vevey (FOSC du 1. 9. 1983, p. 3045), société anonyme avec siège à Zurich. La signature de Hans Rüegger est radiée. Heinz Müller, d'Amriswil, à St-Gall, signe collectivement à deux, pour l'ensemble des établissements sociaux. Bernard Saldalamacchia est domicilié à Saint-Légier-La Chiésaz.

*Bureau d'Yverdon-les-Bains*

8 mai 1984
**Locasser S.A.,** à Yverdon-les-Bains, chez Fiduciaire Michel Burlet, rue du Pré 2. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24 avril 1984. But: fourniture de toutes prestations hôtelières, exploitation d'une buanderie, achat et vente de repas, gestion financière et administrative. Capital social: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publication: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Patrice Levy, de France, à Provence, président; Marianne Levy, du Chenit, à Provence, secrétaire, les deux avec signature collective à deux, et Jean-Pierre Lecoultre, du Chenit, à Lucens, membre, sans signature sociale.

8 mai 1984
**G. Casimo, Garage du Dynamic,** à Yverdon-les-Bains, exploitation d'un garage (FOSC du 29. 11. 1979, p. 3762). Radiation par suite de remise de commerce.

8 mai 1984
**Michel Liviero, Garage Dynamic,** à Yverdon-les-Bains, avenue de Grandson 62. Titulaire: Michel Liviero, d'Italie, à Yverdon-les-Bains. Exploitation d'un garage et atelier de réparation.

## Valais – Wallis – Vallese

*Büro Brig*

8. Mai 1984
**Restaurant zur Linde, Rolf Seiler,** in Ernen (SHAB Nr. 287 vom 9. 12. 1982, S. 3942). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

8. Mai 1984
**Treuhandbüro Bittel,** in Bellwald. Inhaber dieser Firma ist Arnold Bittel, von und in Bellwald. Treuhandbüro; Versicherungen aller Art. Geschäftsadresse: Postgebäude.

8. Mai 1984
**Schweizerische Bankgesellschaft,** Zweigniederlassung in Brig, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1983, S. 2267)
**Schweizerische Bankgesellschaft,** Zweigniederlassung in Visp (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1983, S. 2267)
**Schweizerische Bankgesellschaft,** Zweigniederlassung in Zermatt (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1983, S. 2267)
Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Hans Rüegger ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an: Heinz Müller, von Amriswil, in St. Gallen.

8. Mai 1984
**Altmatten AG,** in Wiler, Erwerb von Liegenschaften (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1979, S. 222). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 14. 3. 1984 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird durchgeführt unter der Firma **Altmatten AG in Liquidation** durch den Liquidator Werner Wobmann, von Hitzkirch, in Herrliberg; er führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift von David McLennan, Präsident/Geschäftsführer, ist erloschen. Liquidationsdomizil: Humrigenstrasse 91, 8704 Herrliberg.

8. Mai 1984
**Rhonebau AG,** in Turtmann, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1984, S. 463). Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten ist erteilt worden an: Donato Cortesi, von Poschiavo, in Turtmann.

8. Mai 1984
**Garage Moderne, Gerhard Gesell & Beat Schmid,** in Glis, Gemeinde Brig-Glis. Zwischen Gerhard Gesell, von Steinhaus, in Brig-Glis, und Beat Schmid, von und in Naters, besteht seit dem 1. 4. 1984 eine Kollektivgesellschaft. Handel mit Autos, Pneus und Autozubehör aller Art; Kiosk; Tankstelle. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Gliserallee 5, 3902 Glis.

8. Mai 1984
**Garage Agip, Gerhard Gesell,** in Glis, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1975, S. 982). Gerhard Gesell, Inhaber, ist nun Schweizer Bürger, von Steinhaus.

*Bureau de St-Maurice*

8 mai 1984
**Pierre-Marie Reuse,** à Orsières. Titulaire: Pierre-Marie Reuse, de et à Orsières. Café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant du Grand-St-Bernard».

8 mai 1984
**Bruno Imoberdorf,** à Monthey, horlogerie-bijouterie (FOSC du 23. 11. 1954, p. 2993). Le titulaire est décédé et l'inscription radiée.

*Bureau de Sion*

Rectification
**Carbona S.A.,** à Sion (FOSC du 14. 3. 1984, no 62, p. 914). But exact: vente de tous carburants et combustibles solides (et non comestibles solides comme publié).

8 mai 1984
**Nanchen Electricité SA,** à Lens. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 12 avril 1984. But: l'exécution de tous travaux d'installations électriques et téléphoniques, l'achat et la vente de tous appareils électriques. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Organe de publication: le Bulletin officiel du canton du Valais et, lorsque la loi l'exige, la FOSC. Administration: d'un à 5 membres: Philippe Nanchen, de et à Lens, est administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile légal: c/o Philippe Nanchen, Lens.

8 mai 1984
**Immobra SA.,** à St-Luc. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 20 mars 1984. But: toutes opérations immobilières, la participation à toutes opérations financières. La société acquerra, pour le prix de fr. 75 000, la PPE 302, A 2, 34/1000 du no 302 art. 8523 fol. 4, studio no 30 et cave no 21 sur la commune de St-Luc. Capital social: fr. 80 000, divisé en 80 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Organes des publications: le Bulletin officiel du canton du Valais, et, lorsque la loi l'exige, la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Curchod, de Dommartin, à Cartigny, administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile légal: c/o André Curchod, résidence «Nava Edelweiss» appartement no 30, à St-Luc.

8 mai 1984
**Société de Développement de Sierre et Environs,** à Sierre, association (FOSC du 31. 7. 1973, no 176, p. 2152). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 1er juin 1977, l'association a modifié ses statuts. Nouveau nom: **Société de Développement de Sierre et Salquenen.** Nouveau but: faciliter le séjour des hôtes et de promouvoir l'essor du tourisme dans son rayon d'activité. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Walter Schoechli a démissionné, Pierre Champion est décédé; leur signature est radiée. Conseil d'administration actuel: Simon Derivaz, président inscrit; Liliane Mayor, de Grandcour, à Sierre, vice-présidente; Paul-Michel Bagnoud, de Chermignon, à Sierre, directeur. L'association est dorénavant engagée par la signature du président ou du vice-président, signant avec le directeur.

8 mai 1984
**Construction et Installation de Techniques Energétiques C.I.T.E. SA, succursale de Sion,** à Sion (FOSC du 15. 11. 1983, no 267, p. 3931). Cette raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

8 mai 1984
**Artv Vuille + Follonier,** à Sion, société en nom collectif (FOSC du 8. 1. 1981, no 5, p. 58). L'associé Jean-Pierre Vuille s'est retiré de la société dès le 31 décembre 1983. La société est dissoute et la raison radiée. L'associé Jean-Marc Follonier, de et à Sion, continue seul les affaires comme entreprise individuelle, au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est: **Artv Jean-Marc Follonier.** Vente de tous appareils de radios, de télévisions. Avenue Maurice Troillet 82.

8 mai 1984
**Editec Etudes et Directions Techniques SA,** à Sion (FOSC du 31. 10. 1983, no 254, p. 3743). Conseil d'administration actuel: Pierre de Chastonay, de et à Sierre, président; Paul Biderbost, de Ritzingen, à Naters; André Gardel, de Ste-Croix, à Pully; Jean-François Demont, de Vuillerens et Grancy, à Blonay; Jean-Marie Closuit, jusqu'ici administrateur unique. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou par la signature d'un administrateur signant avec le fondé de pouvoir Pascal Gillioz (inscrit).

8 mai 1984
**Marius Emery,** à Crans, commune de Chermignon, maçonnerie, en faillite (FOSC du 27. 4. 1979, no 97, p. 1338). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

## Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

*Bureau de Boudry*

8 mai 1984
**Ch. Rausis,** à Boudry, agencements de magasins (FOSC du 25. 8. 1966, no 198, p. 2710). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

8 mai 1984
**Jean-Luc Quadri, maçonnerie carrelage,** à Bevaix, rue A. Ribaux 9. Chef de la maison: Jean-Luc Quadri, de Lugaggia, à Bevaix. Entreprise de maçonnerie, carrelage et pierre de taille.

8 mai 1984
**Caisse Raiffeisen de Colombier-Bôle,** à Colombier, société coopérative (FOSC du 24. 5. 1982, no 117, p. 1671). Nouvelle adresse: rue Haute 21.

8 mai 1984
**François Vuillemin,** à Peseux, exploitation d'un atelier de ferblanterie et de couverture du bâtiment (FOSC du 21. 11. 1977, no 273, p. 3727). Nouvelle adresse: chemin des Pavés 8.

8 mai 1984
**Béroche S.A. Fabrique de décolletages et d'articles en métal,** précédemment à Peseux (FOSC du 9. 12. 1981, no 286, p. 3873). Nouveau siège: Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, Fin de Praz 22. Statuts du 6 novembre 1981 modifiés en conséquence le 19 avril 1984. La signature d'Yvette Lohr, fondée de pouvoir, est radiée. Betty Fardel, de et à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, et Bernard Lanoir, de Cornol, à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, ont été désignés tous deux comme fondés de pouvoir avec signature collective à deux.

8 mai 1984
**Com Bat S. à r. l.,** à Colombier, rue de la Société 61. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 30 avril 1984. But: le commerce, l'importation, l'exportation de produits artisanaux, de tapis d'Orient, de moquettes et de toutes fournitures pour le bâtiment, l'industrie et l'artisanat, ainsi que tous travaux d'aménagement et de décoration du bâtiment, notamment de revêtement du sol et des murs, d'insonorisation, de menuiserie, de boiserie, de parquetterie. Capital entièrement libéré: fr. 20 000. Les associés sont: Dominique Deagostini, de Colombier NE, à Romanel-sur-Lausanne, pour une part de fr. 8000; François Favarger, de Neuchâtel, à Romanel-sur-Lausanne, pour une part de fr. 8000; Ahmed Shabir, de nationalité indienne, à Srinagar (Inde), pour une part de fr. 4000. Selon convention d'apports du 30 avril 1984, apports (tapis) faits et acceptés pour le prix de fr. 10 000, imputés sur le capital. Organe de publicité: FOSC. Les associés Dominique Deagostini et François Favarger sont gérants avec signature collective à deux.

*Bureau de Neuchâtel*

8 mai 1984
**Roger Hummel,** à Neuchâtel, spécialités d'alimentation (FOSC du 10. 3. 1947, no 57, p. 672). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

8 mai 1984
**J.-L. Bottini «Activia»,** à Neuchâtel, bureau d'architecture (FOSC du 4. 3. 1975, no 52, p. 582). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

8 mai 1984
**Pauchard et Cie, Stores en tous genres,** au Landeron, société en nom collectif (FOSC du 13. 11. 1981, no 264, p. 3585). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

## Genève – Genf – Ginevra

Rectifications
**Sonor SA,** à Genève (FOSC du 8. 5. 1984, p. 1635). Saad Elghazali (et non Elghazahli) est directeur avec signature collective à deux.

**Saudi Finance Corporation Saudifin SA,** à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 11. 5. 1984, p. 1695). Les pouvoirs de Pierre J. Krick (et non pas Frick) sont radiés.

7 mai 1984
**Werner Aebi,** à Carouge, teinturerie (FOSC du 8. 7. 1975, p. 1885). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

7 mai 1984
**Au Pinceau Agile, Berset et Serempus,** à Vernier, chemin du Devancet 22. Société en nom collectif qui a commencé le 7. 4. 1984. Associés: Dominique Berset, de Cormérod, à Gaillaird (F), et Rolf Serempus, de Bâle, à Vernier. Entreprise de gypserie-peinture, maçonnerie; pose de papiers-peints, moquettes et carrelages.

7 mai 1984
**Mister Nello, Aniello Calise,** à Genève, ruelle des Templiers 4. Chef de la maison: Aniello Calise, d'Italie, à Genève. Confection pour hommes et femmes sur mesure et demi-mesure; atelier de retouches.

7 mai 1984
**Importex, Carrillo,** à Thônex, rue de Genève 144. Chef de la maison: Angel Carrillo, d'Espagne, à Thônex. Représentation et commerce de chaussures, d'articles de maroquinerie, d'articles en cuir et de diverse nature.

7 mai 1984
**Eco Diffusion, Daniel Curchod,** à Genève, rue Charles-Giron 3. Chef de la maison: Daniel Curchod, de Dommartin, à Genève. Commerce, diffusion et représentation de tous produits de consommation.

7 mai 1984
**D. Del Tatto & C. Porta,** à Meyrin, entreprise de carrelage, société en nom collectif (FOSC du 26. 6. 1978, p. 2011). Nouveau siège: Genève, rue Goetz-Monin 15. Dario Del Tatto est maintenant domicilié à Genève.

7 mai 1984
**Antoinette Dubey,** à Lancy, commerce de tabacs, etc. (FOSC du 6. 11. 1972, p. 2872). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de départ et cessation de l'exploitation.

7 mai 1984
**Photo Charmilles, Jean-Jacques Fanac,** à Genève (FOSC du 15. 10. 1982, p. 3293). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 mai 1984
**Armoiries Roland Jayet,** à Genève, rue Maunoir 35. Chef de la maison: Roland Jayet, de Moudon, à Genolier. Toutes recherches et exécutions héraldiques et généalogiques.

7 mai 1984
**Em. Golay, J. Lanfranconi succ.,** à Genève, rue Adrien-Lachenal 12. Chef de la maison: Jean Lanfranconi, d'Arogno, à Chêne-Bougeries. Confiserie-pâtisserie.

7 mai 1984
**Em. Golay, T. Lanfranconi, succ.,** à Genève, confiserie-pâtisserie (FOSC du 27. 11. 1968, p. 2573). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 Mai 1984
**Giuseppe Ruggieri,** à Confignon, commerce et pose de tapis et moquettes (FOSC du 13. 12. 1977, p. 3978). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 mai 1984
**ABM Au Bon Marché,** succursale à Genève, commerce d'articles de toute nature (FOSC du 30. 6. 1981, p. 2095), société anonyme ayant son siège à Zurich. Georg Wyss, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur de la société, continue à signer collectivement à deux.

7 mai 1984
**Société Générale Alsacienne de Banque, Sogenal, Strasbourg, succursale de Genève,** à Genève (FOSC du 25. 1. 1984, p. 292), société anonyme avec première succursale à Zurich. Les pouvoirs de Gilbert Gras et Andres Hildebrand sont radiés.

7 mai 1984
**Corraterie Investissements SA,** à Genève (FOSC du 5. 3. 1981, p. 704). Nouvelle raison sociale: **Corraterie Gestion Coges SA.** Statuts modifiés le 30. 4. 1984.

7 mai 1984
**Crédit Suisse,** succursale à Genève (FOSC du 10. 4. 1984, p. 1264), société anonyme ayant son siège à Zurich. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Peter Schmid, de Lindau, à Sézegnin.

7 mai 1984
**Hermanos Miwa SA,** à Carouge (FOSC du 17. 3. 1983, p. 891). Nouveau but: toutes transactions immobilières, tant dans le cadre de promotion à caractère touristique, commercial ou industriel, que pour des immeubles à usage locatif; acquisition, vente et régie d'immeubles; achat, vente et gestion de tous biens; commerce de marchandises, en particulier de machines de précision, montres et bijoux. Statuts modifiés le 2. 5. 1984.

7 mai 1984
**Morton Management Services SA, en liquidation,** à Genève (FOSC du 6. 10. 1983, p. 3450). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

7 mai 1984
**Nis Company SA,** à Genève, importation, exportation et commerce de produits chimiques (FOSC du 25. 5. 1982, p. 1686). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Nis Company SA, en liquidation.** Liquidateur: Marc Faizant, de France, à Genève, avec signature individuelle. Paul-Eric Fonjallaz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: chemin de la Chevillarde 26, chez Marc Faizant.

7 mai 1984
**Performance Cars Ltd,** au Grand-Saconnex, commerce, équipement et échange de tous véhicules à moteur (FOSC du 15. 9. 1983, p. 3218). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Performance Cars Ltd, en liquidation.** Liquidateur: Michel Pasquier, du Pâquier, au Grand-Saconnex, avec signature individuelle, Jean-Louis Fatio, Claude Sage, Jean-Pierre Filipinetti et Lars Eriksson ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

7 mai 1984
**Reinimat AG,** à Versoix, importation, exportation, transformation et vente de machines de nettoyage à sec (FOSC du 1. 9. 1982, p. 2841). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Reinimat AG, en liquidation.** Liquidateurs: Gérard Ody et Pedro Mendes, jusqu'ici administrateurs, avec signature individuelle.

7 mai 1984
**Ajhory Investments Services SA,** à Genève (FOSC du 23. 3. 1984, p. 1030). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Ajhory Investments Services SA, en liquidation.** Liquidatrice: Fiduciaire Fischer SA, à Genève. Les pouvoirs de Fouad Ajhouri sont radiés. Nouvelle adresse: route de Frontenex 62, chez Fiduciaire Fischer SA.

7 mai 1984
**Arcane Films SA,** à Genève (FOSC du 24. 1. 1984, p. 272). Raphy Blanc n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

7 mai 1984
**Société Anonyme des Produits Clermont et Fouet,** à Genève, fabrication de parfumerie, etc. (FOSC du 19. 1. 1984, p. 212). Anna Amrein, Denise Amrein, Madeleine Wiedmer et André Wanner ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Georges Philippe, de Thônex, à Schaffhouse, président; Mario Artusi, d'Italie, à Confignon, délégué, et Bernard Buschi, de Kriechenwil, à Hermance, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

7 mai 1984
**Comus SA,** à Genève, achat et vente d'instruments de musique, etc. (FOSC du 12. 12. 1983, p. 4239). Les pouvoirs de Paolo Bontempi sont radiés.

7 mai 1984
**Eli Lilly SA,** à Genève, souscrire des actions d'autres sociétés constituées, etc. (FOSC du 11. 4. 1984, p. 1283). Jean-Adrien Lachenal et Jean Dutoit ne sont plus administrateurs, leurs pouvoirs sont radiés. Claude Brechbühl, de Genève, à Chêne-Bougeries, et Bernard Lachenal, de Plan-les-Ouates, à Genève, sont membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

7 mai 1984
**Gay Frères SA,** à Genève, fabrication ainsi que commerce de chaînes d'or, etc. (FOSC du 12. 7. 1983, p. 2424). Les pouvoirs de Jean-François Gay sont radiés.

7 mai 1984
**Gay Frères, Vente et Exportation SA,** à Genève, commerce de tous objets de bijouterie, etc. (FOSC du 12. 7. 1983, p. 2424). Les pouvoirs de Jean-François Gay sont radiés.

7 mai 1984
**Pierre L'Huillier SA,** à Genève, commerce de tous produits manufacturés, etc. (FOSC du 27. 7. 1981, p. 2391). Nouvelle adresse: rue de l'Arquebuse 13.

7 mai 1984
**Menassur SA,** à Genève, agence d'assurances (FOSC du 11. 5. 1984, p. 1695). Barbara Karoline Bouhaidous n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

7 mai 1984
**Morgan Grenfell (Switzerland) SA,** à Genève, toutes opérations de financement, etc. (FOSC du 27. 10. 1983, p. 3703). Les pouvoirs de Robert Binyon sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Nicholas Henry Livingston, de Grande-Bretagne, à Vandœuvres, directeur.

7 mai 1984
**Caisse Raiffeisen d'Onex,** à Onex, société coopérative (FOSC du 28. 6. 1978, p. 2041). Nouvelle adresse: rue Gaudy-Le-Fort 24.

7 mai 1984
**Société Immobilière rue du Rhône 78,** à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 11. 1976, p. 3257). Gabriel Tamman, de et à Genève, est membre et président du conseil d'administration, avec signature individuelle.

7 mai 1984
**Roth Frères SA Genève,** à Genève, pièces d'horlogerie, etc. (FOSC du 20. 1. 1984, p. 229). René Chardonnens et Yves Petitpierre ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Ugo Zanolari, de Brusio, à Coppet, est administrateur unique, avec signature individuelle.

7 mai 1984
**Sogelac SA,** à Genève, gestion et détention de toutes valeurs, etc. (FOSC du 25. 5. 1983, p. 1786). Walter Schmid et Gabriel Despland ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Pierre-José Loze, de La Chaux-de-Fonds, à Genève, président, et Jean-Louis Kaiser, de et à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement.

7 mai 1984
**Technicon International Division SA,** à Genève, contrôle de l'activité des compagnies non américaines du groupe américain «Technicon», etc. (FOSC du 1. 9. 1983, p. 3046). Les pouvoirs d'Abhinoy Dutta sont radiés.

7 mai 1984
**Uniservice SA,** à Genève, conseil et étude en matière de crédit, etc. (FOSC du 4. 10. 1983, p. 3422). Les pouvoirs de Christopher Slaboszewicz sont radiés.

7 mai 1984
**BCK Graphic Arts SA,** à Genève, commerce de tout objet relevant du domaine de l'art graphique (FOSC du 18. 3. 1982, p. 858). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 350 000, par l'émission de 300 actions de fr. 1000 au porteur. Montant libéré par compensation: fr. 300 000. Capital: fr. 350 000, entièrement libéré, divisé en 350 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 3. 5. 1984. L'administrateur Robert Käppeli est maintenant domicilié à Riehen.

7 mai 1984
**Frival SA Genève,** à Genève, possession et exploitation d'un appartement faisant partie de la copropriété «Eden Résidence» au Cap d'Ail, Var (F) (FOSC du 2. 11. 1981, p. 3432). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Frival SA Genève, en liquidation.** Liquidatrice: Anne-Marie Aeby, de Fribourg, à Posieux, avec signature individuelle. Marcelle Perroulaz et Madeleine Kister ne sont plus administratrices; leurs pouvoirs sont radiés. Domicile de liquidation: Posieux, chez Anne-Marie Aeby.

7 mai 1984
**Galerie du Théâtre SA,** à Genève (FOSC du 26. 7. 1978, p. 2354). Nouvelle raison sociale: **Artransac SA.** Statuts modifiés le 30. 4. 1984.

7 mai 1984
**Mideconsul SA,** à Lancy, conseils en matière commerciale (FOSC du 28. 11. 1980, p. 3895). Nouvelle raison sociale: **Middleconsult SA.** Statuts modifiés le 3. 5. 1984. Administration: Salah Knifati, jusqu'ici directeur, maintenant originaire de Genève, nommé président, et Nadia Knifati, maintenant originaire de Genève, nommée secrétaire; lesquels signent individuellement.

7 mai 1984
**Sageco Informatique SA,** à Genève (FOSC du 7. 6. 1983, p. 1956). Réunion des 100 actions de fr. 100 nominatives en 10 actions de fr. 1000 et conversion de ces actions et des 190 actions de fr. 1000, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur. Capital porté de fr. 200 000 à fr. 300 000, par l'émission de 100 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 1000 au porteur. Nouveaux statuts du 27. 4. 1984. Jacques Bardy n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que la procuration de Jean-Pierre Ehinger, sont radiés. Administration: Jacques Moret, jusqu'ici vice-président, nommé président; Salah El Fitouri, de la République Dominicaine, à Monaco, vice-président, et Jean-Pierre Bruderer, jusqu'ici président, nommé secrétaire. Signature: individuelle du président ou collective des deux autres administrateurs. Nouvelle adresse: rue Maunoir 16.

7 mai 1984
**Solc SA,** à Genève (FOSC du 1. 7. 1981, p. 2112). Nouvelle raison sociale: **Stallion Operation and Supply SA,** Nouveau but: commerce de toutes matières premières et de produits manufacturés ou semi-manufacturés; organisation, mise en marche et maintenance de complexes industriels hors de Suisse. Réunion des 100 actions de fr. 500 au porteur en 50 actions de fr. 1000. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 2. 5. 1984.

7 mai 1984
**Unicon Engineering SA,** à Genève, prestation de services d'ingénieurs conseils (FOSC du 8. 3. 1984, p. 839). Nouvelle raison de commerce: **Unifid SA.** Statuts modifiés le 27. 4. 1984. Nouvelle adresse: rue Ami-Lullin 3.

7 mai 1984
**Groupement des Agences de Publicistes Indépendants GAPI (Group of Independent Advertising Agencies GIAA),** à Genève, rue de l'Athénée 4, chez Mentha, Maystre et Morand, avocats. Nouvelle association. Statuts du 16. 6. 1983. But: grouper les organisations de publicistes indépendants afin de défendre, protéger et sauvegarder leurs droits et intérêts communs et coordonner les échanges d'information. Ressources: finance d'entrée, cotisations annuelles, dons et legs. Comité: 5 à 7 membres. Signature: collective à deux de Giovanni Santucci, d'Italie, à Florence (I), président, ou Michel Thoddé, du Venezuela, à Caracas (Venezuela), ou Odd Bragli, de Norvège, à Aasgaarden (Norvège), tous deux vice-présidents, ou de l'un d'eux avec Louis Käser, de Zurich, à Florence (I), secrétaire, ou Peter Fuhrer, de Seedorf, à Richterswil, tous membres du comité. Procuration collective à deux a été conférée à Jacques Mentha, de et à Genève.

7 mai 1984
**Autochemie AG (Autochimie SA) (Autochemica SA) (Autochemicals Ltd),** à Bâle (FOSC du 3. 4. 1984, p. 1172). Nouveau siège: Genève, rue de la Servette 59. Nouvelle raison de commerce: **Ultra Cosmetics SA (Ultra Cosmetics AG) (Ultra Cosmetics Ltd).** Statuts originaires du 17. 11. 1959. Nouveaux statuts du 19. 4. 1984. But: développement fabrication et commerce de produits cosmétiques, pharmaceutiques, chimiques, chimico-techniques et aerosols. Capital: fr. 600 000, entièrement libéré, divisé en 600 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un à 5 membres: Franz Kuhn, de Dottikon, à Feldbrunnen-St. Niklaus, président, et Jakob René Müller, de Bubendorf, à Sissach; lesquels signent collectivement à deux. Procuration collective à deux: Rudolf Schmid, d'Oberehrendingen, à Reinach BL. Signature collective à deux a été conférée à Hans-Albrecht Behrisch, de RFA, à Prangins, directeur.

7 mai 1984
**Danieltrade SA,** à Genève, rue Robert-de-Traz 1. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 5. 1984. But: importation, exportation, représentation, commerce en gros de marchandises, principalement dans le domaine du prêt-à-porter. Capital: fr. 50 000, libéré, à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: David Hirsch, de La Chaux-de-Fonds, à Genève, président; Daniel Hirsch, de La Chaux-de-Fonds, à Genève, secrétaire; Charles Tamman, de et à Genève, et Ary Hirsch, de La Chaux-de-Fonds, à Genève; lesquels signent individuellement.

7 mai 1984
**Notredame Aliments SA,** à Genève, avenue Henri-Dunant 11, chez Banque Atlantis SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 5. 1984. But: commerce, importation, exportation, représentation et courtage de produits alimentaires. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Anastasio Aleman, de Genève, à Lancy, administrateur unique, avec signature individuelle.

7 mai 1984
**Pégat Intérim Société Anonyme,** à Genève, rue de Lausanne 20. Nouvelle société anonyme. Statuts du 1. 5. 1984. But: mise à disposition de personnel stable et temporaire, ainsi que de personnel de régie; assistance, conseil et exécution d'études de marchés et de recherche de débouchés pour services en tous genres. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Martial Florian Pégat-Toquet, de et à Genève, administrateur unique. Signature individuelle de l'administrateur et de Franceline Pégat-Toquet, de Genève, à Ollon, directrice.

7 mai 1984
**Graffiti Sàrl,** à Genève, boulevard de la Tour 10, chez Martine L. Chevalier. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 27. 4. 1984. But: commerce d'articles de mode, de décoration et d'ameublement. Capital: fr. 20 000. Associés: Martine L. Chevalier, de et à Genève, pour une part de fr. 10 000, et Sylviane Roux, de Grimisuat, à Meyrin, pour une part de fr. 10 000. Gérantes: les deux associées avec signature collective à deux. Organe de publicité: FOSC.

7 mai 1984
**Galerie de l'Habitat IS SA, en liquidation,** à Genève (FOSC du 11. 8. 1980, p. 2691). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

7 mai 1984
**Generic Drugs Investments Ltd, en liquidation,** à Genève (FOSC du 22. 9. 1983, p. 3289). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

7 mai 1984
**Gestion d'Intérêts Financiers SA,** à Genève, société anonyme dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO (FOSC du 15. 6. 1982, p. 1927). Les créanciers ont été payés ou ont reçu des sûretés. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

7 mai 1984
**Société de Gestions Mobilières et Immobilières, en liquidation,** à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 3. 1983, p. 795). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales, la radiation ne peut être opérée.

7 mai 1984
**Gloucester House Investments SA, en liquidation,** à Genève, participations (FOSC du 28. 7. 1981, p. 2407). La liquidation de la société est terminée. Toutefois à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

7 mai 1984
**Laboratoire Gojon SA, en liquidation,** à Genève (FOSC du 21. 1. 1983, p. 240). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

7 mai 1984
**A.C. Goode SA, Genève, en liquidation,** à Genève, fournir des renseignements économiques et financiers (FOSC du 14. 9. 1983, p. 3207). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales, la radiation ne peut être opérée.

7 mai 1984
**Granorice Milling and Trading SA, en liquidation,** à Genève, industrie et commerce de riz (FOSC du 21. 2. 1983, p. 604). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

7 mai 1984
**Société Immobilière Les Grands-Chênes, en liquidation,** à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 12. 1983, p. 4163). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales, la radiation ne peut être opérée.

7 mai 1984
**GST Gaming Systems Technology SA, en liquidation,** à Genève (FOSC du 19. 1. 1984, p. 212). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

7 mai 1984
**Harmonie et Santé Harmo SA, en liquidation,** à Genève (FOSC du 3. 12. 1982, p. 3874). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

7 mai 1984
**Hélio-Rapide SA, en liquidation,** à Genève (FOSC du 1. 7. 1983, p. 2296). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

7 mai 1984
**Holcardel SA, en liquidation,** à Genève, participer financièrement à toutes entreprises (FOSC du 20. 6. 1983, p. 2140). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales, la radiation ne peut être opérée.

7 mai 1984
**Holdico SA, en liquidation,** à Genève, participations (FOSC du 27. 12. 1983, p. 4411). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut de consentement des administrations fiscales, la radiation ne peut être opérée.

7 mai 1984
**Holdim SA, en liquidation,** à Genève, société immobilière (FOSC du 9. 6. 1983, p. 1987). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales, la radiation ne peut être opérée.

7 mai 1984
**Holitour SA, en liquidation,** à Genève, participations dans toutes entreprises d'urbanisation ou de tourisme (FOSC du 10. 6. 1981, p. 1861). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

# Abhanden gekommene Werttitel
# Titres disparus – Titoli smarriti

## Aufruf – Sommation – Diffida

Der unbekannte Inhaber des Eigentümerschuldbriefes von Fr. 20 000.–, vom 5. April 1927, Beleg I/5961, haftend im 1. Rang auf der Liegenschaft Riederhölzli 2, Wohlen bei Bern, Grundbuchblatt Nr. 3345, der Magda Ursula Tschanz-Glauser, daselbst, wird hiermit aufgefordert, den genannten Schuldbrief innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (848²)

3011 Bern, den 14. Mai 1984 Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Es werden folgende Namenaktien der AG Aroser Verkehrsbetriebe, Arosa, lautend auf Franz Caduff's Erben, Arosa, vermisst:

Aktienzertifikate Nrn. 96 und 97, nom. zu Fr. 200.–.

Die unbekannten Inhaber der vorstehend aufgeführten Aktien werden hiermit aufgefordert, dieselben innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls die Titel als kraftlos erklärt werden. (814¹)

7002 Chur, den 9. Mai 1984

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur: Dr. H. P. Buchli

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 29. Juni 1933, Bel. G. Pf. Serie II/3130, zugunsten von Frau Lina Imboden-Santschi, Unterseen, lastend auf Interlaken Grundbuchblatt Nr. 54 der Imboden Margrit, Gurbenstrasse 28, Unterseen.

Auskündungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (840²)

3800 Interlaken, den 10. Mai 1984 Der Gerichtspräsident I: Kuhn

Mit Verfügung vom 14. September 1983 hat der Einzelrichter im summarischen Verfahren beim Bezirksgericht Pfäffikon ZH den Aufruf der folgenden vermissten Schuldurkunde bewilligt:

Schuldbrief von Fr. 600.–, ausgestellt am 17. November 1905, auf Heinrich Bünzli, Schreiner, Heinrichs sel. Sohn, lastend auf ein Grundpfand, welches sich beschreibt als: ein Wohnhaus mit Werkstatt, laut Brandkataster vom Jahre 1905, unter Nr. 215, für Fr. 3800.– assekuriert und ca. 225 m² (2a 25 m²) Gebäudeplatz, Hofraum und Garten, in Fehraltorf ZH, Grundprotokoll Fehraltorf ZH, Bd. 3, S. 172. Heutige Pfandeigentümer: 1. Elsa De Lazzer-Erzinger, Usterstrasse 3, 8320 Fehraltorf ZH; 2. Bruno De Lazzer, Strickstrasse 6, 8610 Uster ZH, und Verena Weber-De Lazzer, Stockenstrasse 17, 8802 Kilchberg ZH.

Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes und wer sonst über deren Schicksal Auskunft zu geben vermag, wird aufgefordert, diesen Titel binnen eines Jahres, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Gericht vorzulegen oder sich zu melden, ansonsten der Schuldbrief als kraftlos erklärt würde. (64¹)

8330 Pfäffikon, den 14. September 1983

Bezirksgericht Pfäffikon ZH
Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren
Der Gerichtssekretär: Dr. iur. E. Schwarz

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 10 000.– vom 15 September 1922, zugunsten Ulrich Friedrichs Erbengemeinschaft, Beleg I/1170, lastend im 2. Rang auf Guggisberg Grundbuchblatt Nr. 1327, des Otto Zwahlen, geb. 1955, von Guggisberg, Landwirt, Hubel, 3158 Guggisberg.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Schwarzenburg, 3150 Schwarzenburg, vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (856²)

3150 Schwarzenburg, den 15. Mai 1984

Der a.o. Gerichtspräsident: Friederich

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief von Fr. 4800.– (6%) vom 4. Februar 1922 und 20. April 1932, Belege I/1700 und I/4162, lastend im 1. Rang zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern auf Oberwil-Grundbuchblatt Nr. 734 der Erbengemeinschaft des Herrn Johann Wäfler, Oberwil.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (823¹)

3752 Wimmis, den 10. Mai 1984 Richteramt Niedersimmental
Der Gerichtspräsident: Janser

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 5. April 1971 über Fr. 20 000.–, haftend im 2. Rang auf Grundbuch Murgenthal Nr. 200, Kat. Plan 11, Parzelle 295, lautend auf den Wohlfahrtsfonds der Schlossfabrik Heusser, Stiftung, mit Sitz in Wynau BE, als Gläubiger, und auf Rüegger Oswald, Murgenthal, als Schuldner.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht die Aufforderung, denselben binnen eines Jahres, d. h. bis spätestens zum 15. Mai 1985, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (812¹)

4800 Zofingen, den 3. Mai 1984 Bezirksgericht Zofingen

Es werden vermisst:

Anteilscheine Nrn. 2063 und 2064 der Ersparniskasse Leerau, Kirchleerau, zu je Fr. 500.– nom., lautend auf Lämmli-Frais Werner, Kirchleerau als Gläubiger, sowie die dazugehörenden Couponsbogen mit Dividenden-Coupons Nrn. 145 bis 163.

An den oder die allfälligen Inhaber dieser Anteilscheine und Couponsbogen ergeht die Aufforderung, dieselben binnen eines Jahres, d. h. bis spätestens zum 15. Mai 1985, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (813¹)

4800 Zofingen, den 3. Mai 1984 Bezirksgericht Zofingen

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 10 000.–, ausgestellt am 26. März 1941, lautend auf die ursprüngliche Schuldnerin Frau Elise Kornmann geb. Klemm, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 4720, Plan 21, Grundbuchblatt 1727, Albisriederstrasse 102, 8003 Zürich, Pfandtitelverzeichnis 63, Grundbuchamt Wiedikon-Zürich, heutiger Pfandeigentümer: Wulf Syrup-Barassi, Castelveccana (Prov. Varese), Italien.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (251²)

8004 Zürich, den 9. Januar 1984

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Par ordonnance du 30 mars 1984, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler les certificats d'actions suivants de la société Eboroil Ltd, portant sur des actions nominatives d'une valeur nominale de fr. 500.– l'une, toutes entièrement libérées, à savoir:

certificat no 1 pour 23 actions nos 1 à 23 au nom de Eurocanadian Shipholdings Ltd.
certificat no 2 pour 5 actions nos 24 à 28 au nom de Helix Shipping Ltd.
certificat no 3 pour 5 actions nos 29 à 33 au nom de Dolphin Investments Ltd.
certificat no 4 pour 5 actions nos 34 à 38 au nom de International Resources and Transport Ltd.
certificat no 5 pour 11 actions nos 39 à 49 au nom de Eurocanadian Associates Ltd.
certificat no 10 pour 1 action no 54 au nom de Michel Eric Butler.

En conséquence, sommation est faite aux détenteurs inconnus de ces titres d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine, 1700 Fribourg, dans le délai de six mois à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (824¹)

1700 Fribourg, le 30 mars 1984 Le greffier: P. Brouchoud

Par ordonnance du 30 mars 1984, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation hypothécaire au porteur du 7 juillet 1952, de fr. 35 000.–, 5½%, grevant en 2e rang, après fr. 165 000.– l'immeuble art. 6387 du registre foncier de la commune de Fribourg, sis route des Pervenches 2 et propriété de la «S.I. Les Pervenches SA».

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, 1700 Fribourg, dans le délai d'un an à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (825¹)

1700 Fribourg, le 30 mars 1984 Le greffier: P. Brouchoud

Par ordonnance du 30 mars 1984, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation hypothécaire au porteur du 22 février 1952, de fr. 10 000.–, 5½%, grevant en 5e rang, après fr. 285 524.60 l'immeuble art. 7110 du registre foncier de la commune de Fribourg, sis route des Arsenaux, propriété de Michel Duruz.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, 1700 Fribourg, dans le délai d'un an à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (826¹)

1700 Fribourg, le 30 mars 1984 Le greffier: P. Brouchoud

Par ordonnance du 30 mars 1984, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation du canton de Fribourg no 1032 de fr. 1000.–, 8%, émise en 1974, échéant le 30 septembre 1984, au porteur avec les coupons au 30 septembre 1975 et suivants attachés.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, 1700 Fribourg, dans le délai de six mois à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (827¹)

1700 Fribourg, le 30 mars 1984 Le greffier: P. Brouchoud

Par ordonnance du 30 mars 1984, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation avec hypothèque du 25 novembre 1947 de fr. 5300.–, 4%, grevant en 2e rang, après fr. 28 500.–, l'immeuble art. no 6462 du registre foncier de la commune de Fribourg, sis route des Noisetiers, propriété de M. Théophile Tinguely.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, 1700 Fribourg, dans le délai d'un an à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (828¹)

1700 Fribourg, le 30 mars 1984 Le greffier: P. Brouchoud

Par ordonnance du 30 mars 1984, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler la cédule hypothécaire au porteur du 26 septembre 1972 de fr. 152 000.–, 7½%, grevant en premier rang, la part de copropriété de la Compagnie des Chemins de fer fribourgeois SA, à Bulle, soit les 19/25e de l'art. 14197 du registre foncier de la commune de Fribourg, sis chemin des Kybourg.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, 1700 Fribourg, dans le délai d'un an à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (829¹)

1700 Fribourg, le 30 mars 1984 Le greffier: P. Brouchoud

Par ordonnance du 30 mars 1984, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation de caisse de la banque Procrédit SA de fr. 10 000.–, 5½%, nominative, émise le 6 juin 1980, échéant le 6 juin 1985 avec les coupons au 6 juin 1984 et suivants attachés.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, 1700 Fribourg, dans le délai de six mois à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (830¹)

1700 Fribourg, le 30 mars 1984 Le greffier: P. Brouchoud

Le détenteur du livret de dépôts Banque Cantonale Vaudoise, au porteur, no 314.880, créancier de fr. 8602.30, créé le 26 janvier 1978, propriété de dame Angèle Daengeli, à Corsier-sur-Vevey, est sommé de me le produire jusqu'au 15 août 1984, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (250¹)

1003 Lausanne, le 16 janvier 1984 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M.-A. Pellet

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel, conformément aux art. 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur inconnu du livret d'épargne no 289, ouvert auprès de la Caisse Raiffeisen de et à Lignières et présentant un solde en capital de fr. 16 533.95 au 31 décembre 1983, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel dans un délai de six mois à compter de la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (552¹)

2000 Neuchâtel, le 15 mars 1984 Le président du Tribunal: J.-A. Guy

Le président du Tribunal civil du district de Nyon somme le détenteur inconnu du carnet d'épargne no 3063 de la Caisse d'Epargne de Nyon, dont le porteur est Marie-Thérèse Ciana, à Nyon, émis en date du 14 décembre 1970, de le produire au greffe du Tribunal du district de Nyon jusqu'au 15 octobre 1984, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (573²)

1260 Nyon, le 16 mars 1984 Le président: L. de Mestral

Le président du Tribunal civil du district de Vevey somme tout détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 17 août 1984 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

livret d'épargne au porteur Union de Banques Suisses, Montreux, no LE 504.393. (266¹)

1800 Vevey, le 18 janvier 1984 Le président: W. Gersbach

Le président du Tribunal civil du district de Vevey somme le détenteur inconnu des titres suivants de les déposer jusqu'au 28 septembre 1984 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation.

Actions nominatives Compagnie industrielle et commerciale du Gaz S.A., Vevey, nos 2190, 2191, 2436, 3652 avec coupons 17 et suivants attachés. (568²)

1800 Vevey, le 19 mars 1984 Le président: W. Gersbach

La pretura di Locarno-Campagna diffida lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 32 500.–, interesse al 5%, iscrizione a ufficio dei registri di Locarno del 28 aprile 1970, dg. 2229, gravante in 1° grado la quota di comproprietà di 16/1000 PPP foglio n. 681, n. di mappa 43 RFD di Brissago, ubicazionc Al Lago, già di proprietà di Carlo Beltraminelli, fu Stefano, Bellinzona, indi passata a Gerd Heimsoth, Hannover, e ora di proprietà dei signori Gudrun Heimsoth, nata Böhme; Christian Heimsoth, fu Gerd; e Stefan Heimsoth, fu Gerd, tutti in Hannover 1, a voler produrre questo titolo alla scrivente pretura entro il 20 maggio 1985, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (841²)

6600 Locarno, il 10 maggio 1984 Il pretore: Avv. G. Franscini

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 4/7 maggio 1984,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC,

diffida

lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 60 000.–, iscritta in 2° grado il 16 dicembre 1970 a carico dei fol. PPP n. 3452 e 3457, fondo base part. n. 1302 RFD Lugano sezione Castagnola, doc. giust. 11868/1970, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (815¹)

6900 Lugano, l'8 maggio 1984 Il pretore: Avv. Sandro Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 4/7 maggio 1984,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC,

diffida

lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di fr. 10 000. –, iscritto in 5° rango il 13 ottobre 1944, doc. 228, in seguito trasformato in cartella ipotecaria al portatore con iscrizione 17 ottobre 1957, doc. 5923, a carico della part. n. 2032 RFD di Lugano, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (816¹)

6900 Lugano, l'8 maggio 1984 Il pretore: Avv. Sandro Patuzzo

# Andere gesetzliche Publikationen
# Autres publications légales
# Altre pubblicazioni legali

## Klaus Baldinger AG in Liquidation, Baden

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Zweite Veröffentlichung**

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Mai 1984 ist die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen worden.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens innert 30 Tagen seit der 3. Veröffentlichung in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Gesellschaft anzumelden. (A856²)

5400 Baden, den 14. Mai 1984 Die Liquidatoren

## Alkuin-Verlag A.G., Basel

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Mai 1984 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei Herrn Dr. F. Löffler, Augustinergasse 5, 4001 Basel, einzureichen. (A828²)

4001 Basel, den 9. Mai 1984 Dr. F. Löffler

## Soleschwimmbad Riehen, Basel, in Basel

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. April 1979 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der 3. Publikation dieses Schuldenrufs schriftlich bei Herrn Dr. Hans M. Aichele, Notar, Steinenvorstadt 51, 4051 Basel, anzumelden. (A826²)

4051 Basel, den 11. Mai 1984 Der Verwaltungsrat

## F. Ryser AG, Bern

**Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR**

**Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der F. Ryser AG, Bern, Ingenieurbüro, Engestrasse 9, in Bern, hat am 14. Mai 1984, gestützt auf den besondern Revisionsbericht der Revisionsverband GmbH (Zürich) beschlossen, das Grundkapital von Fr. 700 000.– um Fr. 500 000.– auf Fr. 200 000.– herabzusetzen durch Rückzahlung von 1000 Namenaktien zum Nominalwert von Fr. 500.–.

Die Gläubiger der Gesellschaft, welche Zahlung ihrer fälligen Forderungen oder Sicherstellung ihrer noch nicht fälligen Forderungen verlangen, werden ersucht, ihre Ansprüche binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei Herrn Dr. Hans Marti, Notar, Postfach 1904, 3001 Bern, schriftlich anzumelden. (A859²)

3001 Bern, den 15. Mai 1984 Der Verwaltungsrat

## Elsaesser Verpackungen AG, Kirchberg BE

**Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR**

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Mai 1984 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 250 000.– um Fr. 200 000.– auf Fr. 50 000.– durch Rückzahlung herabzusetzen.

Gemäss Art. 733 OR wird den Gläubigern hiermit bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderung anmelden oder Sicherstellung verlangen können bei der Kontrollstelle der Firma, H. Brönnimann & Co. AG, Revisionsgesellschaft, 3400 Burgdorf. (A809¹)

3400 Burgdorf, den 7. Mai 1984 H. Brönnimann & Co. AG, Burgdorf

## Gasthof zum Löwen Grenchen AG in Liquidation, Grenchen

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. März 1984 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet anzumelden an: Gasthof zum Löwen Grenchen AG in Liquidation, p. Adr. Peter Vogt, Postfach 40, 2540 Grenchen. (A841²)

2540 Grenchen, den 14. Mai 1984

Der Verwaltungsrat als Liquidationsorgan

## Intra-Fabrikations- und Handels AG, Horgen

**Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR**

**Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Intra-Fabrikations- und Handels AG, mit Sitz in Horgen, vom 9. Mai 1984 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 200 000.– auf Fr. 150 000.– durch Rückzahlung an die Aktionäre und Annullierung von 50 Aktien zu nom. Fr. 1000.– herabzusetzen.

Den Gläubigern der Intra-Fabrikations- und Handels AG wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten, nach der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderung an das Treuhandbüro Meier & Speerli, Oerlikonerstrasse 38, 8057 Zürich, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A825²)

8812 Horgen, den 9. Mai 1984

Intra-Fabrikations- und Handels AG, 8812 Horgen

## FIL Financing Investment and Leasing Ltd., Samedan

**Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR**

**Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der FIL Financing Investment and Leasing Ltd., Samedan, vom 7. Mai 1984 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von bisher Fr. 500 000.– auf Fr. 100 000.– durch Vernichtung von 400 Inhaberaktien zu je Fr. 1000.– herabzusetzen.

Den Gläubigern der FIL Financing Investment and Leasing Ltd. wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von 2 Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen, bei der FIL Financing Investment and Leasing Ltd., c/o Dr. Tramèr, Samedan, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen könncn. (A843²)

7503 Samedan, den 7. Mai 1984

FIL Financing Investment and Leasing Ltd.: Der Verwaltungsrat

## Mexpol AG in Liquidation, Urdorf

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Dritte Veröffentlichung**

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. April 1984 ist die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen worden. Zu Liquidatoren wurden Herr Piotr Obniski und Herr Dr. Werner L. Scherrer ernannt.

Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens innert dreissig Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Herrn Dr. Werner L. Scherrer, St. Peterstrasse 1, 8022 Zürich, anzumelden. (A758¹)

8902 Urdorf, den 30. April 1984 Die Liquidatoren

## Compromot AG in Liq., Zug

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Mai 1984 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich bei der Liquidatorin der Gesellschaft, der Treuhand von Flüe AG, Grienbachstrasse 17, 6301 Zug, anzumelden. (A 819¹)

6301 Zug, den 10. Mai 1984 Die Liquidatorin: Treuhand von Flüe AG

## Mertrade AG in Liquidation, Zug

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Zweite Veröffentlichung**

Der Handelsregisterführer hat am 26. Januar 1984 von Amtes wegen die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft eingetragen (SHAB Nr. 33 vom 9. Februar 1984, S. 472).

Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 1 Monat nach der 3. Veröffentlichung in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator Dr. Rudolf Mosimann, Gartenstrasse 2, 6300 Zug, anzumelden. (A829²)

6300 Zug, den 10. Mai 1984 Der Liquidator

## Systems and Informatics AG (SA) (Ltd.), Zug

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Zweite Veröffentlichung**

Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Mai 1984 hat die Gesellschaft ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin Juris Treuhand AG, Alpenstrasse 2, 6301 Zug, anzumelden. (A827²)

6301 Zug, den 8. Mai 1984 Die Liquidatorin: Juris Treuhand AG

## Drescher + Heine AG, Zürich

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. April 1984 hat die Liquidation und Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator, Hr. Jörg Steiner, Am Guggenberg 12, 8053 Zürich, anzumelden. (A812¹)

8053 Zürich, den 30. April 1984 Der Liquidator: Jörg Steiner

## Hydraulic Drive AG, in Liquidation, Glarus

**c/o Dr. iur. Peter Hefti, Spielhof 3, 8750 Glarus**

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. April 1984 hat die Auflösung und Liquidation der obgenannten Firma beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen binnen Monatsfrist, nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, beim Liquidator, RA Dr. A. Bührer, Utoquai 39, 8008 Zürich, anzumelden. (A811¹)

8008 Zürich, den 9. Mai 1984 Der Liquidator: RA Dr. A. Bührer

## Oscar Seeger AG, in Liquidation, Zürich

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. April 1984 hat die Auflösung und Liquidation der obgenannten Firma beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen binnen Monatsfrist, nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, beim Liquidator, RA Dr. A. Bührer, Utoquai 39, 8008 Zürich, anzumelden. (A810[1])

8008 Zürich, den 7. Mai 1984 Der Liquidator: RA Dr. A. Bührer

## Migis S.A. en liquidation, Genève

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 12 avril 1984 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, M. Charles Bovy, chemin de la Tour-de-Champel 4, 1206 Genève, d'ici au 15 juillet 1984. (A788[1])

1206 Genève, le 7 mai 1984 Le liquidateur

## Société Financière Finamin S.A. en liquidation, Genève

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Deuxième publication**

Selon décision de l'assemblée générale du 1er mai 1984, cette société est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances auprès du liquidateur M. Mario Olivero, boulevard des Tranchées 36, 1206 Genève. (A834[2])

1206 Genève, le 17 mai 1984 Le liquidateur

## Thermo Planche S.A., Fribourg

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 mai 1984 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 juin 1984, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Fiduciaire Wanner S.A., Fribourg, route de Beaumont 4, 1700 Fribourg. (A 821[1])

1700 Fribourg, le 9 mai 1984 La liquidatrice

## Mohasco Finance S.A., Genève

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 4 mai 1984 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, c/o Netti S.A., boulevard Helvétique 17. (A830[2])

1205 Genève, le 17 mai 1984 Le liquidateur

## Cipo S.A. en liquidation, Fribourg

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 1er mai 1984 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, en mains du liquidateur, M. Olivier Etienne, docteur en droit, chemin du Devin 51, 1012 Lausanne, dans un délai de 30 jours dès la troisième publication de cet avis. (A 820[1])

1012 Lausanne, le 8 mai 1984 Le liquidateur: Olivier Etienne

## Ferdi S.A. en liquidation, Genève

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 30 avril 1984 la société a décidé sa dissolution et sa liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur, M. Roger Merkli, c/o Servan Fiduciaire Genève S.A., rue de Hesse 10, 1204 Genève. (A855[2])

1204 Genève, le 14 mai 1984 Le liquidateur

## La Mona S.A., Fribourg

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Deuxième publication**

Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 4 mai 1984, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers sont sommés de faire connaître leurs créances éventuelles dans un délai d'un mois, en mains du liquidateur, Me Max-P. Moser, avocat, à Genève, place de la Fusterie 7. (A842[2])

1200 Genève, le 17 mai 1984 Le liquidateur

## Société Immobilière La Parisette S.A. en liquidation, Lausanne

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Deuxième publication**

L'assemblée extraordinaire des actionnaires du 14 mai 1984 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans le délai d'un mois à compter de la troisième publication de cet avis, en mains des liquidateurs: Messieurs Miodrag Milosevic et Pierre Meylan, p.a. Sofico société fiduciaire, avenue de Béthusy 4, 1005 Lausanne. (A858[2])

1005 Lausanne, le 15 mai 1984 Les liquidateurs: Miodrag Milosevic, Pierre Meylan

## Genibat S.A. en liquidation, Genève

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 27 avril 1984 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur: M. Michel Gusthiot, c/o Fidufisc, route de Chêne 5, 1207 Genève. (A833[2])

1207 Genève, le 17 mai 1984 Le liquidateur: M. Michel Gusthiot

## Sebac Nouvelle SA, en liquidation, Genève

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Deuxième publication**

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 7 mai 1984.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, Me Jean-Adrien Lachenal, avocat, à Genève, place du Molard 3. (A840[2])

1200 Genève, le 14 mai 1984 Le liquidateur

## Sofidecom SA, en liquidation, Martigny

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale des actionnaires du 27 février 1984, la dissolution de la société a été prononcée et son entrée en liquidation décidée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, Me Alain Koestenbaum, à la nouvelle adresse de la société soit: place Centrale 9b, c/o étude de Me Jean-Marie Closuit, à Martigny. (A 823[1])

1920 Martigny, le 10 mai 1984 Le liquidateur

## Igola S.A. en liquidation, Genève

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 7 mai 1984 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, c/o André de Pfyffer, rue Bellot 6, Genève. (A832[2])

1205 Genève, le 17 mai 1984 Le liquidateur

## Seram S.A., en liquidation, Genève

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Troisième publication**

Selon décision du 28 mars 1984, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de M. Nicolas Duruz, expert-comptable, à Genève, rue de Candolle 14. (A 822[1])

1200 Genève, le 15 mai 1984 Le liquidateur

## Profitinvest AG in liquidazione, Chiasso

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

**Terza pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 9 maggio 1984 ha deciso lo scioglimento della società in liquidazione. A liquidatrice unica è stata nominata la società Mega Fiduciaria SA (Mega Treuhand AG) (Mega Fiduciaire SA), Chiasso, corso San Gottardo 32.

I creditori pertanto sono diffidati a notificare i propri crediti alla sottoscritta entro e non oltre 10 giorni dalla terza pubblicazione, pena la perenzione del loro diritto. (A 818[1])

6830 Chiasso, il 9 maggio 1984 La liquidatrice: Mega Fiduciaria SA (Mega Treuhand AG) (Mega Fiduciaire SA) Dott. Geo Camponovo

## Marvié S.A., en liquidation, Satigny

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 8 mai 1984 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur, M. Daniel Wagneur, rue de Candolle 34, 1205 Genève. (A813[1])

1205 Genève, le 9 mai 1984 Le liquidateur

## S.I. Les Mille et Une Nuits, Genève

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 4 mai 1984 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, c/o Société de Surveillance Générale Immobilière, J. Ed. Kramer S.A., boulevard Georges Favon 8. (A831[2])

1205 Genève, le 17 mai 1984 Le liquidateur

## Stromatis SA in liquidazione, Lugano

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

**Seconda pubblicazione**

Con decisione assembleare del 19 aprile 1984 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate alla liquidatrice, signora B. Costanzo, c/o Fiduciaria Dr. Lips SA, corso Elvezia 22, 6901 Lugano. (A857[2])

6901 Lugano, il 15 maggio 1984 La liquidatrice: Beatrice Costanzo

# Marken – Marques – Marchi

## Bundesamt für geistiges Eigentum
## Office fédéral de la propriété intellectuelle
## Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Eintragungen – Enregistrements

**329766.** Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1983.
**Apotheke Ernst Seewer Aktiengesellschaft,** Höheweg 4, **3800 Interlaken.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate.
(Int. Kl. 5)

**DR. PORTMANN'S BIMBODERM**

---

**329767.** Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1983.
**A/S De Smithske,** Tagholm 1, **Nørresundby** (Dänemark). – Fabrikation und Handel.

Pumpen, nämlich Pumpen für den Gebrauch in der Schiffahrt, in der Industrie und in der Landwirtschaft, für Hoch- und Tiefbauunternehmen, in Fernheizungen und in Wasserwerken; mechanische Getriebe und Kupplungen (nicht für Landfahrzeuge), sowie auch Maschinen zur Herstellung von Presskohle, Bestand- und Zubehörteile zu allen vorgenannten Waren.
(Int. Kl. 7, 12)

**DESMI**

---

**329768.** Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1983.
Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 5. Januar 1983.
**Mothercare Limited,** Cherry Tree Road, **Watford** (Hertfordshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Schuhwaren, Bekleidungsstücke.
(Int. Kl. 25)

**NOW**

---

**329769.** Hinterlegungsdatum: 10. April 1984.
**Distillerie Willisau AG, 6130 Willisau.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **204118.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. April 1984 an.

Spirituosen, Liköre, Aperitifs, Bitter, Süssweine.
(Int. Kl. 32, 33)

**OLD LORD**

---

**329770.** Hinterlegungsdatum: 10. April 1984.
**Distillerie Willisau AG, 6130 Willisau.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **206481.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. April 1984 an.

Spirituosen, Liköre, Aperitifs, Bitter, Süssweine.
(Int. Kl. 32, 33)

**OLD PRESIDENT**

---

**329771.** Date de dépôt: 13 mars 1984.
**Laboratoire Suisse de Recherches Horlogères, 2000 Neuchâtel** – Commerce.

Support de données contenant des programmes pour systèmes de conception assistée par ordinateurs.
(Cl. int. 9)

**CADEASE**

---

**329772.** Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1983.
**Interfive Ltd.,** Gartenstrasse 25, **8002 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Münzen, Medaillen, Anhänger, Plaketten, Pokale, Gedenkmünzen aus unedlen Metallen, aus Edelmetallen und Metallegierungen; Schmuckwaren; Edelsteine; Uhren und andere Zeitmessinstrumente; künstlerische und kunstgewerbliche Erzeugnisse, nämlich Skulpturen und Statuetten, Figurinen und Nippsachen, Dosen, Schatullen und Schalen aus Edelmetallen, Halbedelmetallen und/oder Edelsteinen. Künstlerische und kunstgewerbliche Erzeugnisse, nämlich Skulpturen und Statuetten, Figurinen und Nippsachen, Schnitzereien, Dosen, Schatullen und Schalen aus Holz, Kork, Elfenbein, Jade, synthetischen Materialien oder aus Verbindungen dieser Materialien; Möbel, Spiegel und Rahmen. Künstlerische und kunstgewerbliche Erzeugnisse, nämlich Skulpturen und Statuetten, Figurinen und Nippsachen, Vasen, Dosen, Schatullen und Schalen aus Porzellan, Ton oder Cloisonné; Geschirrwaren, einschliesslich Zier- und Dekorationsgeschirr, Wandteller; Kaffee- und Tee-Krüge sowie Kaffee- und Tee-Serviersets; Serviertablette; Kerzenhalter und -ständer; Zahnbürsten; Rasierzubehör, nämlich Rasierpinsel, Rasierspiegel, Rasierseifenschalen sowie Halter und Ständer für diese Waren. Alle diese Waren aus Asien stammend.
(Int. Kl. 14, 20, 21)

**PRIDE OF ASIA**

---

**329773.** Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1983.
**Interfive Ltd.,** Gartenstrasse 25, **8002 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Münzen, Medaillen, Anhänger, Plaketten, Pokale, Gedenkmünzen aus unedlen Metallen, aus Edelmetallen und Metallegierungen; Schmuckwaren; Edelsteine; Uhren und andere Zeitmessinstrumente; künstlerische und kunstgewerbliche Erzeugnisse, nämlich Skulpturen und Statuetten, Figurinen und Nippsachen, Dosen, Schatullen und Schalen aus Edelmetallen, Halbedelmetallen und/oder Edelsteinen. Künstlerische und kunstgewerbliche Erzeugnisse, nämlich Skulpturen und Statuetten, Figurinen und Nippsachen, Vasen, Dosen, Schatullen und Schalen aus Porzellan, Ton oder Cloisonné; Geschirrwaren, einschliesslich Zier- und Dekorationsgeschirr, Wandteller; Kaffee- und Tee-Krüge sowie Kaffee- und Tee-Serviersets; Serviertablette; Kerzenhalter und -ständer; Zahnbürsten; Rasierzubehör, nämlich Rasierpinsel, Rasierspiegel, Rasierseifenschalen sowie Halter und Ständer für diese Waren. Alle vorerwähnten Waren aus Hongkong stammend.
(Int. Kl. 14, 21)

**PRIDE OF HONGKONG**

---

**329774.** Date de dépôt: 28 juillet 1983.
**Samuel Gassan (USA) Inc.,** 587 Fifth Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Extraits de naissance.
(Cl. int. 16)

**BABYGEM**

---

**329775.** Hinterlegungsdatum: 3. August 1983.
**Bärtschi & Co. AG, Hüswil, 6144 Zell LU;** Postadresse: 6152 Hüswil. – Fabrikation und Handel.

Mobiler Stromerzeuger zum Einbau in Fahrzeuge.
(Int. Kl. 9)

**AUTO ARC**

---

**329776.** Hinterlegungsdatum: 9. August 1983.
**American Tourister, Inc.,** 91 Main Street, **Warren** (Rhode Island, USA). – Fabrikation und Handel.

Waren US-amerikanischer Herkunft, nämlich Gepäckstücke wie Koffer, Taschen, Säcke und dergleichen.
(Int. Kl. 18)

**AMERICAN TOURISTER**

---

**329777.** Date de dépôt: 10 août 1983.
**Trade Cadence S.A.,** 92, rue du Rhône, **1204 Genève.** – Fabrication et commerce.

Parapluies et parasols, lampes et suspensions de lampes; articles en cuir et maroquinerie, à savoir: sacs à main, sacs de voyage, sacs en toile garnis de cuir, sacs à provisions, sacs de camping, cartables, serviettes, attaché-cases, porte-monnaie, porte-clés, porte-documents, portefeuille, pochettes en cuir, ceintures, gants.
(Cl. int. 11, 18, 25)

**PARADISE**

---

**329778.** Hinterlegungsdatum: 15. August 1983.
**Plataforma S.A.,** Sumatrastrasse 25, **8006 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Weine, weinhaltige und weinähnliche Getränke, Sekt, Spirituosen, alkoholhaltige und alkoholfreie Getränke, Traubensaft, Druckerzeugnisse, Wein- und Gastronomie-Fachbücher und -Informationsschriften, Monatszeitschriften.
(Int. Kl. 16, 32, 33)

**PLATAFORMA**

---

**329779.** Hinterlegungsdatum: 15. August 1983.
**Service Master AG,** Eibenstrasse 9, **8045 Zürich.** – Handel.

Kunstharzmasse zur Reparatur von Autoverbundglasscheiben.
(Int. Kl. 1, 17)

**NOVUS**

---

**329780.** Hinterlegungsdatum: 15. August 1983.
**Service Master AG,** Eibenstrasse 9, **8045 Zürich.** – Handel.

Geräte zur Überwachung von Räumen und Anlagen.
(Int. Kl. 9)

**OPTOPOL**

---

**329781.** Hinterlegungsdatum: 22. August 1983.
**Sanitized Verwertungs AG (Sanitized Société d'Exploitation S.A.) (Sanitized Exploitation Company Ltd.),** c/o Revisa Treuhand AG, Murbacherstrasse 3, **6003 Luzern.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **199278.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. August 1983 an.

Antiseptische, bakterien- und pilzhemmende Mittel zur Verwendung in Wäschereien oder in der chemischen Reinigung; antiseptische, bakterien- und pilzhemmende Appretur-, Ausrüst- und Veredlungsmittel sowie damit behandelte Produkte, nämlich Bekleidungsstücke (einschliesslich Schuhe aller Art), Teppiche, Matten und Bodenbeläge.
(Int. Kl. 3, 5, 25, 27)

**SANIGARD**

---

**329782.** Date de dépôt: 22 août 1983.
**Ralston Purina Company,** 835 South Eighth Street, **St. Louis** (Missouri, USA). – Fabrication et commerce.

Protéines comestibles, produits alimentaires et diététiques contenant des protéines.
(Cl. int. 5)

**PURINA**

---

**329783.** Hinterlegungsdatum: 23. August 1983.
**Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, 6110 Wolhusen.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate.
(Int. Kl. 5)

**GEWODEX**

---

**329784.** Hinterlegungsdatum: 25. August 1983.
**Mistral Windsurfing AG,** alte Winterthurerstrasse, **8303 Nürensdorf.** – Fabrikation und Handel.

Segelfahrzeuge, Surfingsegler, Surfbretter, einschliesslich deren Bestandteile und Zubehörteile, nämlich Schwimmschalen, Ausleger, Schwerter, Finnen, Masten, Segel, Gabelbäume, Hand- und Fussgriffe, Leinen und Seile, Gelenke und Klemmen; Skis und Bindungen für den alpinen, den nordischen, sowie für den Wasser-Skisport; Skistöcke.
(Int. Kl. 12, 22, 28)

**MALIBU**

---

**329785.** Hinterlegungsdatum: 5. September 1983.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 14. Juli 1983.
**Gutta-Werke AG,** im Tobel, **8344 Bäretswil.** – Fabrikation und Handel.

Dacheindeckungselemente aus gegen Korrosion geschütztem Metall und deren Zubehör, nämlich: Traufbleche, Anschlussbleche, Kehlrinnen, Firstprofile, Firstpfannen, Ortgangbleche, jeweils aus gegen Korrosion geschütztem Metall; Dichtungsband aus Kunststoff; Bohrschrauben und Spezialnägel aus gegen Korrosion geschütztem Metall; Schraubeneinsätze und Montage-Vorsätze für Bohrmaschinen, jeweils aus Metall.
(Int. Kl. 6, 7, 17)

**PLEGEL**

**329786.** Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1984.
**Max Schmid,** Marienstrasse 22, **3005 Bern.** – Handel.

Transportable Bauten aus Metall, transportable Bauten (nicht aus Metall), Zelte.
(Int. Kl. **6, 19, 22**)

**ISOSHELTER**

---

**329787.** Date de dépôt: 13 septembre 1983.
**J. + P. Guignard S.A., 1349 Romainmôtier.** – Fabrication et commerce.

Parquets, boiseries, planchers, plinthes, plafonds, parois, moulures, planches, poutres, panneaux, baguettes, tous ces produits en bois. Bois, à savoir bois de construction.
(Cl. int. **19**)

**TRESSALUX**

---

**329788.** Hinterlegungsdatum: 13. September 1983.
**Farmos-Yhtymä Oy, Turku** (Finnland). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate.
(Int. Kl. 5)

**PREMASPAN**

---

**329789.** Hinterlegungsdatum: 16. September 1983.
**Primo Style Supply AG,** Langstrasse 230, **8005 Zürich.** – Handel.

Bekleidungsartikel.
(Int. Kl. **25**)

**BOUTIQUE WOODSTOCK**

---

**329790.** Hinterlegungsdatum: 21. September 1983.
**The Boots Company PLC, Nottingham** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen.
(Int. Kl. 5)

**COFEN**

---

**329791.** Hinterlegungsdatum: 21. September 1983.
**Hanmere (Polythene) Limited,** Blackhorse Road, **Letchworth** (Hertfordshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Taschen und Säcke, nämlich Taschen und Säcke aus Papier und Kunststoff für die Materialaufbewahrung.
(Int. Kl. **16, 22**)

**STIK SACK**

---

**329792.** Hinterlegungsdatum: 16. März 1984.
**Albert Nipon, Inc.,** 640 Broad Street, **Philadelphia** (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe.
(Int. Kl. **25**)

**ALBERT NIPON BOUTIQUE**

---

**329793.** Date de dépôt: 23 septembre 1983.
**Technobal AG,** Seevorstadt 6, **2502 Bienne.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **200200.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 septembre 1983.

Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, de TSF, phonographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle, de secours et d'enseignement, composants passifs pour l'électronique, notamment connecteurs électriques liés aux techniques de micromécanique, appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton, machines parlantes, caisses enregistreuses, machines à calculer, appareils extincteurs.
(Cl. int. **9**)

**TECHNOBAL**

---

**329794.** Hinterlegungsdatum: 30. September 1983.
**Emil Nüesch AG,** Hauptstrasse 71, **9436 Balgach.** – Produktion und Handel.

Weine aus dem Graubünden.
(Int. Kl. 33)

**BÜNDNER RITTER**

---

**329795.** Hinterlegungsdatum: 12. März 1984.
**Vetmentos AG,** Löwenstrasse 17, **8001 Zürich.** – Handel.

Bekleidungsstücke jeder Art, einschliesslich gewirkter und gestrickter.
(Int. Kl. **25**)

**BÜCKING-COMBISTAR**

---

**329796.** Date de dépôt: 30 septembre 1983.
**Lambda Electronics Limited,** 49–51 Hung To Road, 1st floor, Kwun Tong, **Kowloon** (Hong-Kong). – Fabrication et commerce.

Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, radios, appareils de réception, radios et transmetteurs, appareils de télévision (y compris la TSF), de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; machines parlantes; machines à calculer; ordinateurs; imprimantes d'ordinateurs, supports de données contenant des programmes tels que rubans, disques, bandes, cassettes et similaires, cartes perforées, unités d'affichage optique, enregistreurs de cassettes à bande, bandes et disques magnétiques; téléphones; appareils de composition de numéros de téléphone; répondeurs téléphoniques; appareils et équipements de télécommunication; appareils électroniques pour mesurer la pression du sang; appareils et instruments pour mesurer courants et tensions, ainsi que parties et accessoires de tous ces produits; métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers), joaillerie, pierres précieuses; horlogerie et autres instruments chronométriques; montres et pendules.
(Cl. int. **9, 10, 14**)

**LAMBDA**

---

**329797.** Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1983.
**Imperial Chemical Industries PLC,** Imperial Chemical House, Millbank, **London S.W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinär-medizinische Präparate.
(Int. Kl. 5)

**INDEREX**

---

**329798.** Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1983.
**Sandoz AG,** Lichtstrasse 35, **4056 Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung, mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **200619.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Oktober 1983 an.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder-, Papier- und holzverarbeitende Industrie; Weichmachungsmittel für Kunstharze, Kunststoffe sowie für Naturharze, für Celluloseester und -äther in jeder Form, wie geformte Körper, Fasern, Filme, Lacke und dergleichen, Kunstharze und andere Kunststoffe, Naturharze; Anilin-, Alizarin- und andere Farbstoffe; Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, agrochemische Produkte.
(Int. Kl. **1, 2, 5, 17**)

**SANDAN**

---

**329799.** Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1983.
**Sandoz AG,** Lichtstrasse 35, **4056 Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung, mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **200620.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Oktober 1983 an.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder-, Papier- und holzverarbeitende Industrie; Weichmachungsmittel für Kunstharze, Kunststoffe sowie für Naturharze, für Celluloseester und -äther in jeder Form, wie geformte Körper, Fasern, Filme, Lacke und dergleichen, Kunstharze und andere Kunststoffe, Naturharze; Anilin-, Alizarin- und andere Farbstoffe; Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, agrochemische Produkte.
(Int. Kl. **1, 2, 5, 17**)

**SANDEN**

---

**329800.** Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1983.
**Sandoz AG,** Lichtstrasse 35, **4056 Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung, mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **200621.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Oktober 1983 an.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder-, Papier- und holzverarbeitende Industrie; Weichmachungsmittel für Kunstharze, Kunststoffe sowie für Naturharze, für Celluloseester und -äther in jeder Form, wie geformte Körper, Fasern, Filme, Lacke und dergleichen, Kunstharze und andere Kunststoffe, Naturharze; Anilin-, Alizarin- und andere Farbstoffe; Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, agrochemische Produkte.
(Int. Kl. **1, 2, 5, 17**)

**SANDIN**

---

**329801.** Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1983.
**Sandoz AG,** Lichtstrasse 35, **4056 Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **200687.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Oktober 1983 an.

Farbstoffe.
(Int. Kl. 2)

**SANDOLAN**

---

**329802.** Hinterlegungsdatum: 27. März 1984.
**Mars G.B. Limited,** 143–149, Fenchurch Street, **London E.C. 3** (Grossbritannien); Geschäftsadresse: Dundee Road, Slough (Buckinghamshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche Apparate und Instrumente; Warenausgabe- und -verkaufsautomaten; Automaten, die durch Einwurf von Münzen, Marken und Billetten betätigt werden; Apparate zum Sortieren, Identifizieren, quantitativ Bestimmen, Prüfen, Ausgeben oder Rückweisen von Münzen, Marken, Billetten oder von Papiergeld; Apparate zum Bestimmen und Ändern der Anzahl und Klassifikation von Münzen, Marken, Billetten oder Papiergeld; elektronische Apparate und Instrumente für die Schiffsnavigation; Computer, Apparate und Ausrüstung zur Handhabung, Bearbeitung, Verarbeitung, Wiedergabe, Speicherung und Übertragung von Daten; Apparate und Instrumente zur Umsetzung von Digitalwerten in grafische Darstellungen; Bildschirme und Drucker als Teile von Computern und Datenspeicheranlagen und deren Zubehör; Programme enthaltende Datenträger für elektronische Datenverarbeitungsapparate in Form von Magnetbändern, Magnetplatten, Magnetfolien und Magnetdrähten; Karten und Streifen; Lochkarten und -bänder; zur Wiedergabe vorbereitete Mikrofilme, sowie Bestand- und Zubehörteile zu allen vorgenannten Waren.
(Int. Kl. 9)

**MARS DATAGUARD**

---

**329803.** Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1983.
**A. Ziegler AG, Desinfektionsmittelfabrik, Zürich,** Gutstrasse 73, **8055 Zürich.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **200957.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Oktober 1983 an.

Sprüh- und Stäubemittel, Hautöle und -cremen zur Bekämpfung von Insekten, Schädlingen, Parasiten und Ungeziefer. Veterinär-, Desinfektions-, Tier- und Pflanzenschutzmittel, insbesondere Insektizide, Akarizide, Insektenabwehrmittel und Entwesungsmittel.
(Int. Kl. **1, 5**)

**VINX**

---

**329804.** Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1983.
**Leo Pharmaceutical Products Ltd. A/S (Løvens Kemiske Fabrik Produktionsaktieselskab),** Industriparken 55, **Ballerup** (Dänemark). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Substanzen.
(Int. Kl. 5)

**DEGRAFER**

---

**329805.** Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1983.
**Räder-Vogel Peter Vogel (GmbH & Co.),** Amsinckstrasse 4, **Hamburg 1** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **200056.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Oktober 1983 an.

Landfahrzeuge und Teile derselben, Transportkarren, Schubkarren, Räder und Reifen aus Metall, Gummi und Kunststoff, Lenkrollen, Laufrollen; Riementriebe und Teile derselben, nämlich Seilscheiben, Treibriemen und Spannrollen, Zahnräder, Treibräder, Laufrollen, Wälz- und Gleitlager; Förderbänder und Förderketten; Maschinen, und zwar Maschinen für die Nahrungsmittelindustrie, insbesondere Schlachtereimaschinen, Molkereimaschinen, Käsereimaschinen, Brauereimaschinen und deren Teile.
(Int. Kl. **7, 12**)

**PEVOLON**

**329806.** Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1984.
**Sunlight AG,** Tannwaldstrasse 117, 4600 Olten. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **203504.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Februar 1984 an.

Seife, Wasch- und Reinigungsmittel; Mittel zur Körper- und Schönheitspflege.
(Int. Kl. 3)

**SOL**

---

**329807.** Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1983.
**Leo Pharmaceutical Products Ltd. A/S (Løvens Kemiske Fabrik Produktionsaktieselskab),** Industriparken 55, Ballerup (Dänemark). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege, diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Druckschriften über pharmazeutische, medizinische und veterinärmedizinische Fragen.
(Int. Kl. 5, 16)

**LEO PHARMACEUTICAL PRODUCTS**

---

**329808.** Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1983.
**Copyer Co., Ltd.,** No. 3-3, Shimorenjaku 6-chome, Mitaka-shi (Tokio, Japan). – Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für die Verwendung in Kopierapparaten und -instrumenten, insbesondere Toner und Entwickler.
(Int. Kl. 1)

**SELEX**

---

**329809.** Date de dépôt: 12 octobre 1983.
**Perstorp AB, Perstorp** (Suède). – Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; résines artificielles et synthétiques, matières plastiques à l'état brut (sous formes de poudres, de liquides ou de pâtes); engrais pour les terres (naturels et artificiels); compositions extinctrices; trempes et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; substances adhésives destinées à l'industrie.
(Cl. int. 1)

**PERAN**

---

**329810.** Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1983.
**Ideal-Standard Gesellschaft mit beschränkter Haftung,** Euskirchener-Strasse 80, **Bonn 1** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Bidets, Teile derselben, nämlich thermostatisch gesteuerte Mischbatterien.
(Int. Kl. 9, 11)

**LANOVA**

(Durchgesetzte Marke)

---

**329811.** Hinterlegungsdatum: 2. April 1984.
**Ideal-Standard Gesellschaft mit beschränkter Haftung,** Euskirchener-Strasse 80, **Bonn 1** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Sanitäranlagen und Sanitärausrüstungen, sowie hygienische Anlagen und Einrichtungen, einschliesslich Badewannen, Duschentassen, Trinkbrunnen, Bidets, Waschtische, Waschbecken, Wasserklosetts, Pissoirs, Teile derselben und Klosettsitze; sanitäre Armaturen, einschliesslich Stilarmaturen, deren Teile und Wasserfilter; Wasserbehälter für Wasserklosetts und Pissoirs; Giessstücke und Formteile aus Metall, Kunststoff und Keramik für sanitäre Anlagen, Ventile für sanitäre Anlagen, Einzel- und Zweiloch-Mischbatterien, Eingriff- und Zweigriff-Mischer, thermostatisch gesteuerte Mischbatterien und deren Bestandteile.
(Int. Kl. 9, 11)

**OVALUX**

---

**329812.** Hinterlegungsdatum: 8. März 1984.
**Ideal-Standard Gesellschaft mit beschränkter Haftung,** Euskirchener-Strasse 80, **Bonn 1** (Bundesrepublik Deutschland). – Handel.

Sanitäranlagen und Sanitärausrüstungen, sowie hygienische Anlagen und Einrichtungen, einschliesslich Badewannen, Duschentassen, Trinkbrunnen; Bidets, Waschtische, Waschbecken, Wasserklosetts, Pissoirs, Teile derselben und Klosettsitze; sanitäre Armaturen, einschliesslich Stilarmaturen, deren Teile und Wasserfilter; Wasserbehälter für Wasserklosetts und Pissoirs; Giessstücke und Formteile aus Metall, Kunststoff und Keramik für sanitäre Anlagen, Ventile für sanitäre Anlagen, Einzel- und Zweiloch-Mischbatterien, Eingriff- und Zweigriff-Mischer, thermostatisch gesteuerte Mischbatterien und deren Bestandteile, alle vorgenannten Waren italienischer Herkunft.
(Int. Kl. 6, 9, 11, 17, 20, 21)

**IDEAL STANDARD TOSCANA**

(IDEAL STANDARD: Durchgesetzte Marke)

---

**329813.** Hinterlegungsdatum: 21. März 1984.
**Kellogg Company,** 235 Porter Street, **Battle Creek** (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis.
(Int. Kl. 30)

**KELLOGG'S EXTRA**

---

**329814.** Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1983.
**Ilford Limited,** Town Lane, Mobberley, **Knutsford** (Cheshire, Grossbritannien). – Fabrikation. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **200615.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Oktober 1983 an.

Fotografische Trockenplatten, fotografische Filme und fotografisches Papier, alle für Farbfilme und lichtempflindlich; fotografische Chemikalien zur Verwendung im Zusammenhang mit Farbfilmen.
(Int. Kl. 1, 9, 16)

**ILFOCHROME**

---

**329815.** Date de dépôt: 14 octobre 1983.
**Schweizerische Zentrale für Handelsförderung,** Stampfenbachstrasse 85, **8006 Zurich.** – Fabrication. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **198556.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 avril 1983.

Publications à caractère économique.
(Cl. int. 16)

**OSEC**

---

**329816.** Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1983.
**Lamprecht AG,** Birchstrasse 183, **8050 Zürich.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **200154.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Oktober 1983 an.

Gummiwaren für die Gesundheits- und Krankenpflege, für chirurgische, medizinische und hygienische Zwecke.
(Int. Kl. 10)

**CEYLOR**

---

**329817.** Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1983.
**Lamprecht AG,** Birchstrasse 183, **8050 Zürich.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **200155.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Oktober 1983 an.

Gummiwaren für die Gesundheits- und Krankenpflege, für chirurgische, medizinische und hygienische Zwecke.
(Int. Kl. 10)

**COLOMBOR**

---

**329818.** Hinterlegungsdatum: 15. März 1984.
**Lamprecht AG,** Birchstrasse 183, **8050 Zürich.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **200156.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Oktober 1983 an.

Gummiwaren für die Gesundheits- und Krankenpflege, für chirurgische, medizinische und hygienische Zwecke; chemische Präparate für die Hygiene und zur Empfängnisverhütung.
(Int. Kl. 10)

**CEYLOC**

---

**329819.** Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1983.
**Esro AG,** Weingartenstrasse 9, **8803 Rüschlikon.** – Fabrikation und Handel.

Mundpflege-Artikel, nämlich Zahnbürsten, Zahnseide, Zahnhölzer, Zahnfärbemittel, Zahnpasten.
(Int. Kl. 3, 5, 10, 21)

**SOLIDOX**

---

**329820.** Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1983.
**Esro AG,** Weingartenstrasse 9, **8803 Rüschlikon.** – Fabrikation und Handel.

Mundpflege-Artikel, nämlich Zahnbürsten, Zahnseide, Zahnhölzer, Zahnfärbemittel, Zahnpasten.
(Int. Kl. 3, 5, 10, 21)

**TE-PE**

---

**329821.** Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1983.
**Filtrox-Werk AG,** Moosmühlenstrasse 6, **9000 St. Gallen.** – Fabrikation. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **200986.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Oktober 1983 an.

Filtermaterial in Flockenform für die Getränkeindustrie.
(Int. Kl. 1)

**CELTROX**

---

**329822.** Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1983.
**Simedic AG,** Schilfweg 2, **2503 Biel.** – Fabrikation und Handel.

Medizinische Lehrgänge und -sendungen enthaltende Fernseh- und Videokassetten, -platten und -bänder; Bücher, Zeitschriften, Bildungs- und Unterrichtsmaterial aus dem Bereich der Medizin.
(Int. Kl. 9, 16)

**TELE-MEDICA**
**NEUE MEDIEN IN DER MEDIZIN**

---

**329823.** Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1983.
**Simedic AG,** Schilfweg 2, **2503 Biel.** – Fabrikation und Handel.

Medizinische Lehrgänge und -sendungen enthaltende Fernseh- und Videokassetten, -platten und -bänder.
(Int. Kl. 9)

**TELE-MEDICA**

---

**329824.** Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1983.
**M. Schaerer AG, 3098 Köniz;** Postadresse: Quellenweg 4–6, 3084 Wabern. – Fabrikation und Handel.

Maschinen und Apparate für das Gastgewerbe; chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate; Utensilien für chirurgische Zwecke und für die Gesundheitspflege (mit Ausnahme von Verbandstoff und Verbandmaterialien); Sterilisations- und Desinfektionsapparate für medizinische und industrielle Zwecke.
(Int. Kl. 7, 9, 10, 11)

**SCHAERER-MATIC**

**329825.** Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1983.
**Herba AG Aarburg,** Oltnerstrasse 81, **4663 Aarburg.** – Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **197887.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1983 an.

Kosmetische Produkte schweizerischer Herkunft.
(Int. Kl. 3)

**DIAVOLEZZA**

---

**329826.** Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1983.
Prioritätsanspruch: USA, 25. April 1983.
**Cygnet Technologies, Inc.,** 1296 Lawrence Station Road, **Sunnyvale** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen und Datenverarbeitungsgeräte (einschliesslich Instrumente für die Übertragung und den Empfang von Sprach- und Datenverbindungen); Feuerlöschgeräte.
(Int. Kl. 9)

**CYGNET**

---

**329827.** Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1983.
**Klosterfrau Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Klosterfrau Société à responsabilité limitée) (Klosterfrau Company with limited liability),** Quaderstrasse 5, **7000 Chur.** – Fabrikation und Handel.

Melissengeist für medizinische und kosmetische Zwecke.
(Int. Kl. 3, 5)

**KLOSTERFRAU MELISSENGEIST**

---

**329828.** Date de dépôt: 26 octobre 1983.
**Michel Parrat,** 7, chemin des Chalets, **1225 Chêne-Bourg.** – Fabrication et commerce.

Appareils sanitaires, notamment baignoires, bidets, lavabos, cuvettes WC, douches, whirpool (jacussy), robinetteries et accessoires, à savoir porte-papier, porte-savon, porte-linge, meubles pour agencement de salles d'eau, armoires de pharmacie; tissus, articles textiles, à savoir couvertures de lit et de table, articles de literie, linges et serviettes.
(Cl. int. 11, 20, 21, 24)

**STUDIO D'EAU**

---

**329829.** Date de dépôt: 26 octobre 1983.
**Michel Parrat,** 7, chemin des Chalets, **1225 Chêne-Bourg.** – Fabrication et commerce.

Appareils sanitaires, notamment baignoires, bidets, lavabos, cuvettes WC, douches, whirpool (jacussy), robinetteries et accessoires, à savoir porte-papier, porte-savon, porte-linge, meubles pour agencement de salles d'eau, armoires de pharmacie; tissus, articles textiles, à savoir couvertures de lit et de table, articles de literie, linges et serviettes.
(Cl. int. 11, 20, 21, 24)

**STUDIO D'O**

---

**329830.** Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1983.
**Chatam International Incorporated,** 2633 Trenton Avenue, **Philadelphia** (Pennsylvanien, USA). – Handel.

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und andere Molkereiprodukte; Speiseöle und -fette; Salatsaucen; Konserven; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sagó, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf; Essig, Saucen (ausgenommen Salatsaucen); Gewürze; Kühleis; Schokolade; alle vorgenannten Waren französischer Herkunft.
(Int. Kl. 29, 30)

**CHAMBORD**

---

**329831.** Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1983.
**Resem S.p.A.,** Via Sempione 13, Castellanza (Varese, Italien). – Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für industrielle Verwendung; Kunst- und synthetische Harze; pulverförmige Kunststoffe, Flüssigkeiten oder Pasten für industrielle Verwendung; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Verwendung; sämtliche vorerwähnten Erzeugnisse italienischer Herkunft.
(Int. Kl. 1)

**ITALPUR**

---

**329832.** Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1983.
**Cosmétique Sans Soucis Gesellschaft mit beschränkter Haftung,** Ruhrstrasse 7, **Baden-Baden** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **207959.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Oktober 1983 an.

Pharmazeutische und kosmetische Erzeugnisse.
(Int. Kl. 3, 5)

**SANS SOUCIS UNIVERSAL**

---

**329833.** Hinterlegungsdatum: 1. November 1983.
**Tenson-Produkter Aktiebolag, Göteborg 1** (Schweden). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **206950.** Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. November 1983 an.

Bekleidungsartikel, insbesondere Herrenhemden (mit Ausnahme von Bekleidungsartikeln aus Pelz oder Pelzimitationen).
(Int. Kl. 25)

**RACOON**

---

**329834.** Hinterlegungsdatum: 2. November 1983.
**Avery International Corporation,** 150 North Orange Grove Boulevard, **Pasadena** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **201870.** Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. November 1983 an.

Bedruckte und unbedruckte Etiketten, Blanko-Etikettenmaterial; Maschinen zum Drucken, Abgeben und Anbringen von Etiketten, Schildchen, Zetteln, Anhängekarten usw. oder von dekorativen oder schützenden Folien und dergleichen; Prägevorrichtungen und Stempel.
(Int. Kl. 7, 16)

**AVERY**

---

**329835.** Hinterlegungsdatum: 8. November 1983.
**Fläkt Aktiebolag,** Sickla Allé 13, **Nacka** (Schweden). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **201703.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. November 1983 an.

Ventilationsapparate, Klimaanlagen mit Behandlung der Luft durch Erhitzung, Abkühlung, Feuchtmachung, Entfeuchtung, Reinigung; Wärmeverteiler; Vorrichtungen zur Kontrolle und Einstellung (Regulierung) des Verhältnisses von Feuchtigkeit und Temperatur; Mittel zum Verändern des Druckes und der Geschwindigkeit der Luft und anderer gasförmiger Mittel, Vorrichtungen zur Regelung und Kontrolle der Menge von Fluid; Kanäle und Leitungen zur Beförderung von flüssigen und/oder gasförmigen Mitteln.
(Int. Kl. 6, 9, 11, 19)

**SANIVENT**

---

**329836.** Hinterlegungsdatum: 8. November 1983.
**Sanyo Electric Co., Ltd.,** 18-Banchi, 2-chome, Keihan-Hondori, **Moriguchi City** (Osaka, Japan). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **211119.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. November 1983 an.

Maschinen, nämlich Waschmaschinen, Trockner (Tumbler, Trockenschränke), Geschirrspülautomaten, Schneidemaschinen, Industrie-Roboter, Sortier-, Verteil- und Verpackungsmaschinen, auch solche für die pharmazeutische Industrie, Trockenreinigungsapparate, Bügelpressen für Wäsche, Industrie-Staubsauger, Ultraschall-Reinigungsmaschinen, Pumpen für Schächte und Brunnen, Gasboiler, Lichtmaschinen (Dynamos), Kompressoren, elektrische Büchsenöffner, elektrische Scheren, elektrische Rasierapparate und Haarschneideapparate, elektrische Haarwickler, elektrische Handbohrmaschinen, Mixer, automatische Saftpressen, elektrische Eiszerkleinerer, Fleischwölfe, Messerschleifgeräte, Maschinen zum Schneiden, Zerkleinern und Hacken von Lebensmitteln, elektrische Massage-Vibratoren, Einschienen-Anlagen für Golfwagen; Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen für Landfahrzeuge); Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen für Landfahrzeuge); grosse landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate; wissenschaftliche, nautische, geodätische, fotografische, kinematografische und optische Apparate und Instrumente, elektrische Apparate und Instrumente, nämlich Bügeleisen, Staubsauger, Haus-Läutwerke, Schaltuhren, Schuhreinigungsapparate, Nahrungsmittelautomaten, Adressiermaschinen und -apparate, Rauchsensoren, elektronische Notrufanlagen, Batterien und Batterie-Zellen, elektronische Rechenmaschinen, Gegensprechanlagen, elektronische Ausrufanlagen, Telefonbeantworter, Ton- und Bildaufnahme- und -wiedergabe-Apparate und -Geräte aller Art, einschliesslich Schwarz/Weiss-Fernsehapparate, Farbfernsehapparate, Radioapparate, Tonbandgeräte, Plattenspieler, sowie Fernseh-, Radio-, Tonband- und Plattenspieler-Kombinationen und Bestand-, Ersatz- und Zubehörteile für solche, Transformatoren, Abstimmspulen, Elektronenröhren, Tuner/Abstimmgeräte, Verstärker, Steuerungen von Tonfrequenzverstärkern, Filter für Tonfrequenzschaltungen, Entzerrer für Verstärker, Lautsprecher, Lautsprechergehäuse, Plattenteller und -wechsler für Plattenspieler, Kassettenrecorder, Video-Tonbandgeräte, Video-Plattenspieler, Bandabspielgeräte, Stereo-Hi-Fi-Ausrüstungen für Autos, Autoradios, Lautsprecheranlagen für Automobile, Sende-Empfänger, Vierkanal-Tonanlagen, Decoder, Video-Bandaufnahme-Kameras, Mikrofone, Kopfhörer, Diktierapparate, elektronische Kopierapparate, Telekopierer, Bildschirmüberwachungsanlagen, Mikrocomputer, wortorientierte Datenverarbeitungsmaschinen, grafische Farbdrucker, Fernsehkameras für die Industrie, Geräte für interne Fernsehanlagen, schreibende Rechenmaschinen mit Programmierung, Apparate für Mikrofilm-Bildübertragung, Kassetten für Video-Tonbandgeräte, Magnetton- und/oder Video-Tonbänder und/ oder -Disketten, Tonband- und Kassettengehäuse, Gehäuse für automatische Kassettenauswechsler, Autowasch-Anlagen, Schlitten für Funksprechgeräte, Sirenen und Hupen für Fahrzeuge, Geschwindigkeitsmesser für Fahrzeuge, Verkaufsautomaten, Entwicklerwannen und -tänke, automatische Teetablette, Bodenpoliergeräte, Zinkbrennstoffzellen, elektrische Auflader, elektrische Heizdecken, elektrische Fusswärmer sowie elektrische Pantoffeln und elektrische Stiefel für Fusswärmer; Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Marken betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechen- und Fakturiermaschinen; Feuerlöscher; Licht-, Heiz-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsanlagen sowie sanitäre Anlagen; Edelmetalle und deren Legierungen, sowie Gegenstände daraus und plattierte Gegenstände (ausgenommen Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel); Schmucksachen, Edelsteine; Uhren, auch elektrische und elektronische Digitaluhren, sowie andere Zeitmessinstrumente, einschliesslich deren Bestand- und Zubehörteile; Uhrwerke, Uhrgehäuse, Uhrbänder.
(Int. Kl. 7 bis 11, 14)

**FISHER**

---

**329837.** Date de dépôt: 24 janvier 1984.
**Vinicole de Sierre, Tavelli & Cie,** 15, avenue du Général Guisan, **3960 Sierre.** – Production et commerce.

Vins blancs, rouges et rosés.
(Cl. int. 33)

**PRINCE CHEVALIER**

---

**329838.** Date de dépôt: 9 novembre 1983.
**Vinicole de Sierre, Tavelli & Cie,** 15, avenue du Général Guisan, **3960 Sierre.** – Production et commerce.

Vins blancs, rouges et rosés.
(Cl. int. 33)

**SEIGNEUR-CHEVALIER**

---

**329839.** Date de dépôt: 2 novembre 1983.
**Primages, Inc.,** 620 Johnson Avenue, **Bohemia** (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Périphériques d'ordinateur, notamment imprimantes contrôlées électroniquement et leurs parties.
(Cl. int. 9, 16)

**PRIMAGES**

---

**329840.** Hinterlegungsdatum: 4. November 1983.
**GPL Ginseng Products Ltd.,** via Zurigo 5, **6900 Lugano;** Korrespondenzadresse: Postfach, 6903 Lugano. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; mit Vitaminen angereicherte diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke.
(Int. Kl. 5)

**VITAGIN**

---

**329841.** Hinterlegungsdatum: 4. November 1983.
**Th. Goldschmidt Aktiengesellschaft,** Goldschmidtstrasse 100, **Essen 1** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Flüssiges Wachs der Nüsse der Jojoba-Pflanze für pharmazeutische, kosmetische und industrielle Zwecke.
(Int. Kl. 3, 5)

**PUR-OBA**

# Bilanzen – Bilans – Bilanci

## ORION Rechtsschutz-Versicherungsgesellschaft, Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1983

**Aktiven**

| | Fr. |
|---|---|
| Wertschriften: | |
| Obligationen und Pfandbriefe | 4 558 250.— |
| Darlehen an Körperschaften | 100 000.— |
| Kassabestand und Postcheckguthaben | 151 643.— |
| Guthaben bei Banken | 80 393.— |
| Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern | 446 573.— |
| Übrige Aktiven | 213 727.— |
| | 5 550 586.— |

**Passiven**

| | Fr. |
|---|---|
| Eigenkapital: | |
| Aktien- oder Garantiekapital | 500 000.— |
| Reservefonds | 75 000.— |
| Spezialreserve | 110 000.— |
| Technische Rückstellungen für eigene Rechnung: | |
| Prämienüberträge | 2 135 000.— |
| Schwebende Schäden | 1 855 000.— |
| Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr | 251 482.— |
| Übrige Passiven | 540 231.— |
| Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung | 83 873.— |
| | 5 550 586.— |

Basel, den 30. April 1984

ORION Rechtsschutz-Versicherungsgesellschaft
Dr. H. Steiner Dr. O. Zinner

## American Express Bank (Switzerland) AG, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

**Aktiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 34 086 710.32 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 7 849 812.26 |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 410 555 126.44 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 317 449 878.— | |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | | 27 643 187.96 |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 5 709 966.98 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 27 763 164.09 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 13 114 006.90 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 107 378 033.60 |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | 666 383.20 | |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | | 47 720 000.— |
| Wertschriften | | 36 562 429.— |
| Sonstige Aktiven | | 55 141 874.54 |
| Bilanzsumme | | 773 524 312.09 |

**Passiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Bankenkreditoren auf Sicht | | 38 397 676.74 |
| Bankenkreditoren auf Zeit | | 236 096 330.— |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 150 532 230.— | |
| Kreditoren auf Sicht | | 106 129 970.84 |
| Kreditoren auf Zeit | | 226 250 291.84 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 185 998 691.84 | |
| Depositen- und Einlagehefte | | 21 452 875.68 |
| Kassenobligationen und Kassenscheine | | 43 692 000.— |
| Akzepte und Eigenwechsel | | 2 937 622.50 |
| Sonstige Passiven | | 39 567 544.49 |
| Aktienkapital | | 44 000 000.— |
| Gesetzliche Reserven | | 2 500 000.— |
| Spezialreserven | | 7 000 000.— |
| Andere Reserven | | 5 500 000.— |
| Bilanzsumme | | 773 524 312.09 |

## Bank für Handel und Effekten, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1983
(nach Gewinnverteilung)

**Aktiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 17 046 147.57 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 112 924 034.35 |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 188 081 975.57 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 135 883 218.45 | |
| Wechsel | | 4 674 199.90 |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 4 942 341.79 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 101 418 067.79 |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | —.— | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 4 286 664.13 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 79 603 447.12 |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | 4 860 029.65 | |
| Hypothekaranlagen | | 413 161.— |
| Wertschriften | | 3 350 000.— |
| Dauernde Beteiligungen | | 2 047 500.— |
| Andere Liegenschaften | | —.— |
| Sonstige Aktiven | | 4 527 273.20 |
| | | 523 314 812.42 |

**Passiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Bankenkreditoren auf Sicht | | 34 912 219.29 |
| Bankenkreditoren auf Zeit | | 245 379 552.— |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 171 389 810.— | |
| Kreditoren auf Sicht | | 128 328 987.82 |
| Kreditoren auf Zeit | | 13 671 986.— |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 13 171 986.— | |
| Einlagehefte | | 8 210 082.95 |
| Kassaobligationen | | 5 336 000.— |
| Akzepte und Eigenwechsel | | 484 995.25 |
| Zahlungsverpflichtungen auf Termin aus negoziierten Dok.-Akkr./def. payments | | 1 981 905.68 |
| Sonstige Passiven | | 31 012 264.17 |
| Aktienkapital | | 30 000 000.— |
| Gesetzliche Reserve | | 6 000 000.— |
| Spezialreserve | | 17 100 000.— |
| Gewinnvortrag | | 896 819.26 |
| | | 523 314 812.42 |

### Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz

**Wertschriften gruppenweise zusammengestellt**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Schweizerische Obligationen: | | |
| Bund | 610 000.— | |
| Kantone und Gemeinden | 1 050 000.— | |
| Banken | 230 000.— | |
| Finanzgesellschaften | 27 000.— | 1 917 000.— |
| Inländische Pfandbriefe | | 440 000.— |
| Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere: | | |
| Finanzgesellschaften | | 127 000.— |
| Ausländische Obligationen: | | |
| Öffentlich-rechtliche Körperschaften | 417 000.— | |
| Andere | 449 000.— | 866 000.— |
| | | 3 350 000.— |

**Dauernde Beteiligungen**

| | Fr. |
|---|---|
| Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere: | |
| Banken | 2 042 500.— |
| Finanzgesellschaften | 5 000.— |
| | 2 047 500.— |

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| **Gesamtbetrag der Auslandaktiven** | | 196 025 812.02 |
| – davon Bankendebitoren | | |
| mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 28 206 654.60 | |
| längerfristig | 28 500 460.72 | |

| | Fr. |
|---|---|
| Garantieverpflichtungen | 20 451 767.45 |
| Verpflichtungen aus Akkreditiven | 41 407 676.64 |
| Forderungen aus festen Termingeschäften | |
| in Wertpapieren und Edelmetallen | 2 123 969.— |
| in offenen Warenterminkontrakten | 4 096 541.— |
| Verpflichtungen aus festen Termingeschäften | |
| in Wertpapieren und Edelmetallen | 6 458 124.70 |
| in offenen Warenterminkontrakten | 4 096 541.— |

### Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1983

**Aufwand**

| | Fr. |
|---|---|
| Passivzinsen | 22 324 753.71 |
| Bankbehörden und Personal | 5 311 619.20 |
| Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen | 277 361.40 |
| Geschäfts- und Bürokosten | 2 607 993.11 |
| Steuern | 2 276 616.05 |
| Abschreibungen | 1 800 000.— |
| Gewinnsaldo | 6 792 823.63 |
| | 41 391 167.10 |

**Ertrag**

| | Fr. |
|---|---|
| Aktivzinsen | 30 822 783.61 |
| Ertrag der Wechsel | 305 053.35 |
| Kommissionsertrag | 7 788 300.68 |
| Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen | 1 747 183.08 |
| Wertschriftenertrag | 175 622.85 |
| Verschiedenes | 552 223.53 |
| | 41 391 167.10 |

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

### Ernennung von Missionschefs

Der Bundesrat hat ernannt:

Charles Bruggmann, zurzeit Botschafter in der Republik Südafrika, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz im Königreich Dänemark. Botschafter Bruggmann, der im Herbst sein Amt antreten wird, übernimmt die Nachfolge von Botschafter Gustave Dubois, der in den Ruhestand tritt.

Jean Olivier Quinche, zurzeit Botschafter in der Republik Elfenbeinküste, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in der Republik Südafrika. Botschafter Quinche, der im Herbst sein Amt antreten wird, übernimmt die Nachfolge des zum Botschafter in Dänemark ernannten Charles Bruggmann.

Claudio Caratsch, zurzeit Erster Mitarbeiter des Missionschefs in London, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in der Republik Elfenbeinküste und der Republik Niger, mit Sitz in Abidjan. Botschafter Caratsch, der im Herbst sein Amt antreten wird, übernimmt die Nachfolge des zum Botschafter in Südafrika ernannten Jean-Olivier Quinche.

Jean Cuendet, zurzeit Botschafter in der Arabischen Republik Ägypten, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in der Republik Indien und dem Königreich Nepal. Botschafter Cuendet, der im Herbst sein Amt antreten wird, übernimmt die Nachfolge des aus Altersgründen in den Ruhestand tretenden Peter Erni.

Luciano Mordasini, zurzeit Botschafter in Peru, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in der Arabischen Republik Ägypten. Botschafter Mordasini, der im Herbst sein Amt antreten wird, übernimmt die Nachfolge des zum Botschafter in Indien ernannten Jean Cuendet.

Gérard Fonjallaz, zurzeit Chef der Personalsektion des Eidgenössischen Departements für auswärtige Angelegenheiten in Bern, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in Peru und der Republik Bolivien, mit Sitz in Lima. Botschafter Fonjallaz, der auf Ende September sein Amt antreten wird, übernimmt die Nachfolge des zum Botschafter in Ägypten ernannten Luciano Mordasini.

Maurice Jeanrenaud, zurzeit Botschafter in der Syrischen Arabischen Republik, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in der Republik Senegal und der Republik Kapverden, mit Sitz in Dakar. Botschafter Jeanrenaud, der im Herbst sein Amt antreten wird, übernimmt die Nachfolge des aus Altersgründen in den Ruhestand tretenden Yves Berthoud.

Pierre Barraz, zurzeit Stellvertreter des Protokollchefs in Bern, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in der Syrischen Arabischen Republik. Botschafter Barraz, der sein Amt auf anfangs Oktober antreten wird, übernimmt die Nachfolge des zum Botschafter in Senegal ernannten Maurice Jeanrenaud.

### Nomination de chefs de mission

Le Conseil fédéral a nommé

M. Charles Bruggmann, actuellement Ambassadeur en République d'Afrique du Sud, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse au Royaume du Danemark. L'Ambassadeur Bruggmann, qui entrera en fonctions cet automne, succède à l'Ambassadeur Gustave Dubois, qui prendra sa retraite.

M. Jean Olivier Quinche, actuellement Ambassadeur en République de Côte d'Ivoire, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en République d'Afrique du Sud. L'Ambassadeur Quinche, qui prendra ses fonctions cet automne, succède à l'Ambassadeur Charles Bruggmann, nommé au Royaume du Danemark.

M. Claude Caratsch, actuellement premier collaborateur du chef de mission à Londres, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en République de Côte d'Ivoire et en République du Niger, avec résidence à Abidjan. L'Ambassadeur Caratsch, qui prendra ses fonctions cet automne, succède à l'Ambassadeur Jean Olivier Quinche, nommé en République d'Afrique du Sud.

M. Jean Cuendet, actuellement Ambassadeur en République arabe d'Egypte, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en République de l'Inde et au Royaume du Népal, avec résidence à La Nouvelle Delhi. L'Ambassadeur Cuendet, qui entrera en fonctions cet automne, succède à l'Ambassadeur Peter Erni, qui prendra sa retraite.

M. Luciano Mordasini, acutellement Ambassadeur au Pérou, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en République arabe d'Egypte. L'Ambassadeur Mordasini, qui prendra ses fonctions cet automne, succède à l'Ambassadeur Jean Cuendet, nommé en République de l'Inde.

M. Gérard Fonjallaz, actuellement chef de la section du personnel du Département fédéral des affaires étrangères à Berne, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse au Pérou et en République de Bolivie, avec résidence à Lima. L'Ambassadeur Fonjallaz, qui prendra ses fonctions à la fin de septembre prochain succède à l'Ambassadeur Luciano Mordasini, nommé en République arabe d'Egypte.

M. Maurice Jeanrenaud, actuellement Ambassadeur en République arabe syrienne, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en République du Sénégal et en République du Cap-Vert, avec résidence à Dakar. L'Ambassadeur Jeanrenaud, qui entrera en fonctions cet automne, succède à l'Ambassadeur Yves Berthoud, qui prendra sa retraite.

M. Pierre Barraz, actuellement suppléant du chef du protocole à Berne, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en République arabe syrienne. L'Ambassadeur Barraz, qui prendra ses fonctions au début d'octobre prochain, succède à l'Ambassadeur Jeanrenaud, nommé en République du Sénégal.

### Soumission de travaux de construction

**Office des constructions fédérales**

Arrondissement 1 Lausanne

Concerne: Moillesulaz – Construction d'un pavillon de dédouanement et de marquises.

Les travaux suivants seront adjugés à la suite de mises en soumission publiques:

| CFC | Catégorie de travaux | Désignation | Quantités | Envoi des soumissions | Début présumé des travaux |
|---|---|---|---|---|---|
| 221 | Fenêtres-portes extérieures | Fenêtres et portes métalliques | 38 pièces | Juin 1984 | Décembre 1984 |
| 215 | Revêtements extérieurs | Façades métalliques | 170 m² | Juin 1984 | Décembre 1984 |
| 222 | Ferblanterie | Raccords, tablettes, tabatières, descentes eaux de pluies | 300 m¹ | Juin 1984 | Novembre 1984 |
| 224 | Couverture métallique | Tôles acier, thermo-laquées | 1250 m² | Juin 1984 | Novembre 1984 |
| 227 | Peinture extérieure | Peintures émail | 3500 m² | Juillet 1984 | Novembre 1984 |
| 285 | Peinture intérieure | | | | |
| 232 | Installations à courant fort | Installations électriques (surface au sol) | 1070 m² | Juin 1984 | Fin août 1984 |
| 235 | Installations téléphoniques | Centrale | 8 stations | Juin 1984 | Fin août 1984 |
| 336 | Installations à courant faible | Radio, télex, sécurité | — | Juin 1984 | Fin août 1984 |

Les entreprises désireuses de participer aux soumissions voudront bien le faire savoir par écrit à l'Office des constructions fédérales, arrondissement 1, boulevard de Grancy 37, 1006 Lausanne, d'ici au 13 juin 1984, en indiquant:

- la désignation du lieu (Moillesulaz – Construction d'un pavillon de dédouanement et de marquises)
- le no du CFC et la description des travaux qui les intéressent.

Seuls entrent en ligne de compte les entreprises et consortiums d'entreprises justifiant leur capacité d'exécuter les travaux. C'est pourquoi, en s'inscrivant, toute entreprise soumissionnaire donnera des indications sur son organisation et sur l'effectif de son personnel, ainsi que des références et, le cas échéant, le nom des entreprises associées et des principaux sous-traitants. (M 174)

## Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati


INTERSHOP

**INTERSHOP HOLDING AG**
**Zürich**

**3½%** **Optionsanleihe 1984–94**
**von Fr. 50 000 000**

| | |
|---|---|
| Titel: | Inhaberobligationen von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert. |
| Coupons: | Jahrescoupons per 12. Juni |
| Laufzeit: | längstens 10 Jahre; mit vorzeitigem Rückzahlungsrecht seitens der Gesellschaft ab 1992 zum Nennwert. |
| Liberierung: | auf den 12. Juni 1984 |
| Kotierung: | wird beantragt an den Börsen von Zürich, Basel und Genf |
| Emissionspreis: | 100% |
| Option: | je Fr. 1000 nom. Obligationen sind mit 1 Optionsschein versehen, der vom 1. Oktober 1984 bis 31. März 1989 zum Erwerb von 2 Inhaberaktien von Fr. 200 Nennwert zum Preis von je Fr. 525.– berechtigt. |
| Verwässerungsschutz: | durch Reduktion des Optionspreises anlässlich künftiger Kapitalerhöhungen |
| Emissionsfrist: | 21. bis 25. Mai 1984, mittags |
| Valoren-Nummern: | inkl. Optionsschein 111.463<br>exkl. Optionsschein 111.464<br>Optionsschein 194.064 |

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den nachstehenden Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerische Kreditanstalt — Schweizerischer Bankverein

Zürcher Kantonalbank — Schweizerische Volksbank



**SUMITOMO METAL INDUSTRIES LTD., Osaka**

**5½% Anleihe 1977–92 von Sfr. 80 000 000**

(Valoren-Nummer: 761 037)

An die gemäss Ziffer 3 der Bedingungen dieser Anleihe am 18. Mai 1984 fällige Tilgungsrate von Sfr. 4 000 000 wurden Titel im Nennwert von Sfr. 2 550 000 im Markt zurückgekauft.

Nach dem 18. Mai 1984 bleiben somit noch Obligationen im Nennwert von Sfr. 69 450 000 ausstehend.

Basel, im Mai 1984

Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN



**Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zug**

**Umtausch der Inhaberaktien Serie 1**

Nach Abtrennung des Talons, der für die Einlösung der Dividende für das Geschäftsjahr 1982/83 verwendet wurde, sind die Couponsbogen der Inhaberaktien Serie 1 aufgebraucht. Ab Montag, den

**21. Mai 1984**

können somit gegen Einreichung der Aktienmäntel spesenfrei neue Inhaberaktien, mit Coupons Nrn. 1 bis 20 und Talon versehen, bezogen werden bei:

Privatbank & Verwaltungsgesellschaft,
Bärengasse 29, 8022 Zürich

sowie bei:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Bank Leu AG, Zürich
} und deren sämtlichen schweizerischen Niederlassungen

Herren A. Sarasin & Cie., Basel und Zürich
Banca Unione di Credito, Lugano

Der Umtausch erfolgt ohne Rücksicht auf die Nummern der bisherigen Aktien. Es werden Einzelaktien oder Zertifikate über 5, 10 und 100 Aktien ausgegeben.

Ab 25. Juni 1984 gelten nur noch die neuen Inhaberaktien mit Coupons Nrn. 1 bis 20 als gute Lieferung.

10. Mai 1984

Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zug



**Initiativkomitee Adelboden–Silleren-Bahnen ASB**

**Mitteilung an die Zeichner**

1. Von der in den Zeichnungsbedingungen vorgesehenen Verlängerung der Zeichnungsfrist wird Gebrauch gemacht. Es kann somit noch bis am 31. Juli 1984 gezeichnet werden.
2. Bedingt durch diese Verlängerung wird die Frist zur Einzahlung der ersten Tranche (50% des Nennwertes zuzüglich eidg. Titelstempel) für alle Zeichner vom 15. Mai 1984 auf den 10. August 1984 erstreckt. Die restlichen 50% sind wie ursprünglich vorgesehen spätestens am 15. Mai 1985 einzuzahlen.

Forbo AG, Zürich
(Holdinggesellschaft)

# Kapitalerhöhung 1984

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 17. Mai 1984 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, das Aktienkapital wie folgt gleichzeitig umzustrukturieren und zu erhöhen:

Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 11 817 300 von Fr. 3 939 100 auf Fr. 15 756 400 durch Nennwertzuzahlung

**von Fr. 75.– pro Inhaberaktie «Typ A»** von Fr. 25 auf Fr. 100 Nennwert und

**von Fr. 300.– pro Inhaberaktie «Typ B»** von Fr. 100 auf Fr. 400 Nennwert,

unter gleichzeitiger Splittung der Inhaberaktien «Typ B» im Verhältnis 1:4 auf somit wieder Fr. 100 Nennwert

in Kombination mit gleichzeitiger

Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 2 243 600 von Fr. 15 756 400 auf Fr. 18 000 000 durch Ausgabe von

**22 436 neuen Inhaberaktien Forbo AG von je Fr. 100 Nennwert**

Die neuen Inhaberaktien sind ab 1. Januar 1984 dividendenberechtigt und mit Coupons Nr. 1 und folgenden versehen.

Das unten aufgeführte Bankenkonsortium hat auf den Tag der ordentlichen Generalversammlung vom 17. Mai 1984 die Nennwerterhöhung und die neuen Inhaberaktien fest übernommen und voll einbezahlt.

## Bezugsangebot

Von den 22 436 neuen Inhaberaktien wurden 2 740 Inhaberaktien zur Aufrundung des Aktienkapitals auf Fr. 18 Mio. geschaffen. Diese Aktien werden von einer der Forbo AG nahestehenden Gesellschaft zum Nennwert übernommen. Die unterzeichneten Banken bieten die verbleibenden

**19 696 neuen Inhaberaktien von je Fr. 100 Nennwert Forbo AG, Zürich**

den bisherigen Inhaberaktionären in der Zeit vom

**23. Mai bis 6. Juni 1984, mittags**

wie folgt zum Bezug an:

| | |
|---|---|
| **Bezugsverhältnis** | je 8 bisherige Inhaberaktien «Typ A» bzw. 2 bisherige Inhaberaktien «Typ B» berechtigen zum Bezug einer neuen Inhaberaktie von Fr. 100 Nennwert. |
| **Bezugspreis** | Fr. 700.– netto je neue Inhaberaktie von Fr. 100 Nennwert, nämlich Fr. 100.– Nennwert der neuen Aktie zuzüglich Fr. 600.– Nennwertzuzahlung auf den bisherigen Inhaberaktien (8× Fr. 75.– für 8 Aktien «Typ A» bzw. 2× Fr. 300.– für 2 Aktien «Typ B»).<br>Die eidgenössische Emissionsabgabe von 3% wird von der Gesellschaft getragen. |
| **Bezugsrecht** | Coupons Nr. 11 der bisherigen Inhaberaktien «Typ A» bzw. «Typ B».<br>Die Bezugsrechte der beiden Kategorien können miteinander kombiniert werden. Dabei verkörpert ein Coupon ab Inhaberaktie «Typ A» 1 Bezugsrecht und ein Coupon ab Inhaberaktie «Typ B» 4 Bezugsrechte. |
| **Ausübung** | Die Ausübung des Bezugsrechtes erfolgt durch Einlieferung des Coupons Nr. 11 der Inhaberaktien «Typ A» und/oder «Typ B» unter Verwendung des hierzu vorgesehenen Bezugsscheines bei einer schweizerischen Geschäftsstelle der unterzeichneten Banken. |
| **Liberierung** | bis spätestens 20. Juni 1984 |
| **Kotierung** | wird beantragt an den Börsen von Zürich, Basel und Genf |
| **Bezugsrechtshandel** | Die unterzeichneten Banken sind gerne bereit, den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln. |
| **Aktienumtausch** | Die bisherigen Inhaberaktien «Typ A» und «Typ B» werden so bald als möglich für den Aktionär spesenfrei in Inhaberaktien von Fr. 100 Nennwert umgetauscht.<br>Eine entsprechende Aufforderung zum Umtausch wird rechtzeitig veröffentlicht werden. |

Ausführliche Emissionsprospekte und Bezugsscheine können bei den nachstehenden Banken bezogen werden.

18. Mai 1984

**Schweizerische Bankgesellschaft**

**Schweizerischer Bankverein** **Schweizerische Kreditanstalt**

**Valoren-Nummern**

| | |
|---|---|
| bisherige Inhaberaktien «Typ A» | 175.980 |
| bisherige Inhaberaktien «Typ B» | 175.981 |
| Inhaberaktien zu Fr. 100 Nennwert (vereinheitlichte und Emission 1984) | 175.983 |

# Immobiliengesellschaft Schwanengasse 6 Bern AG

## vorm. Schweiz. Uniformenfabrik AG

**Schwanengasse 2, 3011 Bern**

## 63. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, 5. Juni 1984, um 14 Uhr, im Sitzungszimmer der Hypothekarkasse des Kantons Bern, 1. Stock, Schwanengasse 2, Bern.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 22. August 1983.
2. Entgegennahme der Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1983.
3. Genehmigung der Jahresrechnung per 31. Dezember 1983.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis 4. Juni 1984 bei der Immobiliengesellschaft Schwanengasse 6 Bern AG, Schwanengasse 2, Bern, bezogen werden, wo die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und das Protokoll der letzten Generalversammlung zur Einsichtnahme aufliegen.

Bern, den 21. Mai 1984 Der Verwaltungsrat

# Phoenix Invest AG, Glarus

Die Vorzugs- und Stammaktionäre werden hiermit zur Teilnahme an der

## ordentlichen Generalversammlung unserer Gesellschaft

auf Dienstag, den 5. Juni 1984, nachmittags 16 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, d. h. bei Herrn Dr. Peter Hefti, Rechtsanwalt, Spielhof 3, 8750 Glarus, eingeladen.

Tagesordnung:

1. Entgegennahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1983;
   Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Statutarische Wahlen.
5. Allfälliges.

Eintrittskarten zu dieser Generalversammlung können gegen Deponierung der Aktien bei der Gesellschaft, Spielhof 3, 8750 Glarus, oder bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Hauptsitz Zürich sowie deren Niederlassungen, bis zum 1. Juni 1984 bezogen werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht sind vom 24. Mai 1984 an am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre aufgelegt.

Glarus, den 18. Mai 1984 Der Verwaltungsrat

# Sandoz AG

## Dividende für das Geschäftsjahr 1983

| Von heute an wird | Aktie | Partizipationsschein |
|---|---|---|
| | Fr. | Fr. |
| **Coupon Nr. 50** | | |
| mit brutto | 80.— | 16.— |
| ./. 35% Verrechnungssteuer | 28.— | 5.60 |
| d. h. mit netto | 52.— | 10.40 |

an der Kasse der Sandoz AG sowie bei sämtlichen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft, der Schweizerischen Kreditanstalt, des Schweizerischen Bankvereins und der Herren A. Sarasin & Cie., eingelöst.

Basel, den 21. Mai 1984


# Das neue Pensionskassengesetz

Eine Flut von Vorschriften und Einschränkungen kommt auf Sie zu: das neue Pensionskassengesetz. Sorgen Sie deshalb **jetzt** dafür, dass die zweite Säule das Fundament – auf dem sie steht – nicht erdrückt: Ihr Unternehmen.

Das neue BVG schreibt die paritätische Mitbestimmung von Arbeitnehmer und Arbeitgeber vor. Was **Sie jetzt unternehmen müssen, um trotzdem Herr über Ihr Geld zu bleiben,** zeigt Ihnen ein neuer, hochaktueller Praxisratgeber:

## Das neue Pensionskassengesetz

**Rechtlich und wirtschaftlich abgesicherte Gestaltungsmuster zur Anpassung oder Neugründung, Organisation und Führung von Pensionskassen**

Dieses unentbehrliche Handbuch beantwortet Ihnen sämtliche Zweifelsfragen zur beruflichen Altersvorsorge anhand von leichtverständlichen Fallbeispielen, präzisen Kommentaren, handlichen Mustern und übersichtlichen Checklisten. Wissen Sie z. B.

- welche Möglichkeiten Ihnen offenstehen, um auf das neue Gesetz optimal zu reagieren?
- wie Sie über bereits angehäuftes Kapital Ihre freie Verfügungsmacht behalten können?
- wie Sie Stiftungsgelder in Ihr Unternehmen zurückfliessen lassen oder in Ihrer eigenen Firma anlegen können?
- wie Sie eine Kostenexplosion in der Administration verhindern können?

Neben der jederzeit neuesten Information, die Ihnen die notwendige Rechtssicherheit garantiert, erhalten Sie kosten- und zeitsparende Tips für eine für Sie möglichst vorteilhafte Gestaltung Ihrer Pensionskasse. Sie erfahren u. a.

- was Sie unbedingt ins Reglement aufnehmen müssen, damit Sie Ihrem Unternehmen keine finanziellen Risiken aufbürden, die eines Tages verheerende Folgen haben könnten
- wie Sie Sicherheit und Rendite optimal verbinden können
- wie Sie die neuen Vorschriften in z. T. massive Steuervorteile umwandeln können
- wie weit Sie Ihre Mitarbeiter verpflichten können, sich über das Obligatorium hinaus zu versichern, und wann Sie dies tun sollten
- warum und wie Sie das Reglement Ihrer jetzigen Pensionskasse noch vor Inkrafttreten des neuen Gesetzes ändern sollten, damit Ihnen danach keine nachteiligen Folgen entstehen.

3 bis 4 Aktualisierungen jährlich stellen sicher, dass Sie auch morgen noch auf ein aktuelles Werk zurückgreifen können und auf **sämtliche Fragen zur 2. Säule die nach neuestem Recht gültigen Antworten erhalten.** Sie können somit jederzeit auf die drastische **Einschränkung Ihrer Privatautonomie** die richtige Antwort finden. Die neuen Verordnungen und Vorschriften werden für Sie laufend verarbeitet.

Sie erhalten aber auch **unentbehrliche Arbeitshilfen,** wie

- Musterstatuten und Musterreglemente
- Rentabilitätsvergleiche
- Checklisten für eine optimale Liquiditätsplanung
- Vorlagen für die Administration und das Rechnungswesen
- verständlich kommentierte Gesetzes- und Verordnungstexte

**Kurz vor Ostern 1984 hat der Bundesrat die lange erwartete Verordnung 2 zum BVG erlassen. Dieses Werk enthält den vollen Wortlaut und – für Sie besonders wichtig – eine Kommentierung der bis heute noch unsicheren Punkte! Profitieren Sie von diesem Werk!**

Loseblattsystem «Das neue Pensionskassengesetz», Fr. 195.–, ca. 3 bis 4 Aktualisierungen pro Jahr (Seitenpreis 48 Rappen), die dem Besteller sofort nach Erscheinen zugestellt werden, Abbestellung jederzeit möglich.

**Dieses Werk ist auch in französischer Sprache erhältlich!**

Am besten bestellen Sie sofort, indem Sie den untenstehenden Coupon in ein Couvert stecken und einsenden an: WEKA-VERLAG AG, Flüelastr. 47, Postfach, 8047 Zürich, Telefon 01 493 13 66. Sie erhalten Ihr Werk sofort.

**Sofort-Bestellschein**

WK 2114

Ich bestelle ___Ex. **Das neue Pensionskassengesetz** ca. 1150 Seiten; Fr. 195.–(Bestell-Nr. 10700)

Herr/Frau

Firma:

Strasse:

Plz/Ort:

Weka-Verlag AG
Flüelastr. 47
Postfach
8047 Zürich

**Prospekt**

# Schweizerische Volksbank

# 5% Anleihe 1984–94 von Fr. 80 000 000

## (mit Erhöhungsmöglichkeit bis auf Fr. 100 000 000)

**Emissionspreis:** 99.50% **Laufzeit:** längstens 10 Jahre **Zeichnungsfrist:** 21. bis 25. Mai 1984, mittags

Zur Finanzierung des längerfristigen Aktivgeschäftes nimmt die Schweizerische Volksbank gemäss Beschluss ihres Verwaltungsrates eine

**5% Anleihe 1984 – 94 von Fr. 80 000 000**

auf.

**Anleihebedingungen**

1. Die Anleihe ist eingeteilt in Inhaberobligationen von Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert.
2. Die Obligationen sind ab 8. Juni 1984 zu 5% im Jahr verzinslich und mit Jahrescoupons per 8. Juni versehen. Der erste Coupon wird am 8. Juni 1985 fällig.
3. Die Rückzahlung der Anleihe erfolgt zum Nennwert ohne besondere Kündigung am 8. Juni 1994. Die Schweizerische Volksbank behält sich jedoch das Recht vor, unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von 3 Monaten, die ganze Anleihe am 8. Juni 1992 oder am 8. Juni 1993 vorzeitig zum Nennwert zurückzuzahlen.

   Die Kündigung wird in den in Ziffer 5 hiernach aufgeführten Zeitungen veröffentlicht.
4. Die fälligen Coupons und rückzahlbaren Obligationen, erstere unter Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer, sind bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der Schweizerischen Volksbank spesenfrei zahlbar. Die Verzinsung der Obligationen hört mit dem Verfalltag auf. Bei vorzeitiger Rückzahlung sind die Titel mit allen noch nicht fälligen Coupons einzureichen; der Betrag fehlender Coupons wird vom rückzahlbaren Kapitalbetrag abgezogen. Die Obligationen verjähren 10 Jahre und die Coupons 5 Jahre nach ihrer Fälligkeit.
5. Alle diese Anleihe betreffenden Bekanntmachungen erfolgen rechtsgültig durch einmalige Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sowie in je einer Tageszeitung in Basel, Bern, Genf, Lausanne, Neuenburg, St. Gallen und Zürich.
6. Die Kotierung der Titel dieser Anleihe an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, Neuenburg, St. Gallen und Zürich wird beantragt und während der ganzen Dauer der Anleihe aufrechterhalten werden.

---

**Firme, Sitz und Deuer**

Die Schweizerische Volksbank ist 1869 als «Volksbank in Bern» gegründet worden. Sie hat 1880 die heutige Firmabezeichnung angenommen und ist seit dem 12. Februar 1883 im Handelsregister des Kantons Bern eingetragen. Sie ist eine Genossenschaft mit unbeschränkter Dauer. Ihren Sitz hat sie in Bern.

**Zweck**

Die Schweizerische Volksbank bezweckt, eine Bank zu betreiben, deren Tätigkeit sich auf alle Arten von Bankgeschäften erstreckt, und Dienstleistungen zu erbringen, die mit ihren Bankgeschäften zusammenhängen.

**Weitere statutarische Bestimmungen**

Das schweizerische Tätigkeitsgebiet ist in Genossenschaftskreise eingeteilt. In jedem Kreis besteht eine Niederlassung, der Geschäftsstellen angegliedert werden können.

Die Mitgliedschaft erwirbt, wer schriftlich den Beitritt erklärt, einen Stammanteil besitzt und durch die Direktion des Genossenschaftskreises seines Wohnsitzes (Sitzes) als Genossenschafter aufgenommen wird. Der Genossenschafter ist berechtigt, an der Generalversammlung des Genossenschaftskreises seines Wohnsitzes teilzunehmen und zu stimmen. Jeder Genossenschafter hat nur eine Stimme. Die Genossenschafter haften für die Schulden der Genossenschaft nicht.

Oberstes Organ der Genossenschaft ist die Delegiertenversammlung. Jeder Genossenschaftskreis wählt aus seinen Genossenschaftern drei bis zwölf Delegierte, zusammen mindestens hundert. Die Zahl der zu wählenden Delegierten bestimmt der Verwaltungsrat nach der wirtschaftlichen Bedeutung eines jeden Kreises.

**Niederlessungen und Geschäftsstellen**

Niederlassungen befinden sich in Basel, Bern, Biel, Brugg, Freiburg, Genf, Glarus, Lausanne, Locarno, Lugano, Luzern, Montreux, Moutier, Neuenburg, St. Gallen, St. Moritz, Schaffhausen, Sitten, Solothurn, Wetzikon, Winterthur, Zug und Zürich. Ferner bestehen 121 weitere Geschäftsstellen in 88 Ortschaften.

**Tochter- und Beteiligungsgesellschaften**

Zu den hauptsächlichsten Tochter- und Beteiligungsgesellschaften gehören: Banque Populaire Suisse S. A. Luxembourg, Luxembourg (Aktienkapital: Flux 350 Mio); KAFAG, Aktiengesellschaft für die Verwaltung von Anlagefonds, Zürich (Aktienkapital: Fr. 3 Mio); Aktiengesellschaft für Immobilien-Anlagefonds DEVO, Olten (Aktienkapital: Fr. 3 Mio); A+E Leasing AG, Zürich (Aktienkapital: Fr. 12 Mio); ABZ – Finanz- und Beteiligungsgesellschaft, Zug (Aktienkapital: Fr. 4 Mio); DEVO Verwaltungs AG, Baden (Aktienkapital: Fr. 0,25 Mio).

Diese Gesellschaften haben keine Obligationenanleihen ausstehend.

**Genossenscheftskepitel**

Das **Genossenscheftskepitel** der Bank beträgt Fr. 400 000 000.–, eingeteilt in 800 000 Stammanteile von je Fr. 500 Nennwert; hievon sind 6671 Stammanteile zur Sicherstellung des Wandelrechtes für die 4% Wandelanleihe 1980–84 und weitere 50 000 Stammanteile zur Sicherstellung des Wandelrechtes für die 5¾% Wandelanleihe 1981–88 reserviert.

Alle Stammanteile sind voll einbezahlt.

**Pertizipationsschein-Kapitel**

Das **Pertizipetionsschein-Kepitel** der Bank beträgt Fr. 50 000 000.—, eingeteilt in 1 000 000 Partizipationsscheine von je Fr. 50.— Nennwert. Alle Partizipationsscheine sind voll einbezahlt.

**Reserven**

Die **offenen Reserven** per 31. März 1984 einschliesslich des Saldovortrages betragen Fr. 753 958 433.85.

**Obligationen**

Die Schweizerische Volksbank hat zurzeit folgende **Obligetionenenleihen** ausstehend:

| Anleihe | Zinssatz | Ausstehend Mio. Fr. | Früheste Rückzahlung |
|---|---|---|---|
| 1974–84 | 8¼% | 25 | 20. 11. 1984 |
| 1978–91 | 5¼% | 30 | 27. 9. 1988 |
| 1978–88 Optionsanleihe | 4 % | 99,648 | 5. 1. 1988 |
| 1979–89 | 2¾% | 60 | 20. 2. 1989 |
| 1979–90 | 4 % | 100 | 5. 11. 1987 |
| 1980–84 Wandelanleihe | 4 % | 13,342 | 31. 12. 1983 |
| 1980–91 | 5½% | 120 | 30. 4. 1989 |
| 1980–92 nachrangige Anleihe | 5½% | 75 | 25. 9. 1992 |
| 1981–93 nachrangige Anleihe | 5½% | 80 | 10. 2. 1993 |
| 1981–88 Wandelanleihe | 5¾% | 100 | 31. 12. 1986 |
| 1981–91 | 6¾% | 70 | 15. 9. 1989 |
| 1982–93 | 5½% | 80 | 10. 9. 1991 |
| 1982–92 | 5 % | 80 | 30. 11. 1990 |
| 1983–92 | 4½% | 100 | 15. 3. 1990 |
| 1983–93 | 4¾% | 60 | 30. 6. 1991 |
| 1983–94 | 5 % | 100 | 31. 10. 1992 |
| 1984–94 | 4¾% | 80 | 10. 2. 1992 |

Zudem waren per 31. März 1984 Fr. 2 934 675 000.— Kassenobligationen ausstehend.

**Geschäftsjehr**

Die Jahresrechnung wird jedes Jahr auf den 31. Dezember abgeschlossen. Die Bilanz wird gemäss den gesetzlichen Bestimmungen aufgestellt und veröffentlicht.

**Gewinnverteilung**

Für die Verwendung des jährlichen Reingewinnes gelten folgende Richtlinien:

1. 10% werden dem gesetzlichen Reservefonds zugewiesen, solange dieser nicht 20% des Genossenschafts- und Partizipationsscheinkapitals erreicht.
2. Alsdann wird eine Jahresdividende bis zu 5% auf das Genossenschafts- und Partizipationsscheinkapital ausgerichtet.
3. Über den Rest des Reingewinns verfügt, soweit die Gesetze nichts anderes bestimmen, die Delegiertenversammlung, die insbesondere eine Zusatzdividende ausrichten, den gesetzlichen Reservefonds zusätzlich speisen oder andere Reserven schaffen kann.

**Dividenden**

Für die letzten fünf Geschäftsjahre wurden folgende Dividenden ausgerichtet:

| | 1979 | 1980 | 1981 | 1982 | 1983 |
|---|---|---|---|---|---|
| Stammanteile | Fr. 70.— | Fr. 70.— | Fr. 35.— | Fr. 45.— | Fr. 53.— |
| Partizipationsscheine* | —.— | Fr. 1.75 | Fr. 3.50 | Fr. 4.50 | Fr. 5.30 |

* Die im Jahre 1980 ausgegebenen Partizipationsscheine waren erstmals für das Geschäftsjahr 1980 ¼ dividendenberechtigt.

**Bekenntmechungen**

Die offiziellen **Bekenntmechungen** der Genossenschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt sowie in je einer Tageszeitung in Basel, Bern, Genf, Lausanne, Neuenburg, St. Gallen und Zürich.

**Verweltungsret**

Dr. rer. publ. h. c. Ernst Brugger*, Gossau, Präsident
Dr. iur. Rainer Weibel*, Laufen, Vizepräsident
Truls D. Berg, Balsthal
Alfredo Bernardoni, Sorengo
Dr. iur., Dr. med. h. c. Margrit Bohren-Hoerni, Zürich
Bruno Boller*, Turbenthal
Dr. iur. Silvio de Capitani, Zürich
Dr. iur. Heinz Haas, Zumikon
Paul Kiefer, Colombier
François Loeb, Bern
Carlo de Mercurio, Lausanne
Walter von Moos, Luzern
Marcel A. Naville, Coppet
Dr. ing. h. c. Adrian W. Roth, Aarau
Ferdinand Rüesch, St. Gallen
Dr. iur. Otto Saxer*, Bern
Gustave Schilplin*, Genf
Bernard Schneider*, Givisiez
Alberto Stefani, Faido
Dr. rer. pol. Paul Wyss, Basel

Die mit * bezeichneten Mitglieder bilden den Verwaltungsratsausschuss.

**Generaldirektion**

Walter Rüegg, Präsident der Generaldirektion; Flavio Pedrazzoli, Generaldirektor; Rolf Beeler, Generaldirektor; Rudolf Lienert, Generaldirektor; Rudolf Bosshard, stellv. Generaldirektor; Rudolf Walter Frey, stellv. Generaldirektor.

**Kontrollstelle**

Gesellschaft für Bankenrevision GBR, Bern und Basel.

**Bericht der Kontrollstelle**

An die Delegiertenversammlung der Schweizerischen Volksbank, Bern — Bern, 10. Februar 1984

Sehr geehrter Herr Präsident,
Sehr geehrte Damen und Herren,

Als Kontrollstelle Ihrer Bank haben wir die auf den 31. Dezember 1983 abgeschlossene Jahresrechnung im Sinne der gesetzlichen Vorschriften geprüft.

Wir stellten fest, dass

— die Bilanz und die Erfolgsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen,
— die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist,
— bei der Darstellung der Vermögenslage und des Geschäftsergebnisses die gesetzlichen Bewertungsgrundsätze sowie die Vorschriften der Statuten eingehalten sind.

Auf Grund der Ergebnisse unserer Prüfungen beantragen wir, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen. Ferner bestätigen wir, dass der Vorschlag des Verwaltungsrates über die Gewinnverwendung Gesetz und Statuten entspricht.

Gesellschaft für Bankenrevision GBR
Lutz Bühler

---

**Bilanz per 31. Dezember 1983**

nach Gewinnverteilung (mit Zwischenbilanz per 31. März 1984 ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven | 31. Dez. 1983 Fr. | 31. März 1984 Fr. |
|---|---|---|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | 619 785 521.40 | 373 585 587.31 |
| Bankendebitoren auf Sicht | 611 039 804.91 | 734 809 256.07 |
| Bankendebitoren auf Zeit | 1 886 590 064.53 | 2 161 834 156.57 |
| davon: fest bis 90 Tage | 1 275 497 923.75 | 1 468 576 625.46 |
| Bankendebitoren mit Rangrücktritt | 12 500 000.— | 12 500 000.— |
| **Totel Benkendebitoren** | **2 497 629 869.44** | **2 896 443 412.64** |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | 254 463 241.35 | 259 178 704.95 |
| davon Reskriptionen | 10 000 000.— | 30 000 000.— |
| Kontokorrentdebitoren ohne Deckung | 1 557 160 011.81 | 1 486 485 763.28 |
| Kontokorrentdebitoren mit Deckung | 2 383 106 098.88 | 2 502 815 383.33 |
| davon gegen hypothekarische Deckung | 1 519 216 834.23 | 1 593 133 597.57 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | 1 281 885 550.58 | 1 238 447 392.59 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | 1 920 240 014.37 | 1 977 010 333.50 |
| davon gegen hypothekarische Deckung | 1 320 409 806.35 | 1 371 713 372.30 |
| Vorschüsse und Darlehen mit Rangrücktritt | 18 420 000.— | 18 420 000.— |
| Kontokorrentvorschüsse und Darlehen en öffentlichrechtliche Körperschaften | 572 300 738.25 | 589 878 577.38 |
| Hypothekaranlagen | 6 726 965 943.52 | 6 756 881 221.56 |
| **Totel Ausleihungen en Kunden** | **14 696 121 598.76** | **14 810 697 376.59** |
| Wertschriften | 1 627 482 254.37 | 1 716 818 543.26 |
| davon mit Rangrücktritt | 5 841 393.— | 120 000.— |
| Dauernde Beteiligungen | 45 571 574.— | 45 427 972.— |
| Bankgebäude | 355 480 663.65 | 363 376 600.65 |
| Andere Liegenschaften | 101 308 002.80 | 98 715 670.50 |
| Sonstige Aktiven | 702 319 368.58 | 640 513 066.82 |
| | 20 645 696 853.— | 20 945 578 229.77 |
| Kautions- und andere Eventualguthaben | 567 680 923.52 | 610 566 569.82 |

| Passiven | 31. Dez. 1983 Fr. | 31. März 1984 Fr. |
|---|---|---|
| Bankenkreditoren auf Sicht | 612 218 091.73 | 629 116 949.04 |
| Bankenkreditoren auf Zeit | 1 004 486 176.49 | 969 165 899.04 |
| devon Laufzeit bis zu 90 Tagen | 595 079 785.— | 574 675 740.— |
| **Total Banken** | **1 616 704 268.22** | **1 598 282 848.08** |
| Kreditoren auf Sicht | 2 848 023 078.68 | 2 727 317 601.30 |
| Kreditoren auf Zeit | 2 136 553 858.79 | 2 211 035 529.46 |
| devon Laufzeit bis zu 90 Tagen | 1 052 843 947.63 | 1 206 854 099.05 |
| Spareinlagen | 5 462 569 301.85 | 5 598 563 893.92 |
| Depositen- und Einlagehefte | 2 924 978 112.11 | 3 014 817 612.24 |
| Kassenobligationen | 2 848 449 000.— | 2 934 675 000.— |
| Obligationenanleihen | 825 000 000.— | 905 000 000.— |
| Optionsanleihe | 99 648 000.— | 99 648 000.— |
| Wandelanleihen | 113 342 000.— | 113 342 000.— |
| Nachrangige Anleihen | 155 000 000.— | 155 000 000.— |
| **Total Kundengelder** | **17 413 563 351.41** | **17 759 399 636.92** |
| Pfandbriefdarlehen | 139 500 000.— | 142 800 000.— |
| Akzepte und Eigenwechsel | 43 973.75 | 49 788.35 |
| Sonstige Passiven | 314 697 555.77 | 241 087 522.57 |
| Eigene Mittel: | | |
| Genossenschaftskapital | 400 000 000.— | 400 000 000.— |
| Partizipationsscheinkapital | 50 000 000.— | 50 000 000.— |
| Gesetzliche Reserve | 387 609 758.85 | 430 380 488.85 |
| Andere Reserven | 319 000 000.— | 319 000 000.— |
| Saldovortrag | 4 577 945.— | 4 577 945.— |
| **Total eigene Mittel** | **1 161 187 703.85** | **1 203 958 433.85** |
| | 20 645 696 853.— | 20 945 578 229.77 |
| Kautionen und andere Verpflichtungen | 567 680 923.52 | 610 566 569.82 |

## Gewinn- und Verlustrechnung

abgeschlossen per 31. Dezember 1983

| Ertrag | 1983 Fr. |
|---|---|
| Aktivzinsen | 877 188 416.45 |
| Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere | 18 801 168.49 |
| Kommissionsertrag | 203 359 824.08 |
| Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen | 59 121 124.28 |
| Wertschriftenertrag | 73 252 550.63 |
| Ertrag der Beteiligungen | 1 566 305.98 |
| Verschiedenes | 21 186 655.01 |
| Total | 1 254 476 044.92 |
| **Aufwand** | |
| Passivzinsen | 676 103 270.29 |
| Kommissionsaufwand | 8 326 105.29 |
| Bankbehörden und Personal | 267 208 693.38 |
| Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen | 20 762 911.52 |
| Geschäfts- und Bürokosten | 101 274 644.30 |
| Steuern | 16 047 875.77 |
| Abschreibungen und Rückstellungen | 99 541 734.37 |
| Rückstellung für die Personalfürsorge | 3 000 000.— |
| Reingewinn | 62 210 810.— |
| Total | 1 254 476 044.92 |

## Zeichnungsangebot

Die vorbeschriebene

**5% Anleihe 1984—94 der**

**Schweizerischen Volksbank**

**von Fr. 80 000 000**

wird in der Zeit

**vom 21. bis 25. Mai 1984, mittags**

zu den nachstehenden Bedingungen zur öffentlichen Zeichnung aufgelegt:

1. Der **Emissionspreis** beträgt 99.50%.
2. Die **Zeichnungen** werden von sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der Schweizerischen Volksbank spesenfrei entgegengenommen.
3. Die **Zuteilung** erfolgt nach Schluss der Zeichnungsfrist. Sofern die Zeichnungen den verfügbaren Betrag übersteigen, ist die Schweizerische Volksbank berechtigt, bei der Zuteilung Kürzungen vorzunehmen.
4. Die **Liberierung** der zugeteilten Titel hat auf den 8. Juni 1984 zu erfolgen.
5. Die Lieferung der neuen **Titel** erfolgt so bald als möglich.

Bern, den 18. Mai 1984

Im Auftrag des Verwaltungsrates:
SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK
Generaldirektion
W. Rüegg F. Pedrazzoli

Valoren-Nummer: 29.737

## Mon Moulin SA, Charrat

Convocation

Les actionnaires de Mon Moulin SA, de siège à Charrat, sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le mercredi 13 juin 1984, à 11 h., dans les établissements de la société, à Charrat.

Ordre du jour statutaire.

Les actionnaires peuvent exercer leur droit de vote personnellement ou par procuration écrite qui devra être présentée à l'ouverture de l'assemblée.

Les détenteurs d'actions au porteur devront les produire ou présenter un certificat de dépôt.

Les propositions à faire à l'assemblée devront parvenir par écrit au conseil d'administration quatre jours avant l'assemblée.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport de l'organe de contrôle et le rapport de gestion sont à la disposition des actionnaires en l'étude de Me Jean Gay, à Martigny, président du conseil d'administration, dès le 18 mai 1984.

Martigny, le 18 mai 1984 Le conseil d'administration

## Società Anonima Seggiovia del Monte Lema, Miglieglia

Convocazione assemblea

I Signori azionisti sono convocati

**all'assemblea generale ordinaria**

che avrà luogo mercoledì 6 giugno 1984, alle ore 11, al ristorante Vetta Monte Lema.

Ordine del giorno:

1. Verbale dell'ultima assemblea ordinaria del 14 giugno 1983.
2. Rapporto del consiglio di amministrazione e dell'ufficio di revisione.
3. Approvazione del bilancio e scarico al consiglio di amministrazione e agli organi della società.
4. Decisione sul risultato della società.
5. Relazione sullo stadio delle trattative a dipendenza della prospettata realizzazione dell'ostello sul Monte Lema.
6. Completazione del consiglio di amministrazione.
7. Eventuali.

Il bilancio, i rapporti del consiglio di amministrazione e dell'ufficio di revisione saranno a disposizione dei Signori azionisti a partire dalla convocazione e sino al 5 giugno 1984 presso l'ufficio dell'Ente turistico del Malcantone a Caslano.

Per assistere o farsi rappresentare all'assemblea, gli azionisti dovranno ritirare all'ufficio sopraindicato, entro il 15 giugno 1984 la carta d'ammissione dietro consegna delle loro azioni o di un certificato di deposito delle stesse presso un istituto bancario con svincolo scadente dopo la tenuta dell'assemblea.

Il consiglio di amministrazione

## Société des Mouettes Genevoises

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le jeudi 14 juin 1984, à 11 h., à la Chambre du commerce et de l'industrie, boulevard du Théâtre 4, 1204 Genève.

Ordre du jour:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale du 22 juin 1983.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1983.
3. Rapport du vérificateur des comptes.
4. Approbation du bilan et du compte de pertes et profits, exercice 1983.
5. Vote sur la décharge aux administrateurs.
6. Divers.

Le rapport du vérificateur des comptes, le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires, dès le 1er juin 1984, en l'étude de Me A.-Ls Dupont-Willemin, rue du Vieux-Collège 10bis, à Genève, de 8 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires voudront bien, soit déposer leurs actions, soit présenter un certificat de blocage.

## Funicolare Lugano-Paradiso–Monte San Salvatore SA

L'assemblea generale ordinaria degli azionisti del 14 maggio 1984, ha deciso di distribuire, per l'esercizio 1983, un dividendo di fr. 70.– per azione. Pagabile, dopo deduzione dell'imposta preventiva, presso la Banca della Svizzera Italiana contro consegna della cedola n. 5.

Lugano, il 15 maggio 1984 Il consiglio d'amministrazione


**ANSON-(Split) Klimageräte**

**sind leise.**

Rasch montiert. Für Büros, EDV, Läden, Supermärkte, Ausstellungen, Labors usw. Von 1.4 bis 2.9 kW. Preisgünstig! ANSON-Aermec (Split) ab Fr. 2600.– Klimafirmen und

ANSON AG 01/46140 80
8055 Zürich Friesenbergstr. 108

**KOPIERPAPIER**
**für alle Trocken-Kopiergeräte**

Format A4 (210 x 297 mm) inkl. Wust

Qualität: hochweiss 80 g/m² holzfrei SK 3

In Boxen zu 5 x 500 Blatt speziell vor Feuchtigkeit geschützt.

Preis per 1000 Blatt ab Standort

ab 2 500 Blatt Fr. 19.—
5 000 Blatt Fr. 18.50
10 000 Blatt Fr. 18.—
20 000 Blatt Fr. 17.—

A3-Formate, Flüssigtonerpapier, Zebrelormulare sowie grössere Mengen auf Anfrage.

Druck-Finish
D. Ihnenfeld
Winkel 7, 5037 Muhen
Tel. 064 43 61 51

**Aufruf**

Das **Sparheft Nr. 6148** der Raiffeisenkasse St. Antoni wird vermisst.

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht innert 3 Monaten ab heute, der Raiffeisenkasse St. Antoni vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Raiffeisenkasse St. Antoni

Dauerstempel ohne Stempelkissen

**schmid NON STOP®**

Stempelsysteme in Kasten. Gummistempel für Handel, Industrie und Privat.

**Stempel Schmid AG, 2502 Biel,**
Seevorstadt 55
Tel. 032 23 82 82

**Inserate erschliessen den Markt**

Zu verkaufen neuern (ca. 2jährig)

**RUF-Büro-Computer**

System 20, Modell 22 (mit Magnetkassetten). Preis sehr günstig (nach Vereinbarung) auf Wunsch kann Wartungsvertrag übernommen werden.

**Spida, Zürich,** Tel. 01 251 70 66 (bitte Frau Tausend verlangen)

**„Ich will keine Zeit mit ärgerlichem Geldeintreiben verschwenden. Darum verpasse ich es nie, bei Geschäftsabschlüssen vorerst eine Auskunft bei Creditreform zu verlangen.**

**Creditreform**

**die grosse Wirtschaftsauskunftei Europas. 20 Kreisbüros allein in der Schweiz.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Aarau | 064 22 33 12 | Lugano | 091 23 16 21 |
| Basel | 061 35 11 28 | Luzern | 041 31 19 44 |
| Bern | 031 25 31 31 | Neuchâtel | 038 33 59 33 |
| Biel | 032 23 88 50 | St.Gallen | 071 23 19 51 |
| Ch-Fonds | 039 23 36 54 | S'hausen | 052 25 98 07 |
| Chur | 081 22 06 86 | Solothurn | 065 22 91 11 |
| Fribourg | 037 24 23 06 | Weinfelden | 072 22 27 22 |
| Genève | 022 21 01 77 | Wi'thur | 052 25 98 07 |
| Heerbrugg | 071 72 45 11 | Zug | 042 31 50 46 |
| Lausanne | 021 22 21 14 | Zürich | 01 362 94 00 |

# Nestlé SA, Cham et Vevey

**1. Paiement du dividende**

Les actionnaires sont avisés que, selon décision de l'assemblée générale du 17 mai 1984, il leur sera payé dès le 21 mai 1984

| | |
|---|---|
| un dividende pour l'exercice 1983 de | Fr. 109.— |
| par action | |
| sous déduction de l'impôt fédéral anticipé perçu à la source de 35% | Fr. 38.15 |
| soit net | Fr. 70.85 |

Ce dividende sera payé contre remise du coupon no 1 des actions au porteur.

Les dividendes des certificats d'actions nominatives sans coupons seront payés par virement au compte en banque des actionnaires ou par remise d'une assignation, selon les instructions données par les actionnaires.

Les dividendes sont payables en francs suisses. En dehors de la Suisse, les domiciles de paiement paieront les coupons et les assignations qui leur seront présentés en leur monnaie nationale au cours de change du jour; les virements bancaires s'effectueront en monnaie locale au cours en vigueur le 21 mai 1984 et valeur à cette date.

Les coupons no 1 et les assignations peuvent être présentés à partir du 21 mai 1984 aux domiciles de paiement de la société, qui sont:

en Suisse:

Crédit Suisse, Zurich et ses succursales
Société de Banque Suisse, Bâle et ses succursales
Union de Banques Suisses, Zurich et ses succursales
Banque Populaire Suisse, Berne et ses succursales
Banque Leu SA, Zurich et ses succursales
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne et ses succursales et agences
Banque Cantonale de Zurich, Zurich et ses succursales
Banque Cantonale de Berne, Berne et ses succursales
Banque Cantonale Zougoise, Zoug et ses succursales
Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg et ses agences
Darier & Cie, Genève
Lombard, Odier & Cie, Genève
Pictet et Cie, Genève
Handelsbank N.W., Zurich et sa succursale

en Angleterre:

Swiss Bank Corporation, Londres
Credit Suisse, Londres
Union Bank of Switzerland, Londres

aux Etats-Unis d'Amérique:

Morgan Guaranty Trust Company of New York, New York
Credit Suisse, New York
Swiss Bank Corporation, New York
Union Bank of Switzerland, New York

en France:

Crédit Commercial de France, Paris
Banque de Paris et des Pays-Bas, Paris

en Allemagne:

Dresdner Bank AG, Francfort-sur-le-Main et Düsseldorf

en Hollande:

Pierson, Heldring & Pierson, Amsterdam

en Autriche:

Girozentrale und Bank der österreichischen Sparkassen AG, Vienne

**2. Offre de souscription**

En ce qui concerne l'exercice du droit de souscription pour les nouvelles actions nominatives et au porteur, résultant de l'augmentation du capital-actions de Nestlé SA et Unilac, Inc., dans la proportion 1:20, les actionnaires sont priés de se référer au prospectus d'émission qui sera publié le 30 mai 1984. Des exemplaires de ce prospectus seront, en outre, aussi à leur disposition auprès des domiciles de paiement suisses et européens, qui leur fourniront volontiers des informations supplémentaires.

Cham et Vevey, le 17 mai 1984 — Le conseil d'administration

# Nestlé AG, Cham und Vevey

**1. Zahlung der Dividende**

Die Aktionäre werden davon in Kenntnis gesetzt, dass ihnen gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 17. Mai 1984 für das Geschäftsjahr 1983 folgende Dividende ausgerichtet wird, zahlbar ab 21. Mai 1984:

| | |
|---|---|
| pro Aktie | Fr. 109.— |
| abzüglich der an der Quelle erhobenen eidg. Verrechnungssteuer von 35% | Fr. 38.15 |
| d. h. netto | Fr. 70.85 |

Die Dividende wird für Inhaberaktien gegen Einreichung des Coupons Nr. 1 ausbezahlt.

Für die couponslosen Namenaktienzertifikate wird gemäss den Instruktionen der Aktionäre die Dividende direkt auf deren Bankkonten überwiesen, oder die Vergütung erfolgt durch Übergabe einer Dividendenanweisung.

Die Dividende wird in Schweizer Franken ausbezahlt. Die Auszahlung durch die Zahlstellen ausserhalb der Schweiz erfolgt in Landeswährung zum Tageskurs gegen Einlösung der Coupons, bzw. der Dividendenanweisungen. Die Banküberweisungen werden zu dem am 21. Mai 1984 gültigen Kurs mit Wert gleichen Datums in lokaler Währung vorgenommen.

Der Coupon Nr. 1 und die Dividendenanweisung können ab 21. Mai 1984 bei folgenden Zahlstellen der Gesellschaft eingelöst werden:

in der Schweiz:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich und Filialen
Schweizerischer Bankverein, Basel und Filialen
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich und Filialen
Schweizerische Volksbank, Bern und Filialen
Bank Leu AG, Zürich und Filialen
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne sowie Filialen und Agenturen
Zürcher Kantonalbank, Zürich und Filialen
Kantonalbank von Bern, Bern und Filialen
Zuger Kantonalbank, Zug und Filialen
Banque de l'Etat de Fribourg, Freiburg und Agenturen
Darier & Cie., Genf
Lombard, Odier & Cie., Genf
Pictet & Cie., Genf
Handelsbank N.W., Zürich und Filiale

in England:

Swiss Bank Corporation, London
Credit Suisse, London
Union Bank of Switzerland, London

in den Vereinigten Staaten von Amerika:

Morgan Guaranty Trust Company of New York, New York
Credit Suisse, New York
Swiss Bank Corporation, New York
Union Bank of Switzerland, New York

in Frankreich:

Crédit Commercial de France, Paris
Banque de Paris et des Pays-Bas, Paris

in Deutschland:

Dresdner Bank AG, Frankfurt am Main und Düsseldorf

in Holland:

Pierson, Heldring & Pierson, Amsterdam

in Österreich:

Girozentrale und Bank der österreichischen Sparkassen AG, Wien

**2. Bezugsangebot**

Für die Ausübung des Bezugsrechts von neuen Namen- und Inhaberaktien im Rahmen der Kapitalerhöhung der Nestlé AG und der Unilac Inc., im Verhältnis 1:20 wird auf den Emissionsprospekt verwiesen, der am 30. Mai 1984 publiziert wird. Exemplare des Emissionsprospektes stehen den Aktionären ebenfalls bei den schweizerischen und europäischen Zahlstellen zur Verfügung, die gerne bereit sind weitere Auskünfte zu erteilen.

Cham und Vevey, den 17. Mai 1984 — Der Verwaltungsrat

# Unilac, Inc., Panama

**1. Paiement d'un dividende**

Les actionnaires sont avisés que, selon décision du conseil d'administration du 19 avril 1984, il leur sera payé dès le 21 mai 1984, selon les modalités statutaires,

un dividende pour l'exercice 1983 de US $ 8.–

par action ordinaire.

Le paiement de ce dividende sera effectué de la même manière que celui des actions Nestlé au porteur et nominatives auxquelles les actions Unilac sont attachées.

Conformément aux statuts de la société, le coupon no 1 et l'assignation doivent être présentés au paiement en même temps que le coupon de dividende no 1, respectivement l'assignation, de Nestlé SA.

Ce dividende est payable en dollars USA. En dehors des Etats-Unis les domiciles de paiement paieront les coupons et assignations qui leur seront présentés en leur monnaie nationale au cours de change du jour; les virements bancaires seront effectués en monnaie locale au cours en vigueur le 21 mai 1984.

**2. Offre de souscription**

En ce qui concerne l'exercice du droit de souscription pour les actions ordinaires Unilac, Inc., dans la proportion 1:20, résultant de l'augmentation du capital-actions de Nestlé SA/Unilac, Inc., sous forme d'actions nominatives et au porteur pour Nestlé SA, les actionnaires sont priés de se référer au prospectus d'émission qui sera publié le 30 mai 1984. Des exemplaires de ce prospectus seront, en outre, aussi à leur disposition auprès des domiciles de paiement suisses et européens, qui leur fourniront volontiers des informations supplémentaires.

Panama City, le 17 mai 1984 — Le conseil d'administration

# Unilac Inc., Panama

**1. Ausschüttung einer Dividende**

Die Aktionäre werden davon in Kenntnis gesetzt, dass gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 19. April 1984

eine Dividende für das Geschäftsjahr 1983 von US $ 8.–

pro Stammaktie, zahlbar ab 21. Mai 1984 unter den in den Gesellschaftsstatuten vorgesehenen Bedingungen, zur Ausschüttung gelangt.

Da die Unilac Aktien untrennbar mit den Nestlé Aktien verbunden sind, erfolgt die Auszahlung der Dividende auf dieselbe Weise wie diejenige der Nestlé Inhaber- und Namenaktien.

Die Einlösung des Coupons Nr. 1, bzw. der Dividendenanweisung muss aufgrund der Gesellschaftsstatuten gleichzeitig mit Coupon Nr. 1, bzw. der Dividendenanweisung der Nestlé AG, erfolgen.

Diese Dividende wird in US Dollar ausbezahlt. Ausserhalb der Vereinigten Staaten von Amerika werden die Banküberweisungen zu dem am 21. Mai 1984 gültigen Kurs, die Einlösung des Coupons Nr. 1, bzw. der Dividendenanweisungen, zum jeweiligen Tageskurs in der Landeswährung vorgenommen.

**2. Bezugsangebot**

Für die Ausübung des Bezugsrechts von neuen Aktien der Nestlé AG/Unilac, Inc., im Rahmen der Erhöhung des Stammkapitals der Unilac, Inc., und des Namen- und Inhaberaktienkapitals der Nestlé AG im Verhältnis 1:20 wird auf den Emissionsprospekt verwiesen, der am 30. Mai 1984 publiziert wird. Exemplare des Emissionsprospektes stehen den Aktionären ebenfalls bei den schweizerischen und europäischen Zahlstellen zur Verfügung, die gerne bereit sind weitere Auskünfte zu erteilen.

Panama City, den 17. Mai 1984 — Der Verwaltungsrat

# Ente Nazionale per l'Energia Elettrica (ENEL) Rome, Italie

## Emprunt 1983–1993 de fr.s. 80 000 000 avec la garantie de la République italienne

(Numéro de valeur 561 380)

Rüegg Banque SA, Zurich, a été ajoutée aux domiciles officiels de paiement de cet emprunt.

Par ordre:
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

# Société nouvelle des Bergues SA, Genève

Selon décision de l'assemblée générale des actionnaires du 2 mai 1984, il est distribué pour l'exercice 1983

– un dividende de 5 pour cent aux actions privilégiées
– un dividende de fr. 1.– à chacune des actions ordinaires

payables dès le 21 mai 1984 sous déduction de 35 pour cent d'impôt anticipé, contre présentation du coupon no 13 aux guichets de la Société de Banque Suisse, rue de la Confédération 2, à Genève.

Genève, le 21 mai 1984 — Le conseil d'administration